



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 154-29
Saturday, 17 July 2021

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 17 juillet 2021

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

PROTECT, SUPPORT AND RECOVER FROM COVID-19 ACT (BUDGET MEASURES), 2020

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

July 1, 2021 as the day on which the following provision of the *Protect, Support and Recover from COVID-19 Act (Budget Measures), 2020*, c. 36, which amends the *Highway Traffic Act*, comes into force:

Schedule 20, s. 1.

WITNESS:

THE HONOURABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 24, 2021.

BY COMMAND

LISA M. THOMPSON
Minister of Government and Consumer
Services

(154-G218E)

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2020 SUR LA PROTECTION, LE SOUTIEN ET LA RELANCE FACE À LA COVID-19 (MESURES BUDGÉTAIRES)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous fixons :

le 1^{er} juillet 2021 comme jour d'entrée en vigueur de la disposition suivante de la *Loi de 2020 sur la protection, le soutien et la relance face à la COVID-19 (mesures budgétaires)*, chap. 36, qui modifie le *Code de la route* :

Annexe 20, art. 1.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL
LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 24 juin 2021.

PAR ORDRE

LISA M. THOMPSON
ministre des Services gouvernementaux et
des Services aux consommateurs

(154-G218F)

Criminal Code Code Criminel

Designation of Qualified Technicians (Breath Samples)

Désignation de techniciens qualifiés (Les échantillons d' haleine)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Sylvia Jones, Solicitor General, on the 25th day of March 2021, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Sylvia Jones, Solliciteur général, le 25 mars 2021, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Justin Taylor	Anishinabek Police Service
Taylor Konkle	Ontario Provincial Police
Mathew D. O'Shea	Ontario Provincial Police
Samantha Osborne	Ontario Provincial Police
Adam Kinnunen	Ontario Provincial Police
Chelsey Schoenfeldt	Ontario Provincial Police
Carl Weaver	Ontario Provincial Police
Michael Lee	Peel Regional Police Service
Jessica Crispin	Peel Regional Police Service
Matthew Ward	Peel Regional Police Service
Jeffrey Inch	Niagara Regional Police Service
Travis Johnson	York Regional Police Service
Lance Mittelholtz	Waterloo Regional Police

(154-G219)

Designation of Qualified Technicians (Breath Samples)

Désignation de techniciens qualifiés (Les échantillons d' haleine)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Sylvia Jones, Solicitor General, on the 25th day of March 2021, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Sylvia Jones, Solliciteur général, le 25 mars 2021, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Paul Anca	Ottawa Police Service
C. Mark Cranford	Ontario Provincial Police
Richie J. Downing	Ontario Provincial Police
Sydney Klager	Ottawa Police Service
Joseph Lalonde	Ottawa Police Service
Kevin Nickerson	Ontario Provincial Police
Jeffrey Renaud	Ottawa Police Service
Lindsay Stevenson	Belleville Police Service
Anthony Taddeo	Ontario Provincial Police
Derek T. Thompson	Ottawa Police Service
Aaron Wentzell	Ottawa Police Service
Kimberley P. Yeldon	Ottawa Police Service

(154-G220)

Designation of Qualified Technicians (Breath Samples)

Désignation de techniciens qualifiés (Les échantillons d' haleine)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Sylvia Jones, Solicitor General, on the 5th day of May 2021, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Sylvia Jones, Solliciteur général, le 5 mai 2021, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Anushanth Ananthamurugan	Durham Regional Police Service
Christopher Butts	Strathroy-Caradoc Police Service
Brittany Clapham	Ontario Provincial Police
Carolyn Hermans	Strathroy-Caradoc Police Service
James Nathan Le Bar	Ontario Provincial Police
Lacey Montgomery	Belleville Police Service
Daven Randhawa	Ontario Provincial Police
Sam Selkirk	Ontario Provincial Police
Chad Stein	Belleville Police Service
Adam Wright	Ontario Provincial Police
Alan Yee	York Regional Police Service

(154-G221)

Designation of Qualified Technicians (Breath Samples)

Désignation de techniciens qualifiés (Les échantillons d' haleine)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Sylvia Jones, Solicitor General, on the 5th day of May 2021, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Sylvia Jones, Solliciteur général, le 5 mai 2021, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Matthew Baker	Halton Regional Police Service
Leigh Bannister	Peel Regional Police Service
Barjinderpal Bansal	Peel Regional Police Service
Adam Di Leonardo	Halton Regional Police Service
Andrea Haddad	Halton Regional Police Service
Jason Lin	Halton Regional Police Service
Kyle Manser	Halton Regional Police Service
Patrick Maiorano	Halton Regional Police Service
Brett Parcels	Halton Regional Police Service
Karleigh Parker	Halton Regional Police Service
Ashlyn Silverthorne	Halton Regional Police Service
Chad Wheeler	Ontario Provincial Police

(154-G222)

Designation of Qualified Technicians (Breath Samples)
Désignation de techniciens qualifiés (Les échantillons d' haleine)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Sylvia Jones, Solicitor General, on the 16th day of June 2021, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Sylvia Jones, Solliciteur général, le 16 juin 2021, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Cole Blyth	Halton Regional Police Service
Christian Bonin	Ontario Provincial Police
Laura Brooker	Halton Regional Police Service
Christopher Darling	Ontario Provincial Police
Joel Davis	London Police Service
Josh LoFranco	London Police Service
Shawn McClements	Ontario Provincial Police
Todd Millen	Ontario Provincial Police
Ryan Pirillo	Halton Regional Police Service
Dave Stewart	Halton Regional Police Service
Valerie Watson	Ontario Provincial Police

(154-G223)

Designation of Qualified Technicians (Breath Samples)
Désignation de techniciens qualifiés (Les échantillons d' haleine)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Sylvia Jones, Solicitor General, on the 16th day of June 2021, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Sylvia Jones, Solliciteur général, le 16 juin 2021, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Michael Batista	Waterloo Regional Police Service
Christopher Bedford	Ontario Provincial Police
Jeremy Dechert	Stratford Police Service
James Evans	Waterloo Regional Police Service
Rachel Fischer	Waterloo Regional Police Service
Chris Iden	Waterloo Regional Police Service
Justin Konietzny	Ontario Provincial Police
MacKenzie Nichol	Stratford Police Service
Colin Palmer	Waterloo Regional Police Service
Ryan Salisbury	Waterloo Regional Police Service
Jordan Schut	Strathroy-Caradoc Police Service
Jordan Wubs	Woodstock Police Service

(154-G224)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2021-07-17	B & M INTERGROUP HOLDINGS LTD.	002329762
2021-07-17	DUN RITE LOGISTICS INC.	002173783
2021-07-17	GALA STORE FIXTURES INSTALLATIONS INC.	001820062
2021-07-17	GREEN EGGPLANT MEDITERRANEAN GRILL INC.	002485044
2021-07-17	RIGHT TIME EMPLOYMENT INC.	002392578
2021-07-17	700984 ONTARIO INC.	000700984

BARBARA DUCKITT
 Director, Ministry of Government
 and Consumer Services
 Directrice, Ministère des Services
 gouvernementaux et des Services aux
 consommateurs

(154-G225)

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificat de
constitution (Non-observation de la
Loi sur l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2021-06-21	ACE HAULAGE INC.	001601852
2021-06-21	AIELLO BILOTTA COMPANY LIMITED	000691958
2021-06-21	ARALCO CANADA LTD.	001069646
2021-06-21	ARCXENT GROUP INC.	002175620
2021-06-21	AUCTION MARKETING SERVICES INC.	000292274
2021-06-21	AZD CONSULTING INC.	002145090
2021-06-21	A3 NAPOLI PIZZERIA E FRIGGITORIA INC.	002419325
2021-06-21	BASSI BROADCASTING CORPORATION (TORONTO) INC.	001355048
2021-06-21	BRIGHTON CLEANERS LIMITED	000504223
2021-06-21	BURLINGTON GEAR AND SPROCKET MANUFACTURERS LTD.	000514450
2021-06-21	CANADIAN STONE GALLERY INC.	002124253
2021-06-21	CHEMCREST INC.	002263151
2021-06-21	CONDOMINIUMS.COM LTD.	001453609
2021-06-21	COUNTRYMAN TRUCKING LTD.	001460780
2021-06-21	D & A GROCERY INC.	001612220
2021-06-21	DANIELS QUALITY CABINETS INC.	001768311
2021-06-21	DAVID GONCZ CUSTOM CARPENTRY LTD.	001630312
2021-06-21	DION GLOBAL SOLUTIONS (CANADA) LIMITED	002310107
2021-06-21	DISTINCTTECH INC.	001940885
2021-06-21	EAGLE CONSTRUCTION SERVICES, INC.	001935442
2021-06-21	EL MEERY BROTHERS LTD.	002250753
2021-06-21	EMERALD TILE & MARBLE LTD.	001202431
2021-06-21	ENERDYNAMIC HYBRID TECHNOLOGIES INC.	002311044
2021-06-21	EUWEN CONTRACTING INC.	002059367
2021-06-21	FALCON HI TEC INTERNATIONAL, INC.	002423877
2021-06-21	FRANKFORD LAUNDROMAT & VARIETY INC.	000665862

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2021-06-21	FRONTLINE FOCUS GLOBAL SOLUTIONS, INC.	001703980
2021-06-21	G. JUDD INVESTMENTS INC.	000564794
2021-06-21	G.J. SZABO & ASSOCIATES INC.	000754710
2021-06-21	GATEWAY LANDSCAPE CONSULTING, DESIGN & CONSTRUCTION LTD.	001551425
2021-06-21	GLOBAL SPICES & SEASONINGS INCORPORATED	000394706
2021-06-21	HIMALAYA-TRANS INC.	001568190
2021-06-21	INTERNATIONAL INSTALLATIONS INC.	001900588
2021-06-21	IVAN KRALJEVIC DRUGS INC.	001548952
2021-06-21	J.P. AUTO COLLISION CENTRE LTD.	001505339
2021-06-21	JLR CONSTRUCTION LIMITED	002021861
2021-06-21	JMC MYCRO SYSTEMS INC.	001578099
2021-06-21	KA N DE CONTRACTING INC.	002040594
2021-06-21	KIKI KAPALUA INC.	001542246
2021-06-21	KODE TRANSPORT INC.	001515982
2021-06-21	LIGHTBOX RECORDS LTD.	002489095
2021-06-21	LYTECORP INC.	001724391
2021-06-21	MAX DURNFORD CONTRACTING INC.	002054185
2021-06-21	MC ASH CONSTRUCTION LIMITED	001753869
2021-06-21	MOVELINE INC.	002034409
2021-06-21	MYSTICKLE FILM CORPORATION	001167717
2021-06-21	NEW WAVES HAIRSTYLING INC.	001593567
2021-06-21	NORM'S AFFORDABLE PLUMBING AND REPAIRS INC.	002169098
2021-06-21	OT'S RODWORKS INC.	001410057
2021-06-21	PACIFIC INSURANCE DE MANAGEMENT LTD.	001601814
2021-06-21	PARAGON INTERNATIONAL WEALTH MANAGEMENT INC.	001904254
2021-06-21	PEACE TIME PRODUCTIONS INC.	001549623
2021-06-21	R & R MARSHALL & SONS LTD.	000284189
2021-06-21	S.G. PINEAU & ASSOCIATES INC.	002001222
2021-06-21	SCHEPERS PROPERTY SERVICES INC.	001507948
2021-06-21	SHEKINA CAREGIVING INC.	002142135
2021-06-21	SORRENTO POOLS LTD.	001650710
2021-06-21	SPACE STAR GROUP CORPORATION	001777138
2021-06-21	STAFFJO INC.	002520553
2021-06-21	STUCCO SOLUTIONS OTTAWA INC.	001436903
2021-06-21	SUPERIOR ANODIZING CO. LTD.	000772587
2021-06-21	SUPERIOR RUSTPROOFING CORPORATION	001324355
2021-06-21	SYMPOSIUM FINANCIAL & MANAGEMENT SERVICES INC.	001025463
2021-06-21	TARASAND ENTERPRISES LIMITED	000353417
2021-06-21	TASTE OF ENTERPRISES INC.	001338354
2021-06-21	TENDER YEARS CHILD CARE CENTRE INC.	002118378
2021-06-21	THE PROMETHEUS GROUP INC.	001048775
2021-06-21	THE VINTAGE AUTOMOTIVE GROUP INC.	001489975

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2021-06-21	UNIQUE SECURITY PLUS INC.	002129987
2021-06-21	VALENTINI HOME DESIGN CENTER INC.	001587123
2021-06-21	VERO PROPERTY MANAGEMENT SERVICES INC.	001490551
2021-06-21	VIVO BRAND MANAGEMENT INCORPORATED	002297074
2021-06-21	WEALTH TRADE CANADA INC.	001648047
2021-06-21	WELLINGTON CONSTRUCTION RENOVATION INC.	001351384
2021-06-21	ZONA HEALTH AND PERFORMANCE INC.	001601836
2021-06-21	1050891 ONTARIO INC.	001050891
2021-06-21	1100191 ONTARIO LIMITED	001100191
2021-06-21	1407332 ONTARIO INC.	001407332
2021-06-21	1480575 ONTARIO LIMITED	001480575
2021-06-21	1485338 ONTARIO INC.	001485338
2021-06-21	1518246 ONTARIO LTD.	001518246
2021-06-21	1532067 ONTARIO INC.	001532067
2021-06-21	1569286 ONTARIO LTD.	001569286
2021-06-21	1591684 ONTARIO INC.	001591684
2021-06-21	1620105 ONTARIO INC.	001620105
2021-06-21	1679284 ONTARIO LIMITED	001679284
2021-06-21	1681460 ONTARIO LTD.	001681460
2021-06-21	1703964 ONTARIO INC.	001703964
2021-06-21	1708881 ONTARIO LIMITED	001708881
2021-06-21	1719249 ONTARIO LTD.	001719249
2021-06-21	2008649 ONTARIO INC.	002008649
2021-06-21	2043180 ONTARIO INC.	002043180
2021-06-21	2048970 ONTARIO LIMITED	002048970
2021-06-21	2072367 ONTARIO INC.	002072367
2021-06-21	2116303 ONTARIO LIMITED	002116303
2021-06-21	2128884 ONTARIO LIMITED	002128884
2021-06-21	2235972 ONTARIO LTD.	002235972
2021-06-21	2314581 ONTARIO INC.	002314581
2021-06-21	2325045 ONTARIO INC.	002325045
2021-06-21	2372137 ONTARIO LIMITED	002372137
2021-06-21	2479511 ONTARIO INC.	002479511
2021-06-21	2499366 ONTARIO INC.	002499366
2021-06-21	2618665 ONTARIO INC.	002618665
2021-06-21	4D METAL RECYCLING INC.	001722330
2021-06-21	414899 ONTARIO LIMITED	000414899
2021-06-21	724026 ONTARIO LIMITED	000724026
2021-06-21	882713 ONTARIO INC.	000882713

BARBARA DUCKITT
Director, Ministry of Government
and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux et des Services aux
consommateurs

(154-G226)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2021-06-07	JOSEPH E. POHORLY PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES LTD.	000851877
2021-06-07	POHORLY HOLDINGS INC.	002126699
2021-06-11	ORLANDO ASSOCIATES LTD.	001095382
2021-06-11	TRAVELWATCH INC.	002246626
2021-06-17	PHILEX HOLDINGS INC.	001969622
2021-06-17	SO SELECT LIMITED	000280858
2021-06-17	2568032 ONTARIO LTD.	002568032
2021-06-18	BGP PARKING INC.	001808210
2021-06-18	CANUTRIX INNOVATIONS CANADA LTD.	002428886
2021-06-18	CYBER SEARCH & REGISTRY INC.	002088369
2021-06-18	DASA MANUFACTURING 2010 LTD.	001828789
2021-06-18	FRITSCH FRAGRANCES INC.	000361070
2021-06-18	MTROVAO ENTERPRISES INC.	001642685
2021-06-18	PATEL CHITANKUMAR PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION	002842452
2021-06-18	RUBIN APPLEBAUM HOLDINGS INC.	000532611
2021-06-18	SECURE TRANSPORTATION & LOGISTICS INC.	001957970
2021-06-18	1099490 ONTARIO INC.	001099490
2021-06-18	1290196 ONTARIO INC.	001290196
2021-06-18	1937922 ONTARIO INC.	001937922
2021-06-18	2330498 ONTARIO LTD.	002330498
2021-06-18	2384572 ONTARIO INC.	002384572
2021-06-18	2432591 ONTARIO INC.	002432591
2021-06-18	2467102 ONTARIO LIMITED	002467102
2021-06-21	A. P. C. TRUCK BROKERS INC.	001099258
2021-06-21	BRENCAL LTD.	002052050
2021-06-21	BROOKLINE INTERNATIONAL OIL & GAS INC.	002616077
2021-06-21	DJH SUGAR ADVISORY SERVICES INC.	002337877
2021-06-21	GLOBAL STUDIO TCA INC.	002675949
2021-06-21	HAI TANG BAKERY & CAFE LTD.	001490593
2021-06-21	HEATHER WOLFRAME DENTAL HYGIENE PROFESSIONAL CORPORATION	001943096
2021-06-21	HOLLINGWORTH MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002022334
2021-06-21	JOHN G. RYAN MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002191636
2021-06-21	KITE AND CANARY INC.	002393369
2021-06-21	METICULOSITY INC.	002513912

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2021-06-21	MYTOE INC.	002408534	2021-06-23	MARCO GIANCOLA PROFESSIONAL CORPORATION	002675945
2021-06-21	NOVA CUSTOM BUILT HOMES LTD.	000858980	2021-06-23	MERRYTHOUGHT INVESTMENTS LIMITED	000573351
2021-06-21	PHOENIX TECHNICAL SERVICES LIMITED	001362131	2021-06-23	P.E.K. CONSULTING INC.	000877217
2021-06-21	POPULARSTORE.CA LTD.	002395882	2021-06-23	SRH PROJECT SOLUTIONS INC.	001882645
2021-06-21	REAL ENERGY-SAVER CO. LTD.	002026328	2021-06-23	T&T BUSINESS SOLUTIONS LTD.	001255011
2021-06-21	SUN RISE DEVELOPMENT (CANADA) INC.	001493113	2021-06-23	VILLABAR CHICKASAW (2012) LIMITED	002158043
2021-06-21	THUNDERBRIDGE SUPPLIES INC.	002587991	2021-06-23	YOKI INTERNATIONAL MEDIA INC.	002802749
2021-06-21	TUSHTI HERBS INC.	002540760	2021-06-23	1746050 ONTARIO LIMITED	001746050
2021-06-21	VALLEY POINT INC.	001879396	2021-06-23	1899777 ONTARIO INC.	001899777
2021-06-21	1173487 ONTARIO LTD.	001173487	2021-06-23	1974549 ONTARIO LTD.	001974549
2021-06-21	1287483 ONTARIO LTD.	001287483	2021-06-23	2188205 ONTARIO INC.	002188205
2021-06-21	1326210 ONTARIO LIMITED	001326210	2021-06-23	2311093 ONTARIO INC.	002311093
2021-06-21	1627250 ONTARIO LIMITED	001627250	2021-06-23	2585149 ONTARIO INC.	002585149
2021-06-21	1648747 ONTARIO LTD.	001648747	2021-06-23	934602 ONTARIO LIMITED	000934602
2021-06-21	1971300 ONTARIO INC.	001971300	2021-06-24	AM-TECH/SYMTECH INC.	002325469
2021-06-21	1999335 ONTARIO INC.	001999335	2021-06-24	CROSSTOWN JUNK REMOVAL INC.	002550056
2021-06-21	2294297 ONTARIO INC.	002294297	2021-06-24	DAFNI CONSTRUCTION LTD.	002360553
2021-06-21	2406879 ONTARIO INC.	002406879	2021-06-24	DOTS ONTARIO INC.	002089554
2021-06-21	2494788 ONTARIO INC.	002494788	2021-06-24	GARLIC TRADING COMPANY LIMITED	001008566
2021-06-21	2494937 ONTARIO LTD.	002494937	2021-06-24	GOVERNANCE RESEARCH LABORATORIES INC.	002682414
2021-06-21	2663651 ONTARIO LTD.	002663651	2021-06-24	HF HOMES OPERATING CORP.	002453316
2021-06-21	2774999 ONTARIO INC.	002774999	2021-06-24	ITAL CANADIAN COUNSELLORS INC.	001359448
2021-06-21	986772 ONTARIO INC.	000986772	2021-06-24	JIM TAYLOR CONSULTING INC.	001456745
2021-06-22	FOREFRONT TECHNOLOGIES INC.	001590841	2021-06-24	JOHN B. DANIELLS' ENTERPRISES LIMITED	000340483
2021-06-22	OPENTECHCON INC.	002231925	2021-06-24	JUTT VENTURES LTD.	002845652
2021-06-22	ORAMIL DEVELOPMENTS LIMITED	000373598	2021-06-24	PROSITE PLUMBING LTD.	001073032
2021-06-22	QUANTUM DIGITAL IMAGING LABS INC.	001609511	2021-06-24	R. V. FINANCIAL SERVICES LTD.	000598465
2021-06-22	SUNSHINE CULTURE CENTER INC.	002511208	2021-06-24	SERGIUS WELDING SUPPLIES & MACHINING INC.	001756522
2021-06-22	YVONNE HAHN PROFESSIONAL CORPORATION	002672098	2021-06-24	THE OPTIONS ADVISORY GROUP INC.	002158157
2021-06-22	1600896 ONTARIO INC.	001600896	2021-06-24	TORREENSE RESTAURANT & CHURRASQUEIRA INC.	001528282
2021-06-22	2276090 ONTARIO INC.	002276090	2021-06-24	U.D.L. LIMITED	000331326
2021-06-22	2360858 ONTARIO INC.	002360858	2021-06-24	VICTORIABROOK HOMES INC.	002012347
2021-06-22	2415391 ONTARIO INC.	002415391	2021-06-24	WILLIAMS HOLDINGS 1 INC.	002748427
2021-06-22	2653424 ONTARIO INC.	002653424	2021-06-24	ZILLA CAPITAL CORP.	002513899
2021-06-22	2830221 ONTARIO INC.	002830221	2021-06-24	1256428 ONTARIO INC.	001256428
2021-06-22	681331 ONTARIO LTD	000681331	2021-06-24	1540136 ONTARIO LIMITED	001540136
2021-06-22	ADVAIT CONSULTING INC.	002388123	2021-06-24	1901703 ONTARIO INC.	001901703
2021-06-23	BEN GAGNE CONSTRUCTION OF TECUMSEH LIMITED	000239036	2021-06-24	1928 INTERIOR DESIGN AND STAGING LTD.	002605226
2021-06-23	BLACK DOG STABLE INC.	002637700	2021-06-24	2017946 ONTARIO LIMITED	002017946
2021-06-23	COBIVER HOLDINGS INC.	002047319	2021-06-24	2142990 ONTARIO INC.	002142990
2021-06-23	ESTOMARK CONSTRUCTION MANAGEMENT LIMITED	000475649	2021-06-24	2330502 ONTARIO INC.	002330502
2021-06-23	F.P. LEGAL SERVICES PROFESSIONAL CORPORATION	002321501	2021-06-24	2385939 ONTARIO INC.	002385939
2021-06-23	GENUINE TRADING SOLUTIONS LTD.	001834296	2021-06-24	2406880 ONTARIO LTD.	002406880
2021-06-23	HIGHLAND TRAVEL OF CANADA LIMITED	000675806	2021-06-24	2567674 ONTARIO INC.	002567674
2021-06-23	J.B.R. CONSULTING INC.	001278219	2021-06-24	2571246 ONTARIO INC.	002571246

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2021-06-24	5046836 ONTARIO INC.	005046836
2021-06-25	BAYCREST GARDENS INC.	001562119
2021-06-25	CANYON WALK TERRACE HOMES INC.	002068106
2021-06-25	CHNG CONSULTING INC.	001998469
2021-06-25	DEERCROFT TERRACE HOMES INC.	001605837
2021-06-25	DT DIRECT INC.	002307287
2021-06-25	FIELDSTONE FLATS INC.	002305808
2021-06-25	FIVE STAR CARPENTRY INC.	001831652
2021-06-25	GOVERNOR PLACE (PHASE 1) INC.	001577928
2021-06-25	GOVERNOR PLACE (PHASE 3) INC.	002234897
2021-06-25	NATIONAL LANDSCAPING & GARDENING LTD.	002249332
2021-06-25	NWH (HARWOOD) INC.	002419127
2021-06-25	R C & C CONTRACTING INC.	001955203
2021-06-25	SOUDAN INVESTMENTS GP INC.	002745268
2021-06-25	SOUDAN INVESTMENTS LIMITED	000521814
2021-06-25	WOODROFFE JADE INC.	002218161
2021-06-25	1735912 ONTARIO LIMITED	001735912
2021-06-25	1973702 ONTARIO INC.	001973702
2021-06-25	200 BESSERER INC.	001618524
2021-06-25	2393840 ONTARIO INC.	002393840
2021-06-25	2541807 ONTARIO LTD.	002541807
2021-06-25	2574903 ONTARIO INC.	002574903
2021-06-25	2576753 ONTARIO CORP.	002576753
2021-06-28	ADVANCE RESOURCES CORPORATION	001130481
2021-06-28	ARWOL HOLDINGS INC.	000746196
2021-06-28	KIDSOFT SYSTEMS CONSULTING INC.	001142218
2021-06-28	MAANTRA INC.	001527758
2021-06-28	MARMERO CONTRACTORS INC.	001905373
2021-06-28	MARTINEL LIMITED	000395911
2021-06-28	RAZIE INC.	001767505
2021-06-28	SOAP & HAMMERS INC.	001603673
2021-06-28	SSM CONSULTING SERVICES INC.	002185179
2021-06-28	THE COURTYARD LIMITED	000245383
2021-06-28	VALDCHIP INC.	001921679
2021-06-28	VPR EQUIPMENT INC.	001993287
2021-06-28	1206442 ONTARIO INC.	001206442
2021-06-28	1265263 ONTARIO INC.	001265263
2021-06-28	1360600 ONTARIO INC.	001360600
2021-06-28	1667688 ONTARIO INC.	001667688
2021-06-28	1719627 ONTARIO INC.	001719627
2021-06-28	1889641 ONTARIO INC.	001889641
2021-06-28	1931719 ONTARIO LTD.	001931719
2021-06-28	1937568 ONTARIO INC.	001937568
2021-06-28	1937698 ONTARIO INC.	001937698
2021-06-28	1938563 ONTARIO INC.	001938563
2021-06-28	1986204 ONTARIO INC.	001986204
2021-06-28	2048081 ONTARIO INC.	002048081
2021-06-28	2204755 ONTARIO INC.	002204755
2021-06-28	2367281 ONTARIO LTD.	002367281
2021-06-28	512356 ONTARIO LIMITED	000512356

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2021-06-28	823101 ONTARIO INC.	000823101
2021-06-28	991517 ONTARIO INC.	000991517
2021-06-29	B.J. ELECTRICAL SERVICES INC.	000970989
2021-06-29	BARBARA J. DYDYK PSYCHOLOGY PROFESSIONAL CORPORATION	002037927
2021-06-29	C.A.I.T.R.E. INTERNATIONAL GROUP, INC.	002191552
2021-06-29	CASTLETECH SYSTEMS INC.	001371859
2021-06-29	DON NICOL PHARMACY LIMITED	000357379
2021-06-29	EAST COAST GENPAR INC.	002218781
2021-06-29	EMBERS SERVICES LIMITED	001236567
2021-06-29	J.T. ROSS ASSOCIATES LIMITED	001759667
2021-06-29	POWER MOVING INC.	002553248
2021-06-29	RFSC LIMITED	001968708
2021-06-29	THE LEONARD COWAN COMPANY LIMITED	001315090
2021-06-29	WEB MEDIA CONNECT INC.	002390293
2021-06-29	305 ST. CLAIR EAST LTD.	001925666
2021-06-29	556890 ONTARIO LTD.	000556890

BARBARA DUCKITT
Director, Ministry of Government
and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux et des Services aux
consommateurs

(154-G227)

Government Notices — Other Avis du gouvernement — Autres

Ontario Securities Commission Commission des valeurs mobilières de l'Ontario

LOCAL AMENDMENTS TO NATIONAL INSTRUMENT 81-105 MUTUAL FUND SALES PRACTICES, LOCAL CHANGES TO COMPANION POLICY 81-105 MUTUAL FUND SALES PRACTICES AND RELATED CONSEQUENTIAL LOCAL AMENDMENTS AND CHANGES

On June 1, 2022, local amendments to the following rules will come into force:

- National Instrument 81-105 *Mutual Fund Sales Practices*
- National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure*
- National Instrument 31-103 *Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations*

National Instrument 81-105 *Mutual Fund Sales Practices* regulates the sales and business practices followed both by managers and principal distributors of publicly offered mutual funds, and by registered dealers and their sales representatives in connection with the distribution

of securities of publicly offered mutual funds. National Instrument 81-101 *Mutual Fund Prospectus Disclosure* sets out the prospectus disclosure obligations for mutual funds. National Instrument 31-103 *Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations* sets out the registration requirements, exemptions and ongoing registrant obligations.

The local amendments prohibit the payment by fund organizations of upfront sales commission to dealers, which will result in the discontinuation of all forms of the deferred sales charge option.

The full text of the amendments is available in the Ontario Securities Commission's Bulletin at (2021), 44 OSCB 5645 and on the Commission's website at www.osc.ca.

(154-G228)

2021 Proportions of Enrolment for purposes of the Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Toronto	71.764%	26.656%	0.751%	0.829%
Chatham-Kent	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Haldimand County	71.011%	27.815%	0.315%	0.859%
Hamilton	61.948%	36.330%	0.311%	1.411%
Kawartha Lakes	82.339%	17.002%	0.354%	0.305%
Norfolk County	71.011%	27.815%	0.315%	0.859%
Ottawa	48.712%	28.644%	7.729%	14.915%
Prince Edward County	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Greater Sudbury	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%

Regional Municipality of Durham

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Ajax	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Brock	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Clarington	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Oshawa	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Pickering	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Scugog	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Uxbridge	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Whitby	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%

Regional Municipality of Halton

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Burlington	62.472%	34.845%	0.829%	1.854%
Halton Hills	62.472%	34.845%	0.829%	1.854%
Milton	62.472%	34.845%	0.829%	1.854%
Oakville	62.472%	34.845%	0.829%	1.854%

Regional Municipality of Niagara

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Fort Erie	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Grimsby	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Lincoln	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Niagara Falls	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Niagara-on-the-Lake	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Pelham	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Port Colborne	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
St. Catharines	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Thorold	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Wainfleet	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Welland	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
West Lincoln	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%

Regional Municipality of Peel

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Brampton	65.534%	32.891%	0.525%	1.050%
Caledon	65.534%	32.891%	0.525%	1.050%
Mississauga	65.534%	32.891%	0.525%	1.050%

Regional Municipality of Waterloo

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Cambridge	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Kitchener	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
North Dumfries	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Waterloo	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Wellesley	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Wilmot	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Woolwich	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%

Regional Municipality of York

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Aurora	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
East Gwillimbury	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Georgina	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
King	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Markham	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Newmarket	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Richmond Hill	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Vaughan	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Whitchurch-Stouffville	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%

District Municipality of Muskoka

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Bracebridge	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Georgian Bay–Freeman Ward	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
Georgian Bay–Gibson and Baxter Wards	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Gravenhurst	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Huntsville	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Lake of Bays	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Muskoka Lakes	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%

County of Brant

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
County of Brant	71.011%	27.815%	0.315%	0.859%

Brantford

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Brantford	71.011%	27.815%	0.315%	0.859%

County of Bruce

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Arran-Elderslie	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Brockton	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Huron-Kinloss	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Kincardine	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Northern Bruce Peninsula	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Saugeen Shores	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
South Bruce	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
South Bruce Peninsula	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%

County of Dufferin

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Amaranth	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
East Garafraxa	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Grand Valley	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Melancthon	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Mono	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Mulmur	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Orangeville	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Shelburne	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%

County of Elgin

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Aylmer	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Bayham	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Central Elgin	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Dutton/Dunwich	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Malahide	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Southwold	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
St. Thomas	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
West Elgin	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%

County of Essex

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Amherstburg	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Essex	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Kingsville	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Lakeshore	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
LaSalle	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Leamington	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Peele	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Tecumseh	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Windsor	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%

County of Frontenac

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Central Frontenac	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Frontenac Islands	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Kingston	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
North Frontenac	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
South Frontenac	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%

County of Grey

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Chatsworth	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Georgian Bluffs	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Grey Highlands	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Hanover	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Meaford	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Owen Sound	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Southgate	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
The Blue Mountains	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
West Grey	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%

County of Haliburton

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Algonquin Highlands	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Dysart Etc	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Highlands East	91.980%	8.020%	0.000%	0.000%
Minden Hills	100.000%	N/A	0.000%	N/A

County of Hastings

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Bancroft	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Belleville	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Carlow/Mayo	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Centre Hastings	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Deseronto	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Faraday	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Hastings Highlands	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Limerick	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Madoc	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Marmora and Lake	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Quinte West–Remainder	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Stirling-Rawdon	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Tudor and Cashel	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Tweed	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Tyendinaga	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Wollaston	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%

County of Huron

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Ashfield-Colborne-Wawanosh	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Bluewater	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Central Huron	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Goderich	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Howick	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Huron East	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Morris-Turnberry	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
North Huron	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
South Huron	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%

County of Lambton

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Brooke-Alvinston	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Dawn-Euphemia	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Enniskillen	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Lambton Shores	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Oil Springs	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Petrolia	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Plympton-Wyoming	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Point Edward	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Sarnia	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
St. Clair	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Warwick	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%

County of Lanark

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Beckwith	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Carleton Place	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Drummond/North Elmsley	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Lanark Highlands	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Mississippi Mills	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Montague	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Perth	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Smiths Falls	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Tay Valley	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%

County of Lennox and Addington

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Addington Highlands	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Greater Napanee	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Loyalist	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Stone Mills	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%

County of Middlesex

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Adelaide-Metcalf	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
London	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Lucan Biddulph	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Middlesex Centre	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Newbury	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
North Middlesex	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Southwest Middlesex	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Strathroy-Caradoc	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Thames Centre	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%

County of Northumberland

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Alnwick/Haldimand	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Brighton	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Cobourg	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Cramahe	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Hamilton	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Port Hope	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Quinte West–Murray portion	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Trent Hills	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%

County of Oxford

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Blandford-Blenheim	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
East Zorra-Tavistock	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Ingersoll	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Norwich	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
South-West Oxford	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Tillsonburg	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Woodstock	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Zorra	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%

County of Perth

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
North Perth	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Perth East	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Perth South	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Stratford	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
St. Marys	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
West Perth	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%

County of Peterborough

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Asphodel-Norwood	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Cavan Monaghan	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Douro-Dummer	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Trent Lakes	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Havelock-Belmont-Methuen	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
North Kawartha	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Otonabee-South Monaghan	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Peterborough	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Selwyn	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%

County of Renfrew

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Admaston/Bromley	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Arnprior	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Bonnechere Valley	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Brudenell, Lyndoch and Raglan	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Deep River	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Greater Madawaska	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Head, Clara and Maria	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Horton	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Killaloe, Hagarty and Richards	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Laurentian Hills	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Laurentian Valley	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Madawaska Valley	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
McNab/Braeside	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
North Algona Wilberforce	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Pembroke	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Petawawa	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Renfrew	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Whitewater Region	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%

County of Simcoe

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Adjala-Tosorontio	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Barrie	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Bradford West Gwillimbury	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Clearview	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Collingwood	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Essa	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Innisfil	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Midland	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
New Tecumseth	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Orillia	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Oro-Medonte	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Penetanguishene	42.607%	19.417%	7.684%	6.587%
Ramara	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Severn	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Springwater	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Tay	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Tiny	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Wasaga Beach	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%

County of Wellington

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Centre Wellington	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Erin	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Guelph	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Guelph/Eramosa	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Mapleton	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Minto	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Puslinch	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Wellington North	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%

United Counties of Leeds and Grenville

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Athens	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Augusta	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Brockville	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Edwardsburgh/Cardinal	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Elizabethtown-Kitley	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Front of Yonge	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Gananoque	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Leeds and the Thousand Islands	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Merrickville-Wolford	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
North Grenville	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Prescott	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Rideau Lakes	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Westport	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%

United Counties of Prescott and Russell

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Alfred and Plantagenet	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Casselman	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Champlain	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Clarence-Rockland	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
East Hawkesbury	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Hawkesbury	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Russell	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
The Nation	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%

United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Cornwall	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
North Dundas	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
North Glengarry	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
North Stormont	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
South Dundas	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
South Glengarry	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
South Stormont	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%

County of Algoma

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Blind River	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Bruce Mines	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Dubreuilville	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Elliot Lake	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Hilton	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Hilton Beach	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Hornepayne	73.545%	14.815%	0.000%	11.640%
Huron Shores	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Jocelyn	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Johnson	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Laird	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Plummer Additional	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Prince	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Sault Ste. Marie	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Spanish	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
St. Joseph	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Tarbutt and Tarbutt Additional	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
The North Shore	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Thessalon	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Wawa	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
White River	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%

Unorganized Areas (Algoma)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Algoma Locality Education–Central Algoma	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Algoma Locality Education–Remainder	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Missarenda DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District of Cochrane

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Black River-Matheson	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Cochrane	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Fauquier-Strickland	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Hearst	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Iroquois Falls	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Kapuskasing	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Mattice-Val Côté	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Moonbeam	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Opasatika	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Smooth Rock Falls	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Timmins	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Val Rita-Harty	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

Unorganized Areas (Cochrane)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Cochrane Iroquois Falls Black River Matheson Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Hearst Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Kapuskasing Smooth Rock Falls and District Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

District of Kenora

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Dryden	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Ear Falls	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Ignace	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Kenora	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Machin	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Pickle Lake	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Red Lake	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Sioux Lookout	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Sioux Narrows-Nestor Falls-Keewatin-Patricia part	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Sioux Narrows-Nestor Falls-Rainy River part	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%

Unorganized Areas (Kenora)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Dryden Locality Education	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Dryden Locality Education-Isley TSA	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Dryden Locality Education-Machin TSA	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Dryden Locality Education-Van Horne and Wainwright	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Kenora Locality Education	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Red Lake Locality Education-Baird portion	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Red Lake Locality Education-Remainder	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Sturgeon Lake Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District of Manitoulin

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Assignack	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Billings	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Burpee and Mills	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Central Manitoulin	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Cockburn Island	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Gordon/Barrie Island	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Gore Bay	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Northeastern Manitoulin and the Islands (Little Current portion)	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
Northeastern Manitoulin and the Islands (Remainder)	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Tehkummah	100.000%	N/A	0.000%	N/A

Unorganized Areas (Manitoulin)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Manitoulin Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District of Nipissing

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Bonfield	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Calvin	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Chisholm	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
East Ferris	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Mattawa	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Mattawan	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
North Bay	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Papineau-Cameron	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
South Algonquin	80.690%	19.310%	0.000%	0.000%
Temagami	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
West Nipissing	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%

Unorganized Areas (Nipissing)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Nipissing Combined School Boards	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Timiskaming Board of Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

District of Parry Sound

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Armour	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Burk's Falls	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Callander	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Carling	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
Joly	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Kearney	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Machar	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Magnetawan–Croft, Spence	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Magnetawan–Remainder	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
McDougall	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
McKellar	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
McMurrich-Monteith	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Nipissing	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Parry Sound	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
Perry	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Powassan	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Ryerson	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Seguin	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
South River	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Strong	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Sundridge	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
The Archipelago	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Whitestone	100.000%	N/A	0.000%	N/A

Unorganized Areas (Parry Sound)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
East Parry Sound Board of Education	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
South River Township School Area	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
West Parry Sound Board of Education–Henvey and Walbridge Portion	69.048%	30.952%	0.000%	0.000%
West Parry Sound Board of Education–Other geographic townships	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District of Rainy River

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Alberton	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Atikokan	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Chapple	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Dawson	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Emo	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Fort Frances	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
La Vallee	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Lake Of The Woods	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Morley	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Rainy River	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%

Unorganized Areas (Rainy River)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Atikokan Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Fort Frances Rainy River Locality Education	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Fort Frances Rainy River Locality Education–Nestor Falls TSA	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Mine Centre DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District of Sudbury

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Baldwin	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
Chapleau	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Espanola	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
French River	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%
Killarney	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%
Markstay-Warren	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%
Nairn & Hyman	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
Sables-Spanish Rivers	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
St.-Charles	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%

Unorganized Areas (Sudbury)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Asquith Garvey DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Chapleau Locality Education	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Espanola Locality Education	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
Foley DSA Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Gogama DSA Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Missarenda DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Sudbury Locality Education	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%

District of Thunder Bay

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Conmee	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Dorion	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Gillies	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Greenstone	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Manitouwadge	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Marathon	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Neebing	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Nipigon	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
O'Connor	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Oliver Paipooonge	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Red Rock	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Schreiber	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Shuniah	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Terrace Bay	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Thunder Bay	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%

Unorganized Areas (Thunder Bay)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Allanwater DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Armstrong DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Auden DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Collins DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Ferland DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Kashabowie DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Kilkenny DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Lake Superior Locality Education	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Lakehead Locality Education	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Nipigon Red Rock Locality Education	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Savant Lake DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Upsala DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District of Timiskaming

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Armstrong	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Brethour	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Casey	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Chamberlain	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Charlton and Dack	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Cobalt	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Coleman	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Englehart	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Evanturel	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Gauthier	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Harley	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Harris	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Hilliard	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Hudson	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
James	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Kerns	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Kirkland Lake	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Larder Lake	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Latchford	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Matachewan	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
McGarry	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Temiskaming Shores	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Thornloe	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

Unorganized Areas (Timiskaming)

Municipality	English-Language Public Board	English-Language Roman Catholic Board	French-Language Public District School Board	French-Language Separate District School Board
Kirkland Lake Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Timiskaming Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

District of Cochrane

Municipality	District School Area Board	English-language Roman Catholic Board	French-language Public District School Board	French-language Separate District School Board	James Bay Lowlands Secondary School Board
Moosonee	96.739%	3.261%	N/A	0.000%	0.000%
Moose Factory Island	74.177%	N/A	N/A	N/A	25.823%

County of Simcoe

Municipality	Protestant Separate School Board
Penetanguishene	23.705%

(154-G229E)

**Proportions des effectifs de 2021 pour l'application
des paragraphes 238(2) et 257.8(3) de la Loi sur l'éducation**

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Toronto	71.764%	26.656%	0.751%	0.829%
Chatham-Kent	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Comté de Haldimand	71.011%	27.815%	0.315%	0.859%
Hamilton	61.948%	36.330%	0.311%	1.411%
Kawartha Lakes	82.339%	17.002%	0.354%	0.305%
Comté de Norfolk	71.011%	27.815%	0.315%	0.859%
Ottawa	48.712%	28.644%	7.729%	14.915%
Comté de Prince Edward	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Grand Sudbury	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%

Municipalité régionale de Durham

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Ajax	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Brock	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Clarington	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Oshawa	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Pickering	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Scugog	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Uxbridge	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%
Whitby	75.357%	22.686%	0.680%	1.277%

Municipalité régionale de Halton

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Burlington	62.472%	34.845%	0.829%	1.854%
Halton Hills	62.472%	34.845%	0.829%	1.854%
Milton	62.472%	34.845%	0.829%	1.854%
Oakville	62.472%	34.845%	0.829%	1.854%

Municipalité régionale de Niagara

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Fort Erie	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Grimsby	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Lincoln	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Niagara Falls	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Niagara-on-the-Lake	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Pelham	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Port Colborne	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
St. Catharines	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Thorold	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Wainfleet	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Welland	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%
Lincoln Ouest	61.421%	34.602%	0.944%	3.033%

Municipalité régionale de Peel

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Brampton	65.534%	32.891%	0.525%	1.050%
Caledon	65.534%	32.891%	0.525%	1.050%
Mississauga	65.534%	32.891%	0.525%	1.050%

Municipalité régionale de Waterloo

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Cambridge	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Kitchener	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Dumfries Nord	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Waterloo	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Wellesley	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Wilmot	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%
Woolwich	72.207%	25.807%	0.606%	1.380%

Municipalité régionale de York

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Aurora	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Gwillimbury Est	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Georgina	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
King	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Markham	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Newmarket	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Richmond Hill	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Vaughan	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%
Whitchurch-Stouffville	69.334%	29.240%	0.372%	1.054%

Municipalité du district de Muskoka

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Bracebridge	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Georgian Bay – Quartier Freeman	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
Georgian Bay – Quartiers Gibson et Baxter	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Gravenhurst	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Huntsville	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Lake of Bays	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%
Muskoka Lakes	92.593%	7.407%	0.000%	0.000%

Comté de Brant

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Comté de Brant	71.011%	27.815%	0.315%	0.859%

Brantford

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Brantford	71.011%	27.815%	0.315%	0.859%

Comté de Bruce

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Arran-Elderslie	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Brockton	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Huron-Kinloss	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Kincardine	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Péninsule de Bruce Nord	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Saugeen Shores	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Bruce Sud	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Péninsule de Bruce Sud	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%

Comté de Dufferin

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Amaranth	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Garafraxa Est	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Grand Valley	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Melancthon	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Mono	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Mulmur	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Orangeville	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%
Shelburne	79.216%	18.076%	2.452%	0.256%

Comté de Elgin

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Aylmer	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Bayham	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Central Elgin	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Dutton/Dunwich	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Malahide	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Southwold	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
St. Thomas	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Elgin Ouest	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%

Comté de Essex

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Amherstburg	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Essex	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Kingsville	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Lakeshore	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
LaSalle	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Leamington	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Pelee	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Tecumseh	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%
Windsor	56.348%	31.538%	1.593%	10.521%

Comté de Frontenac

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Central Frontenac	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Frontenac Islands	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Kingston	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Frontenac Nord	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Frontenac Sud	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%

Comté de Grey

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Chatsworth	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Georgian Bluffs	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Grey Highlands	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Hanover	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Meaford	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Owen Sound	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Southgate	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
The Blue Mountains	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%
Grey Ouest	77.027%	21.196%	0.522%	1.255%

Comté de Haliburton

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Algonquin Highlands	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Dysart Etc	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Highlands Est	91.980%	8.020%	0.000%	0.000%
Minden Mills	100.000%	N/A	0.000%	N/A

Comté de Hastings

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Bancroft	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Belleville	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Carlow/Mayo	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Centre Hastings	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Deseronto	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Faraday	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Hastings Highlands	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Limerick	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Madoc	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Marmora et Lake	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Quinte West–Remainder	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Stirling-Rawdon	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Tudor and Cashel	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Tweed	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Tyendinaga	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%
Wollaston	77.503%	19.902%	1.767%	0.828%

Comté de Huron

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Ashfield-Colborne-Wawanosh	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Bluewater	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Central Huron	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Goderich	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Howick	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Huron Est	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Morris Turnberry	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Huron Nord	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Huron Sud	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%

Comté de Lambton

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Brooke-Alvinston	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Dawn-Euphemia	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Enniskillen	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Lambton Shores	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Oil Springs	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Petrolia	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Plympton-Wyoming	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Point Edward	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Sarnia	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
St. Clair	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%
Warwick	67.288%	27.235%	0.963%	4.514%

Comté de Lanark

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Beckwith	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Carleton Place	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Drummond/Elmsley Nord	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Lanark Highlands	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Mississippi Mills	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Montague	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Perth	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Smiths Falls	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Tay Valley	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%

Comté de Lennox et Addington

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Addington Highlands	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Greater Napanee	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Loyalist	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%
Stone Mills	69.003%	27.114%	1.968%	1.915%

Comté de Middlesex

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Adelaide-Metcalfé	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
London	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Lucan Biddulph	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Middlesex Centre	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Newbury	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Middlesex Nord	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Middlesex Sud-Ouest	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Strathroy-Caradoc	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Thames Centre	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%

Comté de Northumberland

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Alnwick/Haldimand	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Brighton	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Cobourg	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Cramahe	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Hamilton	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Port Hope	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Quinte Ouest – Partie de Murray	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Trent Hills	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%

Comté de Oxford

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Blandford-Blenheim	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Zorra-Tavistock Est	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Ingersoll	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Norwich	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Oxford Sud-Ouest	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Tillsonburg	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Woodstock	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%
Zorra	76.959%	20.515%	0.912%	1.614%

Comté de Perth

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Perth Nord	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Perth Est	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Perth Sud	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Stratford	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
St. Marys	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%
Perth Ouest	76.596%	23.246%	0.158%	0.000%

Comté de Peterborough

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Asphodel-Norwood	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Cavan Monaghan	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Douro-Dummer	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Trent Lacs	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Havelock-Belmont-Methuen	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Kawartha Nord	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Otonabee-Monaghan Sud	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Peterborough	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%
Selwyn	68.793%	28.969%	1.267%	0.971%

Comté de Renfrew

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Admaston/Bromley	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Arnprior	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Bonnechère Valley	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Brudenell Lyndoch et Raglan	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Deep River	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Greater Madawaska	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Head, Clara et Maria	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Horton	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Killaloe, Hagarty et Richards	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Laurentian Hills	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Laurentian Valley	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Madawaska Valley	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
McNab/Braeside	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Algona Nord Wilberforce	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Pembroke	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Petawawa	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Renfrew	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%
Whitewater Region	59.309%	32.606%	2.512%	5.573%

Comté de Simcoe

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Adjala-Tosorontio	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Barrie	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Bradford West Gwillimbury	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Clearview	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Collingwood	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Essa	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Innisfil	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Midland	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
New Tecumseth	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Orillia	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Oro-Medonte	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Penetanguishene	42.607%	19.417%	7.684%	6.587%
Ramara	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Severn	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Springwater	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Tay	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Tiny	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%
Wasaga Beach	68.950%	27.444%	1.877%	1.729%

Comté de Wellington

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Centre Wellington	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Erin	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Guelph	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Guelph/Eramosa	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Mapleton	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Minto	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Puslinch	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%
Wellington Nord	75.581%	22.601%	0.966%	0.852%

Comtés unis de Leeds et Grenville

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Athens	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Augusta	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Brockville	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Edwardsburgh/Cardinal	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Elizabethtown-Kitley	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Front of Yonge	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Gananoque	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Leeds et les Mille Îles	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Merrickville et Wolford	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Grenville Nord	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Prescott	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Rideau Lakes	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%
Westport	69.652%	25.970%	0.823%	3.555%

Comtés unis de Prescott et Russell

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Alfred et Plantagenet	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Casselman	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Champlain	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Clarence-Rockland	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Hawkesbury Est	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Hawkesbury	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Russell	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
La Nation	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%

Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Cornwall	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Dundas Nord	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Glengarry Nord	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Stormont Nord	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Dundas Sud	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Glengarry Sud	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%
Stormont Sud	36.068%	23.148%	8.578%	32.206%

District d'Algoma

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Blind River	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Bruce Mines	100.000%	N/A	0.000%	N/A

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Dubreuilville	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Elliot Lake	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Hilton	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Hilton Beach	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Hornepayne	73.545%	14.815%	0.000%	11.640%
Huron Shores	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Jocelyn	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Johnson	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Laird	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
MacDonald, Meredith et Aberdeen Additional	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Plummer Additional	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Prince	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Sault Ste. Marie	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Shedden	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
St. Joseph	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Tarbutt et Tarbutt Additional	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
The North Shore	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Thessalon	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Wawa	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
White River	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%

Territoires non érigés en municipalité (Algoma)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Algoma Locality Education – Centre	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Algoma Locality Education – Autre	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Missarenda DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District de Cochrane

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Black River-Matheson	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Cochrane	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Fauquier-Strickland	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Hearst	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Iroquois Falls	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Kapuskasing	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Mattice-Val Côté	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Moonbeam	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Opasatika	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Smooth Rock Falls	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Timmins	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Val Rita-Harty	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

Territoires non érigés en municipalité (Cochrane)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Cochrane Iroquois Falls Black River Matheson Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Hearst Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Kapuskasing Smooth Rock Falls et District Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

District de Kenora

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Dryden	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Ear Falls	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Ignace	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Kenora	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Machin	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Lac Pickle	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Red Lake	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Sioux Lookout	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Sioux Narrows Nestor Falls – Partie de Keewatin-Patricia	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Sioux Narrows Nestor Falls –Partie de Rainy River	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%

Territoires non érigés en municipalité (Kenora))

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Dryden Locality Education	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Dryden Locality Education–Isley TSA	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Dryden Locality Education–Machin TSA	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Dryden Locality Education–Van Horne et Wainwright	72.843%	26.150%	0.000%	1.007%
Kenora Locality Education	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Red Lake Locality Education–Partie de Baird	60.559%	37.874%	0.000%	1.567%
Red Lake Locality Education–Autre	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Sturgeon Lake Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District de Manitoulin

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Assiginack	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Billings	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Burpee et Mills	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Central Manitoulin	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Cockburn Île	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Gordon/Barrie Île	100.000%	N/A	0.000%	N/A

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Gore Bay	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Manitoulin du Nord-Est et les Îles (Partie de Little Current)	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
Manitoulin du Nord-Est et les Îles (Autre)	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Tehkummah	100.000%	N/A	0.000%	N/A

Territoires non érigés en municipalité (Manitoulin)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Manitoulin Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District de Nipissing

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Bonfield	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Calvin	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Chisholm	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Ferris Est	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Mattawa	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Mattawan	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
North Bay	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Papineau-Cameron	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Algonquin Sud	80.690%	19.310%	0.000%	0.000%
Temagami	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Nipissing Ouest	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%

Territoires non érigés en municipalité (Nipissing)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Conseils scolaires combinés de Nipissing	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Conseil scolaire de Timiskaming	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

District de Parry Sound

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Armour	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Burk's Falls	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Callander	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Carling	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
Joly	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Kearney	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Machar	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Magnetawan-Croft, Spence	100.000%	N/A	0.000%	N/A

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Magnetawan – Autre	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
McDougall	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
McKellar	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
McMurrich-Monteith	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Nipissing	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Parry Sound	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
Perry	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Powassan	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Ryerson	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Seguin	87.228%	12.772%	0.000%	0.000%
South River	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Strong	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Sundridge	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
The Archipelago	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Whitestone	100.000%	N/A	0.000%	N/A

Territoires non érigés en municipalité (Parry Sound)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Conseil scolaire de Parry Sound Est	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Conseil de secteur scolaire du canton de South River	54.419%	18.240%	7.752%	19.589%
Conseil scolaire de Parry Sound Ouest – Partie de Henvey et Walbridge	69.048%	30.952%	0.000%	0.000%
Conseil scolaire de Parry Sound Ouest – Autres cantons géographiques	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District de Rainy River

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Alberton	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Atikokan	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Chapple	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Dawson	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Emo	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Fort Frances	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
La Vallée	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Lac des Bois	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Morley	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Rainy River	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%

Territoires non érigés en municipalité (Rainy River)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Atikokan Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Fort Frances Rainy River Locality Education	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Fort Frances Rainy River Locality Education–Nestor Falls TSA	83.263%	16.737%	0.000%	0.000%
Mine Centre DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District de Sudbury

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Baldwin	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
Chapleau	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Espanola	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
French River	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%
Killarney	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%
Markstay-Warren	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%
Nairn et Hyman	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
Sables-Spanish Rivers	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
St.-Charles	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%

Territoires non érigés en municipalité (Sudbury)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Asquith Garvey DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Chapleau Locality Education	63.774%	30.723%	0.925%	4.578%
Espanola Locality Education	65.292%	26.667%	0.000%	8.041%
Foley DSA Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Gogama DSA Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Missarenda DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Sudbury Locality Education	44.215%	23.176%	8.929%	23.680%

District de Thunder Bay

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Conmee	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Dorion	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Gillies	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Greenstone	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Manitouwadge	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Marathon	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Neebing	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Nipigon	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
O'Connor	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Oliver Paipoonge	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Red Rock	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Schreiber	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Shuniah	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Terrace Bay	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Thunder Bay	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%

Territoires non érigés en municipalité (Thunder Bay)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Allanwater DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Armstrong DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Auden DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Collins DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Ferland DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Kashabowie DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Kilkenny DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Lake Superior Locality Education	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Lakehead Locality Education	51.524%	44.899%	0.428%	3.149%
Nipigon Red Rock Locality Education	58.881%	27.845%	2.821%	10.453%
Savant Lake DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A
Upsala DSA Locality Education	100.000%	N/A	0.000%	N/A

District de Timiskaming

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Armstrong	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Brethour	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Casey	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Chamberlain	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Charlton et Dack	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Cobalt	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Coleman	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Englehart	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Evanturel	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Gauthier	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Harley	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Harris	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Hilliard	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Hudson	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
James	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Kerns	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Kirkland Lake	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Larder Lake	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Latchford	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Matachewan	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
McGarry	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Temiskaming Shores	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Thornloe	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

Territoires non érigés en municipalité (Timiskaming)

Municipalité	Conseil public de langue anglaise	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française
Kirkland Lake Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%
Timiskaming Locality Education	41.678%	14.571%	6.797%	36.954%

District de Cochrane

Municipalité	District School Area Board	Conseil catholique de langue anglaise	Conseil scolaire de district public de langue française	Conseil scolaire de district catholique de langue française	James Bay Lowlands Secondary School Board
Moosonee	96.739%	3.261%	N/A	0.000%	0.000%
Île Moose Factory	74.177%	N/A	N/A	N/A	25.823%

Comté de Simcoe

Municipalité	Conseil scolaire protestant
Penetanguishene	23.705%

(154-G229F)

Order in Council Décret

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor of Ontario, by and with the advice and concurrence of the Executive Council of Ontario, orders that:

O.C. 1807/2020

Pursuant to subsection 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, and despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the *Supporting Local Restaurants Act, 2020*, except in respect of Parts III, IV and V, is hereby assigned to the Associate Minister of Small Business and Red Tape Reduction. The Associate Minister of Small Business and Red Tape Reduction's responsibilities in respect of the administration of Parts III, IV and V of the *Supporting Local Restaurants Act, 2020* are hereby assigned and transferred from the Associate Minister of Small Business and Red Tape Reduction to the Minister of Government and Consumer Services.

Further, Appendix A of Order in Council O.C. 1152/2018 dated October 22, 2018 is hereby revised and shall be interpreted accordingly.

Recommended

Doug Ford
Premier and President of the Council

Concurred

Victor Fedeli
Chair of Cabinet

Approved and Ordered December 18, 2020. Elizabeth Dowdeswell
Lieutenant Governor of Ontario

(154-G230E)

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif de l'Ontario, décrète ce qui suit:

Décret 1807/2020

En vertu des paragraphes 2 (2), 5 (1) et 8 (1) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, et malgré toute disposition d'une loi ou d'un décret, l'application de la *Loi de 2020 visant à soutenir les restaurants locaux*, exception faite des parties III, IV et V, est par les présentes confiée au ministre associé délégué aux Petites Entreprises et à la Réduction des formalités administratives. Les responsabilités du ministre associé délégué aux Petites Entreprises et à la Réduction des formalités administratives qui se rapportent à l'application des parties III, IV et V de la *Loi de 2020 visant à soutenir les restaurants locaux* sont par les présentes transférées du ministre associé délégué aux Petites Entreprises et à la Réduction des formalités administratives à la ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs et assignées à la ministre.

En outre, l'annexe A du décret numéro 1152/2018, daté du 22 octobre 2018, est par les présentes modifiée et sera interprétée en conséquence.

Recommandé par: Doug Ford
Première ministre et président du Conseil

Appuyé par: Victor Fedeli
Le président du Conseil des ministres

Approuvé et décrété le: 18 décembre 2020. Elizabeth Dowdeswell
La lieutenant-gouverneure

(154-G230F)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor of Ontario, by and with the advice and concurrence of the Executive Council of Ontario, orders that:

O.C. 502/2021

Whereas responsibility for the administration of the *Connecting Care Act, 2019* was assigned to the Minister of Health by Order in Council O.C. 1110/2019 dated August 8, 2019;

Therefore, pursuant to subsections 2(2), 5(1), and 8(1) of the *Executive Council Act*, and despite any provision of a statute or Order in Council, the Minister of Health and Minister of Long-Term Care shall share responsibility for the administration of sections 2, 18, 19 and 20 and subsections 21(4), 21(5) and 25(3) of the *Connecting Care Act, 2019*, as they relate to long-term care homes.

Further, the reference to the *Long-Term Care Homes Act, 2007* in the Appendix to Order in Council O.C. 1110/2019 is hereby deleted.

And further, the Appendix to Order in Council O.C. 1110/2019 dated August 8, 2019, and the Appendix to Order in Council O.C. 1111/2019 dated August 8, 2019 are hereby revised and shall be interpreted accordingly.

This Order in Council takes effect on the later of the day it is approved or April 1, 2021.

Recommended Doug Ford
Premier and President of the Council

Concurred Victor Fedeli
Chair of Cabinet

Approved and Ordered April 15, 2021. Elizabeth Dowdeswell
Lieutenant Governor of Ontario

(154-G231E)

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif de l'Ontario, décrète ce qui suit:

Décret 502/2021

Attendu que la responsabilité de l'application de la *Loi de 2019 pour des soins interconnectés* a été confiée à la ministre de la Santé par le décret n° 1110/2019 portant la date du 8 août 2019;

Par conséquent, en vertu des paragraphes 2 (2), 5 (1) et 8 (1) de la *Loi sur le Conseil exécutif* et malgré toute disposition d'une loi ou d'un décret, la ministre de la Santé et la ministre des Soins de longue durée partageront la responsabilité de l'application des articles 2, 18, 19 et 20 et des paragraphes 21 (4) et (5) et 25 (3) de la *Loi de 2019 pour des soins interconnectés*, en ce qu'ils ont trait aux foyers de soins de longue durée.

En outre, la mention de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée* qui figure à l'annexe du décret n° 1110/2019 est supprimée par les présentes.

En outre, l'annexe du décret n° 1110/2019 portant la date du 8 août 2019 et l'annexe du décret n° 1111/2019 portant la date du 8 août 2019 sont modifiées par les présentes et seront interprétées en conséquence.

Le présent décret entre en vigueur le jour de son approbation ou le 1^{er} avril 2021 si cette date est postérieure.

Recommandé par: Doug Ford
Première ministre et président du Conseil

Appuyé par: Victor Fedeli
Le président du Conseil des ministres

Approuvé et décrété le: 15 avril 2021. Elizabeth Dowdeswell
La lieutenant-gouverneure

(154-G231F)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor of Ontario, by and with the advice and concurrence of the Executive Council of Ontario, orders that:

O.C. 503/2021

WHEREAS the Minister of Transportation wishes to widen Highway 3 from two lanes to four lanes for approximately 15.6 km, from 1.2 km east of Essex Road 23 to 1.1 km east of Essex Road 34, in the County of Essex (the "Project");

AND WHEREAS the Project is located on lands under the jurisdiction of the Minister of Transportation and relates to matters under the jurisdiction of the Minister of Transportation, including the planning, design, and construction of a highway, pursuant to the *Public Transportation and Highway Improvement Act*, R.S.O. 1990, c. P.50 ("PTHIA"), and the Minister of Transportation holds exclusive legislative authority over highway lands and the administration of highways under the PTHIA;

AND WHEREAS the PTHIA provides that the Minister of Transportation may enter into agreements for the construction, extension and maintenance of highways;

AND WHEREAS the *Ministry of Transportation Act*, R.S.O. 1990, c. M.36 provides that the Minister of Transportation's powers to enter such agreements may be delegated only to the Deputy Minister of Transportation or employees of the Ministry of Transportation;

AND WHEREAS pursuant to Order in Council 1152/2018 the Minister of Government and Consumer Services is responsible for functions, responsibilities and programs, in respect of Government property under the *Ministry of Infrastructure Act, 2011*, S.O. 2011, c. 9, Sched. 27 ("MOIA") and under the *Ontario Infrastructure and Lands*

Corporation Act, 2011, S.O. 2011, c. 9, Sched. 32 (“**OILCA**”) other than subparagraph 2 ii of subsection 4(1) which is the responsibility of the Minister of Infrastructure;

AND WHEREAS pursuant to Order in Council 1155/2018 the Minister of Infrastructure is responsible for functions, responsibilities and programs, in respect of infrastructure under the MOIA;

AND WHEREAS, under the MOIA, the Minister of Government and Consumer Services may delegate his statutory power to enter into agreements in respect of the construction of Government property to a Crown agency for which he is responsible, such as OILC;

AND WHEREAS pursuant to subparagraph 2 ii of subsection 4(1) of the OILCA, OILC may provide advice and services related to Government property, including project management, contract management and development to the Government, when directed to do so in writing by the Minister of Infrastructure;

AND WHEREAS, under the MOIA, the Ministers of Infrastructure and Government and Consumer Services may issue directions to the agencies for which the Minister is responsible, such as OILC, and under the OILCA, the Ministers of Infrastructure and Government and Consumer Services may issue policies and directives to OILC and OILC is obligated to implement such policies and directives;

AND WHEREAS it is recommended by the Ministers of Transportation, Infrastructure and Government and Consumer Services that the agreement to design, build, and finance the Project and ancillary documents and agreements related to the Project (collectively the “**Project Documents**”) be entered into by Her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Transportation as represented by OILC;

AND WHEREAS it is recommended by the Ministers of Transportation, Infrastructure and Government and Consumer Services that the Minister of Transportation have the authority to issue directions, policies and directives to OILC in respect of the Project and that OILC be obligated to implement such directions, policies and directives;

AND WHEREAS it is recommended that to enable the Project Documents to be executed by Her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Transportation as represented by OILC, and to provide the Minister of Transportation the authority to issue binding policies and directives to OILC in respect of the Project, the Minister of Transportation have the authority to share in the powers, duties, functions and responsibilities under the MOIA and the OILCA;

AND WHEREAS clause 8(1)(g) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25 (“**ECA**”) provides that the authority of the Lieutenant Governor under that Act includes authority, by Order in Council, to direct that two or more ministers share a power, duty, function or responsibility under an Act;

NOW THEREFORE, pursuant to clause 8(1)(g) of the ECA, despite any provision of a statute or Order in Council, the Minister of Transportation shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities of the Minister of Government and Consumer Services and the Minister of Infrastructure under the MOIA and the OILCA for the purposes of (a) permitting OILC to enter into the Project Documents as Her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Transportation as represented by OILC, and (b) having authority to issue directions and binding policies and directives to OILC in respect of the Project.

Recommended Doug Ford
Premier and President of the Council

Concurred Victor Fedeli
Chair of Cabinet

Approved and Ordered April 15, 2021. Elizabeth Dowdeswell
Lieutenant Governor of Ontario

(154-G232E)

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif de l'Ontario, décrète ce qui suit:

Décret 503/2021

ATTENDU QUE la ministre des Transports souhaite élargir la route 3, de deux voies à quatre voies, sur un tronçon de près de 15,6 km, allant de 1,2 km à l'est de la Essex Road 23 à 1,1 km à l'est de la Essex Road 34, dans le comté d'Essex (le « **projet** »);

ET ATTENDU QUE le projet est situé sur des terres relevant de la compétence du ministre des Transports et se rapporte à des questions relevant de la compétence du ministre des Transports, notamment la planification, la conception et la construction d'une route, en vertu de la *Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun*, L.R.O. 1990, chap. P.50 (la « **Loi** »), et que le ministre des Transports exerce un pouvoir législatif exclusif sur les terres utilisées à des fins routières et l'administration des routes en vertu de la Loi;

ET ATTENDU QUE la Loi prévoit que le ministre des Transports peut conclure des ententes pour la construction, l'expansion et l'entretien des routes;

ET ATTENDU QUE la *Loi sur le ministère des Transports*, L.R.O. 1990, chap. M.36, prévoit que les pouvoirs du ministre des Transports de conclure de telles ententes ne peuvent être délégués qu'au sous-ministre des Transports ou à des employés du ministère des Transports;

ET ATTENDU QU'en vertu du décret 1152/2018, le ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs exerce les fonctions, s'acquitte des responsabilités et exécute les programmes, à l'égard des biens du gouvernement, relevant de la *Loi de 2011 sur le ministère de l'Infrastructure*, L.O. 2011, chap. 9, annexe 27 (la « **LMI** ») et de la *Loi de 2011 sur la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier*, L.O. 2011, chap. 9, annexe 32 (la « **LSOI** »), à l'exception de la disposition 2 ii du paragraphe 4 (1) qui relève du ministre de l'Infrastructure;

ET ATTENDU QU'en vertu du décret 1155/2018, le ministre de l'Infrastructure exerce les fonctions, s'acquitte des responsabilités et exécute les programmes, à l'égard de l'infrastructure, relevant de la LMI;

ET ATTENDU QU'en vertu de la LMI, le ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs peut déléguer son pouvoir législatif de conclure des ententes visant la construction de biens du gouvernement à un organisme de la Couronne dont il est responsable, comme la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier (la « **SOII** »);

ET ATTENDU QU'en vertu de la disposition 2 ii du paragraphe 4 (1) de la LSOI, la SOII peut fournir au gouvernement des conseils et des services relativement aux biens du gouvernement, notamment en matière de gestion de projets, de gestion de contrats et d'aménagement, lorsque le ministre de l'Infrastructure donne une directive écrite à cet effet;

ET ATTENDU QU'en vertu de la LMI, le ministre de l'Infrastructure et le ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs peuvent donner des directives aux organismes dont le ministre est responsable, comme la SOII, et qu'en vertu de la LSOI, le ministre de l'Infrastructure et le ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs peuvent communiquer des politiques et donner des directives à la SOII et que la SOII est tenue de mettre en œuvre ces politiques et directives;

ET ATTENDU QU'il est recommandé par les ministres des Transports, de l'Infrastructure et des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs que l'entente visant à concevoir, bâtir et financer le projet, ainsi que les documents auxiliaires et ententes concernant le projet (collectivement les « **documents du projet** ») soient signés par Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Transports par l'entremise de la SOII;

ET ATTENDU QU'il est recommandé par les ministres des Transports, de l'Infrastructure et des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs que le ministre des Transports ait le pouvoir de donner des directives et de communiquer des politiques à la SOII à l'égard du projet et que la SOII soit tenue de mettre en œuvre ces directives et politiques;

ET ATTENDU QU'il est recommandé que, pour permettre la signature des documents du projet par Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Transports par l'entremise de la SOII, et pour confier au ministre des Transports le pouvoir de communiquer des politiques et de donner des directives à la SOII relativement au projet, le ministre des Transports soit habilité à partager les pouvoirs, les devoirs, les fonctions et les responsabilités prévus dans la LMI et la LSOII;

ET ATTENDU QUE l'alinéa 8 (1) g) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, L.R.O. 1990, chap. E.25 (la « **LCE** ») prévoit que les pouvoirs du lieutenant-gouverneur aux termes de cette loi comprennent celui d'ordonner, par décret, que deux ou plusieurs ministres partagent un pouvoir, un devoir, une fonction ou une responsabilité en vertu d'une loi;

EN CONSÉQUENCE, en vertu de l'alinéa 8 (1) g) de la LCE, malgré toute disposition de toute loi ou de tout décret, le ministre des Transports exercera les pouvoirs et s'acquittera des devoirs, des fonctions et des responsabilités du ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs et du ministre de l'Infrastructure aux termes de la LMI et de la LSOII aux fins a) de permettre à la SOII de signer les documents du projet à titre de Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Transports par l'entremise de la SOII, et b) d'avoir le pouvoir de donner des directives et de communiquer des politiques exécutoires à la SOII à l'égard du projet.

Recommandé par: Doug Ford
Première ministre et président du Conseil

Appuyé par: Victor Fedeli
Le président du Conseil des ministres

Approuvé et décrété le: 15 avril 2021. Elizabeth Dowdeswell
La lieutenant-gouverneure

(154-G232F)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor of Ontario, by and with the advice and concurrence of the Executive Council of Ontario, orders that:

O.C. 504/2021

WHEREAS the Minister of Transportation wishes to widen Highway 17 from two to four lanes for 22.5 km, from Scheel Drive (Arnprior) to 3 km west of Bruce Street (Renfrew), and to construct three additional interchanges, in the County of Renfrew (the "**Project**");

AND WHEREAS the Project is located on lands under the jurisdiction of the Minister of Transportation and relates to matters under the jurisdiction of the Minister of Transportation, including the planning, design, and construction of a highway, pursuant to the *Public Transportation and Highway Improvement Act*, R.S.O. 1990, c. P.50 ("**PTHIA**"), and the Minister of Transportation holds exclusive legislative authority over highway lands and the administration of highways under the PTHIA;

AND WHEREAS the PTHIA provides that the Minister of Transportation may enter into agreements for the construction, extension and maintenance of highways;

AND WHEREAS the *Ministry of Transportation Act*, R.S.O. 1990, c. M.36 provides that the Minister of Transportation's powers to enter such agreements may be delegated only to the Deputy Minister of Transportation or employees of the Ministry of Transportation;

AND WHEREAS pursuant to Order in Council 1152/2018 the Minister of Government and Consumer Services is responsible for functions, responsibilities and programs, in respect of Government property under the *Ministry of Infrastructure Act*, 2011, S.O. 2011, c. 9, Sched. 27 ("**MOIA**") and under the *Ontario Infrastructure and Lands Corporation Act*, 2011, S.O. 2011, c. 9, Sched. 32 ("**OILCA**") other than subparagraph 2 ii of subsection 4(1) which is the responsibility of the Minister of Infrastructure;

AND WHEREAS pursuant to Order in Council 1155/2018 the Minister of Infrastructure is responsible for functions, responsibilities and programs, in respect of infrastructure under the MOIA;

AND WHEREAS, under the MOIA, the Minister of Government and Consumer Services may delegate his statutory power to enter into agreements in respect of the construction of Government property to a Crown agency for which he is responsible, such as OILC;

AND WHEREAS pursuant to subparagraph 2 ii of subsection 4(1) of the OILCA, OILC may provide advice and services related to Government property, including project management, contract management and development to the Government, when directed to do so in writing by the Minister of Infrastructure;

AND WHEREAS, under the MOIA, the Ministers of Infrastructure and Government and Consumer Services may issue directions to the agencies for which the Minister is responsible, such as OILC, and under the OILCA, the Ministers of Infrastructure and Government and Consumer Services may issue policies and directives to OILC and OILC is obligated to implement such policies and directives;

AND WHEREAS it is recommended by the Ministers of Transportation, Infrastructure and Government and Consumer Services that the agreement to design, build, and finance the Project and ancillary documents and agreements related to the Project (collectively the "**Project Documents**") be entered into by Her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Transportation as represented by OILC;

AND WHEREAS it is recommended by the Ministers of Transportation, Infrastructure and Government and Consumer Services that the Minister of Transportation have the authority to issue directions, policies and directives to OILC in respect of the Project and that OILC be obligated to implement such directions, policies and directives;

AND WHEREAS it is recommended that to enable the Project Documents to be executed by Her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Transportation as represented by OILC, and to provide the Minister of Transportation the authority to issue binding policies and directives to OILC in respect of the Project, the Minister of Transportation have the authority to share in the powers, duties, functions and responsibilities under the MOIA and the OILCA;

AND WHEREAS clause 8(1)(g) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25 ("**ECA**") provides that the authority of the Lieutenant Governor under that Act includes authority, by Order in Council, to direct that two or more ministers share a power, duty, function or responsibility under an Act;

NOW THEREFORE, pursuant to clause 8(1)(g) of the ECA, despite any provision of a statute or Order in Council, the Minister of Transportation shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities of the Minister of Government and Consumer Services and the Minister of Infrastructure under the MOIA and the OILCA for the purposes of (a) permitting OILC to

enter into the Project Documents as Her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Transportation as represented by OILC, and (b) having authority to issue directions and binding policies and directives to OILC in respect of the Project.

Recommended Doug Ford
Premier and President of the Council

Concurred Victor Fedeli
Chair of Cabinet

Approved and Ordered April 15, 2021. Elizabeth Dowdeswell
Lieutenant Governor of Ontario

(154-G233E)

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif de l'Ontario, décrète ce qui suit:

Décret 504/2021

ATTENDU QUE la ministre des Transports souhaite élargir la route 17, de deux voies à quatre voies, sur un tronçon de 22,5 km, allant de la Scheel Drive (Arnprior) à 3 km à l'ouest de la rue Bruce (Renfrew), et construire trois échangeurs de plus, dans le comté de Renfrew (le « projet »);

ET ATTENDU QUE le projet est situé sur des terres relevant de la compétence du ministre des Transports et se rapporte à des questions relevant de la compétence du ministre des Transports, notamment la planification, la conception et la construction d'une route, en vertu de la *Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun*, L.R.O. 1990, chap. P.50 (la « Loi »), et que le ministre des Transports exerce un pouvoir législatif exclusif sur les terres utilisées à des fins routières et l'administration des routes en vertu de la Loi;

ET ATTENDU QUE la Loi prévoit que le ministre des Transports peut conclure des ententes pour la construction, l'expansion et l'entretien des routes;

ET ATTENDU QUE la *Loi sur le ministère des Transports*, L.R.O. 1990, chap. M.36, prévoit que les pouvoirs du ministre des Transports de conclure de telles ententes ne peuvent être délégués qu'au sous-ministre des Transports ou à des employés du ministère des Transports;

ET ATTENDU QU'en vertu du décret 1152/2018, le ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs exerce les fonctions, s'acquitte des responsabilités et exécute les programmes, à l'égard des biens du gouvernement, relevant de la *Loi de 2011 sur le ministère de l'Infrastructure*, L.O. 2011, chap. 9, annexe 27 (la « LMI ») et de la *Loi de 2011 sur la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier*, L.O. 2011, chap. 9, annexe 32 (la « LSOII »), à l'exception de la disposition 2 ii du paragraphe 4 (1) qui relève du ministre de l'Infrastructure;

ET ATTENDU QU'en vertu du décret 1155/2018, le ministre de l'Infrastructure exerce les fonctions, s'acquitte des responsabilités et exécute les programmes, à l'égard de l'infrastructure, relevant de la LMI;

ET ATTENDU QU'en vertu de la LMI, le ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs peut déléguer son pouvoir législatif de conclure des ententes visant la construction de biens du gouvernement à un organisme de la Couronne dont il est responsable, comme la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier (la « SOII »);

ET ATTENDU QU'en vertu de la disposition 2 ii du paragraphe 4 (1) de la LSOII, la SOII peut fournir au gouvernement des conseils et des services relativement aux biens du gouvernement, notamment en matière de gestion de projets, de gestion de contrats et d'aménagement, lorsque le ministre de l'Infrastructure donne une directive écrite à cet effet;

ET ATTENDU QU'en vertu de la LMI, le ministre de l'Infrastructure et le ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs peuvent donner des directives aux organismes dont le ministre est responsable, comme la SOII, et qu'en vertu de la LSOII, le ministre de l'Infrastructure et le ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs peuvent communiquer des politiques et donner des directives à la SOII et que la SOII est tenue de mettre en œuvre ces politiques et directives;

ET ATTENDU QU'il est recommandé par les ministres des Transports, de l'Infrastructure et des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs que l'entente visant à concevoir, bâtir et financer le projet, ainsi que les documents auxiliaires et ententes concernant le projet (collectivement les « documents du projet ») soient signés par Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Transports par l'entremise de la SOII;

ET ATTENDU QU'il est recommandé par les ministres des Transports, de l'Infrastructure et des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs que le ministre des Transports ait le pouvoir de donner des directives et de communiquer des politiques à la SOII à l'égard du projet et que la SOII soit tenue de mettre en œuvre ces directives et politiques;

ET ATTENDU QU'il est recommandé que, pour permettre la signature des documents du projet par Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Transports par l'entremise de la SOII, et pour confier au ministre des Transports le pouvoir de communiquer des politiques et de donner des directives à la SOII relativement au projet, le ministre des Transports soit habilité à partager les pouvoirs, les devoirs, les fonctions et les responsabilités prévus dans la LMI et la LSOII;

ET ATTENDU QUE l'alinéa 8 (1) g) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, L.R.O. 1990, chap. E.25 (la « LCE ») prévoit que les pouvoirs du lieutenant-gouverneur aux termes de cette loi comprennent celui d'ordonner, par décret, que deux ou plusieurs ministres partagent un pouvoir, un devoir, une fonction ou une responsabilité en vertu d'une loi;

EN CONSÉQUENCE, en vertu de l'alinéa 8 (1) g) de la LCE, malgré toute disposition de toute loi ou de tout décret, le ministre des Transports exercera les pouvoirs et s'acquittera des devoirs, des fonctions et des responsabilités du ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs et du ministre de l'Infrastructure aux termes de la LMI et de la LSOII aux fins a) de permettre à la SOII de signer les documents du projet à titre de Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Transports par l'entremise de la SOII, et b) d'avoir le pouvoir de donner des directives et de communiquer des politiques exécutoires à la SOII à l'égard du projet.

Recommandé par: Doug Ford
Première ministre et président du Conseil

Appuyé par: Victor Fedeli
Le président du Conseil des ministres

Approuvé et décrété le: 15 avril 2021. Elizabeth Dowdeswell
La lieutenant-gouverneure

(154-G233F)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor of Ontario, by and with the advice and concurrence of the Executive Council of Ontario, orders that:

O.C. 565/2021

Pursuant to subsections 2(2), 5(1), and 8(1) of the *Executive Council Act*, and despite any provision of a statute or Order in Council, the Minister of Children, Community and Social Services' powers, duties, functions and responsibilities in respect of the *Ontario Immigration Act, 2015* and the administration of the *Ontario Immigration Act, 2015* are hereby assigned and transferred from the Minister of Children, Community and Social Services to the Minister of Labour, Training and Skills Development.

FURTHER, Order in Council O.C. 1790/2019 dated November 28, 2019, as amended by Order in Council O.C. 287/2020 dated February 14, 2020, and Order in Council O.C. 1144/2018 dated October 22, 2018 are hereby revised and shall be interpreted accordingly.

This Order in Council is effective the later of April 27, 2021 and the date this Order in Council is made.

Recommended Doug Ford
Premier and President of the Council

Concurred Victor Fedeli
Chair of Cabinet

Approved and Ordered April 29, 2021. Elizabeth Dowdeswell
Lieutenant Governor of Ontario

(154-G234E)

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif de l'Ontario, décrète ce qui suit:

Décret 565/2021

EN VERTU des paragraphes 2 (2), 5 (1) et 8 (1) de la *Loi sur le conseil exécutif*, et malgré toute disposition d'une loi ou d'un décret, les pouvoirs, devoirs, fonctions et responsabilités du ministre des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires au titre de la *Loi de 2015 sur l'immigration en Ontario*, ainsi que l'application de la *Loi de 2015 sur l'immigration en Ontario*, sont par les présentes transférés du ministre des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires au ministre du Travail, de la Formation et du Développement des compétences et lui sont assignés.

EN OUTRE, le décret numéro 1790/2019 daté du 28 novembre 2019, dans sa version modifiée par le décret numéro 287/2020 daté du 14 février 2020, ainsi que le décret numéro 1144/2018 daté du 22 octobre 2018, sont par les présentes modifiés et interprétés en conséquence.

Le présent décret entre en vigueur à compter de la dernière en date du 27 avril 2021 et de la date à laquelle le présent décret est approuvé.

Recommandé par: Doug Ford
Première ministre et président du Conseil

Appuyé par: Victor Fedeli
Le président du Conseil des ministres

Approuvé et décrété le: 29 avril 2021. Elizabeth Dowdeswell
La lieutenant-gouverneure

(154-G234F)

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

June 28, 2021 to July 04, 2021

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Bucsis, Edwin Josph	Dunnville, ON, CA	28-Jun-2021
Bueckert, Isaak Wall	Atwood, ON, CA	28-Jun-2021
Burke, Zaccary Joshua John	Hamilton, ON, CA	28-Jun-2021
Chayil, Kallista	Toronto, ON, CA	28-Jun-2021
Dinh, Minh Anh	Mississauga, ON, CA	28-Jun-2021
Hari-Singh, Alison Anjena	Toronto, ON, CA	28-Jun-2021
Knoll, Geoffrey Alan	Waterloo, ON, CA	28-Jun-2021
Lubert, Sandra Lynne	Dundas, ON, CA	28-Jun-2021
Robins, Glen Adam	Hamilton, ON, CA	28-Jun-2021
Smith, Junior Wray	Hamilton, ON, CA	28-Jun-2021
Thiessen, Michael Kent	Oakville, ON, CA	28-Jun-2021
le Roux, Pieter Andre	Bloomfield, ON, CA	28-Jun-2021
Huang, Hsin Chieh	Toronto, ON, CA	30-Jun-2021
Cranmer, Antonia Mary	Whitby, ON, CA	02-Jul-2021
Donnelly, Christopher Wayne	Petewawa, ON, CA	02-Jul-2021
Hall, Cathy Lee	Orleans, ON, CA	02-Jul-2021
Homer, Dorrett Rose	Shelburne, ON, CA	02-Jul-2021
Kapanadze, Vladimer	Richmond Hill, ON, CA	02-Jul-2021
Keep, Timothy Raymond	Goderich, ON, CA	02-Jul-2021
Lee, Choong Min	Thornhill, ON, CA	02-Jul-2021
Markovich, Shari Ruth	Burlington, ON, CA	02-Jul-2021
Negrette, Amanda	Barrie, ON, CA	02-Jul-2021
Oyeteran, Bodunde Olanike	Ottawa, ON, CA	02-Jul-2021
Perkin, John Conway	Ottawa, ON, CA	02-Jul-2021
Quenneville, Michel Joseph Antoine	Kingston, ON, CA	02-Jul-2021
Schepers, Niki	Pontypool, ON, CA	02-Jul-2021
Schepers, Peter Gerard	Pontypool, ON, CA	02-Jul-2021
Sherk, Bradley Dean	Waterloo, ON, CA	02-Jul-2021
Tenorio Soriano, Carlos A	Brampton, ON, CA	02-Jul-2021
White, Sheila Kathryn	Toronto, ON, CA	02-Jul-2021

Re-Registrations

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Chang, Nelson Neal	North York, ON, CA	28-Jun-2021
Hardy, Ernest Craig McKeown	London, ON, CA	28-Jun-2021
Moyle, Timothy Irvin	Mattawa, ON, CA	28-Jun-2021
Yaskiw, Shaun Donald	Nepean, ON, CA	28-Jun-2021

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Davies, William Reginald	Wasaga Beach, ON, CA	02-Jul-2021
Lim, Jae Taek	Etobicoke, ON, CA	02-Jul-2021
Silverberg, Benjamin Jonathan	Thornhill, ON, CA	02-Jul-2021

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

June 28, 2021 to July 04, 2021

Date	Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
30-Jun-2022 to 04-Jul-2022	Cash, Roger David	Victoria, BC, CA	28-Jun-2021
22-Jul-2021 to 26-Jul-2021	Hetz, Jeremy Clifford	Nipigon, ON, CA	28-Jun-2021
30-Jul-2021 to 03-Aug-2021	MacDonald, Andrew Edward	Wheaton, IL, USA	28-Jun-2021
15-Jul-2021 to 19-Jul-2021	Manolakos, Andrea Marie	Uxbridge, ON, CA	28-Jun-2021
15-Jul-2021 to 19-Jul-2021	Mueller, Shirley Walgate	Bolsover, ON, CA	28-Jun-2021
01-Sep-2021 to 05-Sep-2021	Romanello, Sarah Patricia	Tecumseh, ON, CA	28-Jun-2021
15-Jul-2021 to 19-Jul-2021	Savard, Bruno S	Gatineau, QC, CA	28-Jun-2021
29-Jul-2021 to 02-Aug-2021	Bates, Harry Samuel	Red Lake, ON, CA	02-Jul-2021
02-Sep-2021 to 06-Sep-2021	Doerksen, Samuel Giesbrecht	New Bothwell, MB, CA	02-Jul-2021

Date	Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
09-Sep-2021 to 13-Sep-2021	Stefanski, Melissa Elaine	Cape Coral, FL, USA	02-Jul-2021

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

June 28, 2021 to July 04, 2021

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Berthiaume-Zadeh, Joanne L	Aurora, ON, CA	30-Jun-2021
Digirolamo, Hediye	Thornhill, ON, CA	30-Jun-2021
Gangel, Brian	Stouffville, ON, CA	30-Jun-2021
Griffin, Tyler J	Bowmanville, ON, CA	30-Jun-2021
Jock, Lisa	Cornwall, ON, CA	30-Jun-2021
Kippel, Jeffrey N	Toronto, ON, CA	30-Jun-2021
MacLeod, Allyson Anne	Sutton West, ON, CA	30-Jun-2021
MacLeod, Kirk	Sutton West, ON, CA	30-Jun-2021
Van Essen, Marytn	Barrie, ON, CA	30-Jun-2021
Yazdani, Milan	Richmond Hill, ON, CA	30-Jun-2021

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(154-G235)

Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from June 28, 2021 to July 04, 2021, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation R.R.O. 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 28 juin 2021 au 04 juillet 2021, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
June 28, 2021 to July 04, 2021	ABBASS, HASSAN.	AHMED, HASSAN.ABBASS.
June 28, 2021 to July 04, 2021	ABDULLA, NURA.HUSSEIN.HASHI.	HASHI, NURA.HUSSEIN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	ADIKARI, ADIKARI.APPUHAMILLAGE. ACHINI.SUCHARITHA.	ADIKARI, ACHINI.SUCHARITHA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	AHMADI, MOHAMMAD.ALI.	AHMADI, ALI.
June 28, 2021 to July 04, 2021	AKTER, SALMA.	MUNIR, MUZTABA.AHMAD.
June 28, 2021 to July 04, 2021	AMARAL, SETH.MOTA.	MOTA, SETH.AMARAL.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
June 28, 2021 to July 04, 2021	ANTOUN, WANGRO.	MANSOR, YASSER.ANTOUN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	ARRIETA NORIEGA, NYDIA.ESMERALDA.	FRANCIS, NYDIA.ESMERALDA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	AUBIN, JEAN-LUC.MARCEL.	AUBIN, MORTEM.MARCEL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	AUMAIS, DENISE.MARIE.THÉRÈSE. MARGUERITE.	AUMAIS, DENISE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	AWAD, ABEER.RHIAN.	AWAD, RHIAN.AABIR.
June 28, 2021 to July 04, 2021	AWURUM, FRANKLYN.O NYEKACHI.	BEN-AWURUM, FRANKLYN.O NYEKACHI.
June 28, 2021 to July 04, 2021	BAHRAMI, ABDOLREZA.	BAHRAMI, ALEX.
June 28, 2021 to July 04, 2021	BHOPAL, SUKHWINDER.KAUR.	RAKHRA, SUKHWINDER.KAUR.
June 28, 2021 to July 04, 2021	BRADY, LAUREN.MAE.	BRADY, LOUIS.EMERSON.
June 28, 2021 to July 04, 2021	BROWN-BARNSWELL, LENNOR.MARRICA.	BROWN, LENNOR.MARRICA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	CARTER, THEO.THE.3RD.	MANDELA THE THIRD, THEO.ZION.
June 28, 2021 to July 04, 2021	CHARLES, STEVEN.	TELFORT, STEVEN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	CHEVALIER, REBECCA.ANN.	CHEVALIER, ARJAE.RYLAND.JACE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	CHOUPANI SEFID DASHTI, YASMIN.	MEGHDAADI, YASMIN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	CIRJAK, ALEXANDRA.LINDSAY.	CIRJAK, ALEKSANDRA.LINDSAY.
June 28, 2021 to July 04, 2021	COGSWELL, RACHEL.ALESE.	COGSWELL, REY.ALISTAR.
June 28, 2021 to July 04, 2021	COLYER, TATUM.MACKENZIE.	WEST, TATUM.MACKENZIE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	COOK, FOSTER.GEORGE.JOHN.	FOSTER, ATTICUS.EVAN.ROBERT.
June 28, 2021 to July 04, 2021	CORMIER, JONATHAN.ADAM.	GREEN, ANNE.JUDITH.
June 28, 2021 to July 04, 2021	CRISPINO, ROSANNA.	CRISPINO CANNITELLI, ROSANNA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	CUI, YUNXI.VANESSA.	CUI, VANESSA.YUNXI.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DAUPHIN, RENELDA.	ZUELAN, REN.DAUPHIN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DAVIS, EWAN.RHYS.	DECOSSE, EWAN.RHYS.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DAVIS, KELLEY.IAN.	DECOSSE, KELLEY.IAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DAVIS, LAVENA.ERYNN.MAE.	DECOSSE, LAVENA.ERYNN.MAE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DEAN, NALIEFA.NOREEDAH.	DEAN, NOREEDAH.NALIEFA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DEENA HASHIMI,	HASHIMI, DEENA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DEL CASTILLO, JUSTINE.MARIE.	DEL CASTILLO, JUSTINE.MARIE. REGALADO.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DENNIS, IVAN.JIVON.	SMITH, IVAN.JIVON.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DEREVIANKINA, ALEXANDRA.	AMANZAI, ALEXANDRA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DIONSON, VIOLETA.POCOT.	PATTERSON, VIOLETA.DIONSON.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DLUGINSKI, MONICA.	BIRCH, MONICA.KASIA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DOBSON, HUDSON.ANTHONY.	DOBSON-RATTIGAN, HUDSON.ANTHONY.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DOLPH, ELIZABETH.DARLENE.	LEVERT, ELIZABETH.DARLENE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DULLA, ABIYE.	DULLA, BROOKS.
June 28, 2021 to July 04, 2021	DULLA, EUEIL.	ENDREAS, YOEL.SARE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	EBOSE, MEDARA.IDONGESIT.	NWANISE, MEDARA.NWANISE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	EMAAN,	RIZWAN, EMAAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	ENDREAS, ALEMNESH.	ENDREAS, FIKIRTE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	FAKHRA,	KHAN, FAKHRA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	GARNET, LOGAN.ALEX.	COHEN, LOGAN.ALEX.
June 28, 2021 to July 04, 2021	GHULOM FORUQ, AMRON.	ASAAD, AMRON.
June 28, 2021 to July 04, 2021	GHUNAIM, NEMEH.	GHUNAIM, GRACE.NEMEH.
June 28, 2021 to July 04, 2021	GREEN, JAXXON.CHRISTIAN.	MATTI, JAXXON.CHRISTIAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	GREEN, JESSE.JACK.STEVEN.	MATTI, JESSE.JACK.STEVEN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	GREER, JADE.SHERIDAN.	GREER, BLAKE.SHERIDAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	HAGOS, SEMIRA.IBRAHIM.	HAGOS, HANNA.GEBRAEGZIABHER.
June 28, 2021 to July 04, 2021	HALTER, CHRISTIAN.LEE.	COLLINGBOURNE, CHRISTIAN.LEE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	HEER, DEEPTI.	SHARMA, DEEPTI.
June 28, 2021 to July 04, 2021	HESS, CHARLES.VERNON.	KEHOE, VERNON.CHARLES.
June 28, 2021 to July 04, 2021	HONG, YOUN.KYENG.	HONG, CATHERINE.YOUNKYENG.
June 28, 2021 to July 04, 2021	HONG, YOUN.SUB.	HONG, DOMINIC.YOUNSUB.
June 28, 2021 to July 04, 2021	HOSSEINI SHARIF, SEYED.ALI.	SHARIF, ALEX.
June 28, 2021 to July 04, 2021	JACKSON, VICTORIA.JACQUELINE.	WISMAYER, VICTORIA.JACQUELINE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	JACQUES, COLLEEN.ANN.	CAMUS, COLLEEN.ANN.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
June 28, 2021 to July 04, 2021	JONES, JESSICA.LAUREN.	BURTON, LORYN.AUDREY.EVELYN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	JOSEPH, GREER.ALEXANDRA.RACHEL. BROOKE.	BLAND, GREER.ALEXANDRA.RACHEL. BROOKE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	JOSEPH, JESSE.BRETT.HARRISON.	BLAND, JESSE.BRETT.HARRISON.
June 28, 2021 to July 04, 2021	JOSEPH, SHANE.JONATHAN.MORGEN.	BLAND, SHANE.JONATHAN.MORGEN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	KAUR, NARINDER.	SIDHU, NARINDER.KAUR.
June 28, 2021 to July 04, 2021	KHUU, THUC.NGA.	KHUU BUTRYN, RHUMI.
June 28, 2021 to July 04, 2021	KIM, MIN.JEE.	KIM, GRACE.MIN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	KIRNA DEVI,	KAUR, KIRANPREET.
June 28, 2021 to July 04, 2021	KSANDER, ALLISON.DONNALENE.	THORPE, ALLISON.DONNALENE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	LAO-HSU, LINCOLN.	HSU, LINCOLN.LAO.
June 28, 2021 to July 04, 2021	LARIVIÈRE, NICHOLAS.	LARIVIÈRE, KIMBERLY.
June 28, 2021 to July 04, 2021	LAVIN, EMMA.BACULI.	BACULI, EMMA.LEYSO.
June 28, 2021 to July 04, 2021	LLACTAHUAMANI, ERIK.ALEXANDER.	MIRANDA, ERIK.ALEXANDER.
June 28, 2021 to July 04, 2021	LUTHRA, KOMALPREET.KAUR.	PARKER, HAZEL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MARSHALL, JEREMIAH.EVAN.	Ó MAOLAGÁIN, DIARMAID.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MATEUS, CHRISTIAN.JOSEPH.	LOCKHART, CHRISTIAN.JAMES.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MATEUS, JACOB.JOSEPH.	LOCKHART, JACOB.DANIEL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MAUGHAN, LYDIA.CATHERINE.	MAUGHAN, MICAH-CRAIG.LEDGER.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MEEDS, JENSEN.WILLIAM.	MCCAMMON, JENSEN.WILLIAM.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MEEDS, ZANDER.CORY.	MCCAMMON, ZANDER.CORY.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MERKLEY, TYSON.	MERKLEY, TYSON.EDWARD.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MILLMAN, SAMANTHA.BROOKE.	MILLMAN, ALEXANDER.MAL'AKH.JAX.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MOEHRLE, DANIEL.JESSIE.	KOVACS, DANIEL.JESSIE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MOHAMED, ASMA.ISMAIL.	HURIYE, ASMA.ISMAIL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MOHAMED, ISRAA.	HURIYE, ISRAA.ISMAIL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MOHAMED, SALMAN.	HURIYE, SALMAN.ISMAIL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MOHAMMADI, SAHAND.	ZARGAMI, SAHAND.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MOLLO, SABRINA.THERESE.	DOMINGUEZ, SABRINA.LYNN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MONAGHAN-COOPER, AXEL.WILLIAM.	MONAGHAN-COOPER, AXLE.WILLIAM.
June 28, 2021 to July 04, 2021	MONOOGIAN, MAGGI.PAULETTE.	MONOOGIAN, MAXWELL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	NANJI, GULBANU.	NANJI, GULSHAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	NICHOLSON-WEBB, DARYL.CHRISTOPHER.	NICHOLSON, DARYL.CHRISTOPHER.
June 28, 2021 to July 04, 2021	OLAFUYI, MARIAM.OLAITAN.	MOMODU, MARIAM.OLAITAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	PARAMSOOK ROODAL, VED.	PARAMSOOK, VED.STEFAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	PATEL, PARVEEN.MEHBOOBBHAI.	SIDAT, PARVEEN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	PATEL, POOJABEN.	PATEL, POOJA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	PAWAR, SIMRAN.	JASWAL, SIMRAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	PODGORNAYA, ERICA.ROMANOVNA.	RUSINA, ERICA.ROMANOVNA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	POPOV, PHILIP.MICHAEL.NIKOLA.	BIRCH, PHILIP.
June 28, 2021 to July 04, 2021	RAHUL KUMAR,	KUMAR, RAHUL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	REHAM,	RIZWAN, REHAM.
June 28, 2021 to July 04, 2021	REICHHELD, EVA.NADINE.	REICHHELD, KAMERON.EVARDINE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	RENU SUSAN MATHEWS,	MATHEWS, RENU.SUSAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	RONI, TABSHIR.MAHMUD.	MAHMUD, TABSHIR.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SADAGOBAN, KANAGARATNAM.	KANAGARATNAM, SADAGOBAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SALEH, MOEMEN.TAREK.MOHAMED.	ELSHEIKH, MOEMEN.TAREK.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SANDHAUS-RAMSAY, TYLER.JOSEF.	SANDHAUS, TYLER.JOSEF.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SAYED ABDUL MAJID HASHIMI,	HASHIMI, SAYED.ABDUL.MAJID.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SHEVCHENKO, DANIEL.	LAPINSKY, DANIEL.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SIDHU, SUBHKARAM.SINGH.	SIDHU, SHUBHKARAM.SINGH.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SMITH, KRISTIN.DAINTRY.ALEXANDRA.	SMITH, KRISTOPHER.ALEXANDER.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SPURGEON, MATHIEW.RAYMOND.	KING, MATHIEW.CHRISTOPHER.
June 28, 2021 to July 04, 2021	SUJEEVAN, MARY.SUKANYA.	JEEVATHAS, MARY.SUKANYA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	TAHERI, AMINA.	TAHERI, ADINA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	TARRAZONA, JOAN.MARIE.QUILARTO.	JOB, JOAN.MARIE.TARRAZONA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	TENZIN KENZOM,	KENZOM, TENZIN.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
June 28, 2021 to July 04, 2021	THUPPU MUDALIGE, CRISTINA.THARUSHI. NISHARA.RODRIGO.	RODRIGO, NISHARA.CRISTINA.THARUSHI. THUPPU.MUDALIGE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	TORBETT, BILLIE.JAYNE.	FITZGERALD, BILLIE.JAWN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	UGHAR, HARPREET.KAUR.	MALHI, HARPREET.KAUR.
June 28, 2021 to July 04, 2021	VULCANESCU, SORIN-ANDREAS.	PRESENT, ANDREAS.
June 28, 2021 to July 04, 2021	WALKER, LISA.RAE.	GOULAIS, LISA.RAE.WALKER.
June 28, 2021 to July 04, 2021	WANNAMAKER, EMILY.MORGAN.	PHINNEY, EMILY.MORGAN.
June 28, 2021 to July 04, 2021	WIJAYASINGHE, SENAYA.PINIDI.	WIJAYASINGHE, AMELIA.PINIDI.
June 28, 2021 to July 04, 2021	WIJAYASINGHE, WIJAYASINGHE. ARACHCHIGE.PUSHPIKA.ARUNA.	WIJAYASINGHE, PUSHPIKA.ARUNA.
June 28, 2021 to July 04, 2021	WILLIAMS, RICKY.DARRELL.	WILLIAMS, MAALIK.JAFARI.DAKARI.
June 28, 2021 to July 04, 2021	WYRRD-ASADULLAH, JADE.FRANCES.	FRANCES, GREY.
June 28, 2021 to July 04, 2021	ZAKI, AHMAD.KHALID.	ZAKI, KHALID.
June 28, 2021 to July 04, 2021	ZONDERVAN, ETHAN.CONNOR.	ZONDERVAN, KAITLYN.JANE.
June 28, 2021 to July 04, 2021	ZUNZUNEGUI, ADRIANNA.	BUSHELL, ADRIANNA.WILLOW.
June 28, 2021 to July 04, 2021	ZUNZUNEGUI, SELENA.	BUSHELL, SELENA.JANE.

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(154-G236)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ola.org> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416-325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

TODD DECKER
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE OF WINDING-UP

TAKE NOTICE concerning the winding up of **STRAUB TADCO INC.** (the "**Corporation**")

Date of Incorporation: January 25, 2005
Liquidator: Peter Vermes
Appointed: July 5, 2021

1. This Notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario).
2. On July 5, 2021, the shareholder of the Corporation passed a special resolution approving the voluntary winding up of the Corporation and appointing Peter Vermes as the liquidator.

DATED July 5, 2021.

(Signed) PETER VERMES
in his capacity as the liquidator of the
Corporation

(154-P089)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

FORM 6

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

ONTARIO REGULATION 181/03

MUNICIPAL TAX SALES RULES

**THE CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, August 5, 2021, at the City Hall, 1560 Rue Laurier Street, Rockland, ON K4K 1P7.

Due to the covid-19 pandemic, the tenders will be opened and publicly available via video conferencing on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1560 Laurier Street, Rockland. The link to the video conference can be found on the Municipality's web site under Businesses/Tenders.

Description of Land(s):

ROLL NO. 03 16 016 021 03501 0000, 3510 OLD HIGHWAY 17, PIN 69050-0086 LT; PT LT 5 CON 1 OS CLARENCE AS IN BS11596; CITY OF CLARENCE-ROCKLAND, FILE PRCR19-007

Minimum Tender Amount: **\$20,732.32**
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$17,600.

ROLL NO. 03 16 016 033 00309 0000, PIN 69041-0475 LT, PT LT 16 CON 8 CLARENCE PT 9 50R1637; CLARENCE-ROCKLAND, FILE PRCR19-009

Minimum Tender Amount: **\$9,442.23**
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$4,000.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit of at least 20 per cent of the tender amount, which deposit shall be made by way of a certified cheque/bank draft/ money order payable to the municipality (or board).

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax and HST.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit: www.Tri-Target.com | Ontario's Tax Sale Community Info@Tri-Target.com or if no internet access available, contact:

GRAHAM STEVEN
Tax Analyst & Tax Collector
The Corporation of the
City of Clarence-Rockland
1560 Rue Laurier Street
Rockland, ON K4K 1P7
(613) 446-6022 Ext. 2424
www.clarencerockland.com

(154-P090)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

ONTARIO REGULATION 181/03

MUNICIPAL TAX SALES RULES

THE CORPORATION OF THE CITY OF ELLIOT LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 5, 2021, at the Elliot Lake City Hall, 45 Hillside Drive North, Elliot Lake Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Elliot Lake City Hall, 45 Hillside Drive North, Elliot Lake.

Description of Land(s):

Roll No. 57 41 000 055 03201 0000; 35 Stewart Cres., Elliot Lake; PIN 31621-0456 (LT); PCL 32-1 SEC 1M427 SRO; PT LT 32 PL 1M427 GUNTERMAN PT 5 1R5083; ELLIOT LAKE; File No. 19-05

According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$83,000.00.

Minimum Tender Amount: **\$15,825.60**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit of at least 20 per cent of the tender amount, which deposit shall be made by way of a certified cheque/bank draft/ money order payable to the municipality.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. The assessed value, according to the last returned assessment roll, may or may not be representative of the current market value of the property.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax and HST.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

A copy of the prescribed form of tender is available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Municipal Affairs.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

MELANIE MCINNES
Temporary Tax Clerk
The Corporation of the City of Elliot Lake
45 Hillside Drive North
Elliot Lake ON P5A 1X5
705-848-2287 Ext. 2109
mmcinnes@city.elliottlake.on.ca
www.elliottlake.ca

(154-P091)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

ONTARIO REGULATION 181/03

MUNICIPAL TAX SALES RULES

THE CORPORATION OF THE TOWN OF INGERSOLL

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 5, 2021, at the Ingersoll Municipal Office, 130 Oxford Street, 2nd Floor, Ingersoll Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Ingersoll Municipal Office, 130 Oxford Street, 2nd Floor, Ingersoll.

Description of Land(s):

Roll No. 32 18 030 050 12100 0000; 79 King St. W, Ingersoll; PIN 00160-0064(LT); PT LT 8, 12-13 BLK 15 PL 279 AS IN 396196; S/T & T/W 396196; INGERSOLL; File No. 19-01

According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$170,000

Minimum Tender Amount: **\$19,998.18**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit of at least 20 per cent of the tender amount, which deposit shall be made by way of a certified cheque/bank draft/ money order payable to the municipality.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. The assessed value, according to the last returned assessment roll, may or may not be representative of the current market value of the property.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax and HST.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

A copy of the prescribed form of tender is available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Municipal Affairs.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

JOYCE McANDREW, AMCT
Deputy Treasurer
The Corporation of the Town of Ingersoll
130 Oxford Street, 2nd Floor
Ingersoll ON N5C 2V5
519-485-0120 Ext. 6226

(154-P092)

FORM 6

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

ONTARIO REGULATION 181/03

MUNICIPAL TAX SALES RULES

**THE CORPORATION OF THE
MUNICIPALITY OF MARKSTAY-WARREN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, August 11, 2021, at the Municipal Office, P.O. Box 79, 21 Main Street S., Markstay, ON P0M 2G0.

Due to the covid-19 pandemic, the tenders will then be opened and publicly available via zoom on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 21 Main Street S., Markstay. Zoom attendance requests are to be made to info@markstay-warren.ca

Description of Land(s):

ROLL NO. 52 08 000 001 16110 0000, ARTHUR STREET, WARREN, PIN 73466-0800 LT, PT LT 38 RCP 84S DUNNET PTS 5&6,53R19459;; SUBJECT TO AN EASEMENT OVER PT.6, 53R19459 IN FAVOUR OF PT LT 36 RCP84S,PTS 2,3,4 53R19459 AS IN SD206625; SUBJECT TO AN EASEMENT OVER PT 6, 53R19459 IN FAVOUR OF PT LT 36 RCP84S, PT 1,53R19459 AS IN SD206626; MUNICIPALITY OF MARKSTAY-WARREN, FILE SYMW18-001

Minimum Tender Amount: **\$7,103.25**

According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$18,600.

ROLL NO. 52 08 000 001 16120 0000, ARTHUR STREET, WARREN, PIN 73466-0801 LT, PT LT 38 RCP 84S DUNNET PTS 7&8,53R19459; SUBJECT TO AN EASEMENT OVER PT7, 53R19459 IN FAVOUR OF PT.LT 36 RCP84S, PT 1 53R19459 AS IN SD206626; SUBJECT TO AN EASEMENT OVER PT 7, 53R19459 IN FAVOUR OF PT.LT 36 RCP84S, PT 2,3,4, 53R19459 AS IN SD206625; MUNICIPALITY OF MARKSTAY-WARREN, FILE SYMW18-002

Minimum Tender Amount: **\$7,141.37**

According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$18,400.

ROLL NO. 52 08 000 002 05000 0000, 30 STANHOPE AVE, WARREN, PIN 73466-0559 LT, LT 183 PL 2D DUNNET; MARKSTAY-WARREN, FILE SYMW18-003

Minimum Tender Amount: **\$16,713.24**

According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$11,500.

ROLL NO. 52 08 000 003 15800 0000, RABBIT TRAIL RD, MARKSTAY, PIN 73486-0340 LT, PT LOT 11 CON 6 RATTER AS IN LT73816 EXCEPT PTS 1 TO 6 53R18788; MARKSTAY-WARREN, FILE SYMW18-009

Minimum Tender Amount: \$14,652.50

According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$51,000.

ROLL NO. 52 08 000 004 00500 0000, 7132 HIGHWAY 17 E, HAGAR, PIN 73485-0184 LT, PCL 21094 SEC SES; LT 20 PL M248 HAGAR EXCEPT PT 4 EXPROP PL M846; MARKSTAY-WARREN, FILE SYMW18-010

Minimum Tender Amount: \$7,971.89

According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$16,000.

ROLL NO. 52 08 000 004 51900 0000, 156 JACOBSON RD, MARKSTAY, PIN 73484-0377 LT, PCL 16780 SEC SES; NW 1/4 LT 10 CON 6 HAGAR; MARKSTAY-WARREN, FILE SYMW18-012

Minimum Tender Amount: \$16,874.84

According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$111,000.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit of at least 20 per cent of the tender amount, which deposit shall be made by way of a certified cheque/bank draft/ money order payable to the municipality (or board).

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, existing interests in favour of the Crown, environmental concerns or any other matters relating to the land(s) to be sold. Any existing Federal or Provincial Crown liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax and HST.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit: www.Tri-Target.com | Ontario's Tax Sale Community Info@Tri-Target.com or if no internet access available, contact:

SUZANNE FORTIN, CPA, CMA
Treasurer/Deputy Clerk
The Corporation of the
Municipality of Markstay-Warren
P.O. Box 79
21 Main Street S.
Markstay, ON P0M 2G0
705-853-4536 Ext. 203
sfortin@markstay-warren.ca
www.markstay-warren.ca

(154-P093)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2021—07—17

ONTARIO REGULATION 499/21

made under the

ONTARIO FOOD TERMINAL ACT

Made: May 5, 2021

Approved: June 3, 2021

Filed: June 28, 2021

Published on e-Laws: June 28, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending Reg. 871 of R.R.O. 1990
(COMPOSITION AND PROCEDURE OF THE BOARD)

1. Section 1 of Regulation 871 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Section 4 of the Regulation is revoked.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of the day section 2 of Schedule 4 to the *Main Street Recovery Act, 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

ONTARIO FOOD TERMINAL BOARD:
LA COMMISSION DU MARCHÉ DES PRODUITS ALIMENTAIRES DE L'ONTARIO :

CHRISTY McMULLEN
Vice Chair

I.B. NICHOLAS
General Manager, Secretary Treasurer

Date made: May 5, 2021
Pris le : 5 mai 2021

29/21

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 499/21

pris en vertu de la

LOI SUR LE MARCHÉ DES PRODUITS ALIMENTAIRES DE L'ONTARIO

pris le 5 mai 2021
approuvé le 3 juin 2021
déposé le 28 juin 2021
publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2021
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021

modifiant le Règl. 871 des R.R.O. de 1990
(COMPOSITION ET MODE DE FONCTIONNEMENT DE LA COMMISSION)

1. L'article 1 du Règlement 871 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

2. L'article 4 du Règlement est abrogé.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de l'annexe 4 de la *Loi de 2020 visant à redonner vie aux rues commerçantes* et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

ONTARIO FOOD TERMINAL BOARD:
LA COMMISSION DU MARCHÉ DES PRODUITS ALIMENTAIRES DE L'ONTARIO :

CHRISTY McMULLEN
Vice Chair

I.B. NICHOLAS
General Manager, Secretary Treasurer

Date made: May 5, 2021
Pris le : 5 mai 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 500/21

made under the

DRAINAGE ACT

Made: June 24, 2021

Filed: June 28, 2021

Published on e-Laws: June 28, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021**GENERAL****PART I****PRESCRIBED PERSONS****Drainage works constructed on petition, prescribed persons**

1. The following persons are prescribed for the purposes of clause 5 (1) (b) of the Act:
 1. Each person who files a petition with the clerk of a local municipality that may be affected by the drainage works.
 2. The clerk of each local municipality that may be affected by the drainage works.
 3. The Council of the Band of each reserve that may be affected by the drainage works.
 4. The conservation authority that has jurisdiction over any lands in an area that may be affected by the drainage works or, if no conservation authority exists for such lands, the Minister of Northern Development, Mines, Natural Resources and Forestry.
 5. Ontario Parks, if any of its lands may be affected by the drainage works.

Notice that environmental appraisal is required, prescribed persons

2. The following persons are prescribed for the purposes of subsection 6 (1) of the Act:
 1. The local municipality that may be affected by the drainage works.
 2. The conservation authority that has jurisdiction over any lands in an area that may be affected by the drainage works or, if no conservation authority exists for such lands, the Minister of Northern Development, Mines, Natural Resources and Forestry.

Consideration of report, prescribed persons

3. The following persons are prescribed for the purposes of subsection 10 (2) of the Act:
 1. Every owner of land within the area that is determined by the engineer or described in the petition, as the case may be, as requiring drainage.
 2. Any public utility or road authority that may be affected by the drainage works.
 3. The clerk of each local municipality that may be affected by the drainage works.
 4. The Council of the Band of each reserve that may be affected by the drainage works.
 5. The conservation authority that has jurisdiction over any lands in an area that may be affected by the drainage works or, if no conservation authority exists for such lands, the Minister of Northern Development, Mines, Natural Resources and Forestry.
 6. Ontario Parks, if any of its lands may be affected by the drainage works.
 7. The Minister.

Notice of drainage works, prescribed persons

4. The following persons are prescribed for the purposes of subsection 41 (1) of the Act:
 1. Any person shown by the last revised assessment roll to be the owner of lands or roads that are in the initiating municipality and,
 - i. that have been assessed for the drainage works, or
 - ii. for which compensation or other allowances have been provided in the engineer's report.
 2. The clerk of every local municipality, other than the initiating municipality, in which land or roads are situated if,

- i. those lands or roads have been assessed for the drainage works, or
- ii. compensation or other allowances have been provided in the engineer's report.
- 3. The Council of the Band of each reserve that may be affected by the drainage works.
- 4. The conservation authority that has jurisdiction over any lands that may be affected by the drainage works or, if no conservation authority exists for such lands, the Minister of Northern Development, Mines, Natural Resources and Forestry.
- 5. Ontario Parks, if any of its lands may be affected by the drainage works.
- 6. Any railway company, public utility or road authority affected, other than by way of assessment, by the engineer's report.
- 7. The Director.

Notice under subsection 78 (2), prescribed persons

- 5. The following persons are prescribed for the purposes of paragraph 2 of subsection 78 (2) of the Act:
 - 1. The Council of the Band of each reserve that may be affected by the major improvement.
 - 2. The conservation authority that has jurisdiction over any lands in an area that may be affected by the major improvement or, if no conservation authority exists for such lands, the Minister of Northern Development, Mines, Natural Resources and Forestry.

Interpretation

- 6. In this Part,

“Council of the Band” and “Reserve” have the same meanings as in the Indian Act (Canada). (“conseil de la bande”, “réserve”)

PART II

APPROVAL PROCESS FOR MINOR IMPROVEMENTS TO DRAINAGE WORKS

Prescribed activities

- 7. (1) An activity that meets the following requirements is prescribed as a minor improvement to a drainage works for the purposes of subsection 78 (5) of the Act:
 - 1. The activity takes place on,
 - i. an individual property, or
 - ii. two or more adjacent properties if those properties,
 - A. are owned by the same person,
 - B. are owned by members of the same family,
 - C. are owned by corporations where a majority of the directors of each of the corporations are members of the same family, or
 - D. are owned by partnership where the majority of the partners for each partnership are members of the same family.
 - 2. The costs and fees associated with the activity, including the fees and expenditures of the engineer and the construction, contingency, incremental future maintenance and eligible municipal administrative costs, are the responsibility, whether the activity proceeds or not, of,
 - i. the person initiating the activity,
 - ii. the Municipality in which the activity is taking place, or
 - iii. both the person initiating the activity and the Municipality in which the activity is taking place.
 - 3. The activity,
 - i. does not require construction access from neighbouring properties, or
 - ii. does require construction access from neighbouring properties and the person initiating the activity has,
 - A. obtained the consent for the construction access from all applicable owners of the neighbouring properties prior to beginning the activity, and
 - B. provided such proof of consent to the municipality as part of the application to carry out the activity.

4. The activity will not result in any changes to the way in which future repair and maintenance costs are allocated to other property owners in the watershed.
5. The activity does not change existing drainage capacity or erosion capacity.
6. The activity does not result in the existing drainage works being enclosed.
7. The activity does not take place within any wetlands.

(2) In this section,

“member of the same family” means a spouse, child, parent or sibling; (“membre d’une même famille”)

“wetland” has the same meaning as in the Provincial Policy Statement, 2020 issued under section 3 of the *Planning Act*. (“terres humides”)

Process to approve minor improvement to a drainage works

8. (1) In order to obtain approval to carry out minor improvements to a drainage works the owner of a property on which the activity is to take place shall apply to the council of the municipality where the property is located using a form prescribed by the regulations.

(2) As soon as reasonably possible after receiving the application, the council shall make a determination as to whether the activity meets the requirements set out in subsection 7 (1) and,

- (a) if the council is of the opinion that the activity does meet the requirements,
 - (i) provide notice of the decision to the applicant;
 - (ii) provide notice of the decision to the Conservation Authority that has jurisdiction over the property on which the activity is to take place or, if no conservation authority exists for such property, the Minister of Northern Development, Mines, Natural Resources and Forestry, and
 - (iii) provide the engineer appointed by the municipality with a copy of the application and of the engineer’s appointing documentation; or
- (b) if the council is of the opinion that the activity does not meet the requirements, provide notice of the decision to the applicant.

(3) Upon receipt from the council of a copy of the application and of the engineer’s appointing documentation, the engineer appointed by the municipality shall conduct a site visit to confirm that the activity meets the requirements set out in subsection 7 (1) and, within 180 days after receiving a copy of the application and of the engineer’s appointing documentation,

- (a) if the engineer is of the opinion that the activity does meet the requirements,
 - (i) provide notice of the decision to the applicant and the council of the municipality, and
 - (ii) provide the clerk of the municipality with a report that includes,
 - (A) the design and any plans, profiles and specifications for the minor improvement project,
 - (B) an estimate of the contract price, and
 - (C) a statement confirming that the engineer’s design meets the requirements set out in subsection 7 (1); or
- (b) if the engineer is of the opinion that the activity does not meet the requirements, provide notice of the decision to the applicant and the municipality.

(4) Within 10 days after receiving the engineer’s report under subclause (3) (a) (ii), the clerk of the municipality shall provide the applicant and anyone who received notice under subclause (2) (a) (ii) with a notice of the meeting referred to in subsection (5), which shall include the following information:

1. The date, time and location of the meeting.
2. The date on which the engineer provided the report under subclause (3) (a) (ii).
3. The name of the drain.

(5) Within 30 days after receiving the engineer’s report under subclause (3) (a) (ii), the council of the municipality shall hold a meeting at which the engineer, the applicant and anyone who received notice under subclause (2) (a) (ii) can provide submissions about the proposed minor improvement project and after receiving the submissions,

- (a) if the council is of the opinion that the design of the activity in the engineer’s report meets the requirements set out in subsection 7 (1), the council may,
 - (i) provide notice of this decision to the applicant, or

- (ii) request that the engineer make changes to the engineer's report and resubmit the report to the council as soon as reasonably possible; or
- (b) if the council is of the opinion that the design of the activity in the engineer's report does not meet the requirements set out in subsection 7 (1), the council shall provide notice of the decision to the applicant.
- (6) If the council requests that an engineer make changes to the engineer's report and resubmit the report, subsections (4) and (5) apply, with necessary modifications, to the resubmitted report.
- (7) If the council is of the opinion that the design of the activity in the engineer's report meets the requirements set out in subsection 7 (1) and that no further changes to the report are required,
 - (a) the council shall prepare a provisional by-law authorizing the activity; and
 - (b) the clerk of the municipality shall send a copy of the provisional by-law and notice of the right to appeal the provisional by-law to the applicant, anyone who received notice under subclause (2) (a) (ii) and the Director.
- (8) Within 10 days after receiving notice under clause (7) (b), a person referred to in that clause may appeal the provisional by-law to the referee.
- (9) The council for the municipality shall pass the provisional by-law thereby authorizing the activity as soon as reasonably possible after,
 - (a) the time to commence an appeal expires, if no appeal is commenced within that time; or
 - (b) the date on which the appeal is decided.
- (10) If the engineer or municipality determines that the contract price of carrying out the activity exceeds 133 per cent of the engineer's estimate of the contract price set out in the engineer's report,
 - (a) the minor improvement project will proceed if the applicant consents to the new contract price; or
 - (b) the minor improvement project will not proceed and the municipality will repeal the by-law authorizing the project if the applicant does not consent to the new contract price.
- (11) For greater certainty, notice of a decision under subclauses (2) (a) (i), (3) (a) (i) and (5) (a) (i) do not constitute an approval.

PART III PROCESS FOR AMENDMENTS TO AN ENGINEER'S REPORT

Process to amend an engineer's report

- 9.** The following steps shall be taken in order to amend an engineer's report referred to in subsection 84.1 (1) of the Act:
1. An engineer shall prepare a supporting document that provides that,
 - i. the design changes to the drainage works are necessary due to unforeseen circumstances encountered during the construction of the drainage works,
 - ii. the existing approvals for the drainage works allow for the design change to be made without requiring amendment to the approval,
 - iii. the design changes will not increase the cost of the total project by more than 133 per cent, and
 - iv. the design changes will not impact the existing drainage capacity.
 2. The engineer will prepare a revised design of the drainage works that sets out the changes that are being made to the design.
 3. As soon as reasonably possible and before the passing of the by-law that contains the final price, the engineer shall submit the supporting document and the revised design to the council of the municipality in which the drainage works is located.

Process to approve amendments to engineers report

- 10.** Upon receipt of a revised design and supporting document, the council of the municipality shall,
- (a) approve the revised design as an addendum to the by-law;
 - (b) assess any additional fees or expenditures of the engineer in accordance with the assessment schedule; and
 - (c) provide notice of the addendum to the by-law to all persons who own property that may be affected by the drainage works.

Commencement

11. (1) Subject to subsections (2) to (7), this Regulation comes into force on the later of June 30, 2021 and the day this Regulation is filed.

(2) Section 1 comes into force on the later of the day section 2 of Schedule 4 to the *COVID-19 Economic Recovery Act, 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Section 2 comes into force on the later of the day section 3 of Schedule 4 to the *COVID-19 Economic Recovery Act, 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.

(4) Section 3 comes into force on the later of the day subsection 5 (1) of Schedule 4 to the *COVID-19 Economic Recovery Act, 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.

(5) Section 4 comes into force on the later of the day section 6 of Schedule 4 to the *COVID-19 Economic Recovery Act, 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.

(6) Sections 5, 7 and 8 come into force on the later of the day subsection 9 (5) of Schedule 4 to the *COVID-19 Economic Recovery Act, 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.

(7) Sections 9 and 10 come into force on the later of the day section 10 of Schedule 4 to the *COVID-19 Economic Recovery Act, 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

La ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,

LISA THOMPSON
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: June 24, 2021
Pris le : 24 juin 2021

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 500/21

pris en vertu de la

LOI SUR LE DRAINAGE

pris le 24 juin 2021

déposé le 28 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****PARTIE I****PERSONNES PRESCRITES****Installations de drainage exécutées sur pétition : personnes prescrites**

1. Les personnes suivantes sont prescrites pour l'application de l'alinéa 5 (1) b) de la Loi :
 1. Chaque personne qui dépose une pétition auprès du secrétaire d'une municipalité locale susceptible d'être touchée par les installations de drainage.
 2. Le secrétaire de chaque municipalité locale susceptible d'être touchée par les installations de drainage.
 3. Le conseil de la bande de chaque réserve susceptible d'être touchée par les installations de drainage.
 4. L'office de protection de la nature sous la compétence duquel se trouvent placés les biens-fonds situés dans une zone susceptible d'être touchée par les installations de drainage, ou à défaut, le ministre du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts.
 5. Parcs Ontario, si certains de ses biens-fonds sont susceptibles d'être touchés par les installations de drainage.

Avis imposant une évaluation des répercussions sur l'environnement : personnes prescrites

2. Les personnes suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 6 (1) de la Loi :
 1. La municipalité locale susceptible d'être touchée par les installations de drainage.
 2. L'office de protection de la nature sous la compétence duquel se trouvent placés les biens-fonds situés dans une zone susceptible d'être touchée par les installations de drainage, ou à défaut, le ministre du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts.

Examen du rapport : personnes prescrites

3. Les personnes suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 10 (2) de la Loi :
 1. Chaque propriétaire foncier de la zone qui, selon la décision de l'ingénieur ou la description de la zone figurant dans la pétition, selon le cas, requiert le drainage.
 2. Le service public ou l'office de la voirie susceptible d'être touché par les installations de drainage.
 3. Le secrétaire de chaque municipalité locale susceptible d'être touchée par les installations de drainage.
 4. Le conseil de la bande de chaque réserve susceptible d'être touchée par les installations de drainage.
 5. L'office de protection de la nature sous la compétence duquel se trouvent placés les biens-fonds situés dans une zone susceptible d'être touchée par les installations de drainage, ou à défaut, le ministre du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts.
 6. Parcs Ontario, si certains de ses biens-fonds sont susceptibles d'être touchés par les installations de drainage.
 7. Le ministre.

Avis relatif aux installations de drainage : personnes prescrites

4. Les personnes suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 41 (1) de la Loi :
 1. La personne figurant au rôle d'évaluation révisé le plus récent comme propriétaire des biens-fonds ou des chemins qui sont situés dans la municipalité initiatrice et qui, selon le cas :
 - i. ont fait l'objet de l'évaluation relative aux installations de drainage,
 - ii. ont bénéficié d'un dédommagement aux termes du rapport de l'ingénieur.

2. Le secrétaire de chaque municipalité locale, sauf la municipalité initiatrice, dans laquelle les biens-fonds ou les chemins sont situés, si, selon le cas :
 - i. les biens-fonds ou les chemins ont fait l'objet de l'évaluation relative aux installations de drainage,
 - ii. un dédommagement a été versé aux termes du rapport de l'ingénieur.
3. Le conseil de la bande de chaque réserve susceptible d'être touchée par les installations de drainage.
4. L'office de protection de la nature sous la compétence duquel se trouvent placés les biens-fonds susceptibles d'être touchés par les installations de drainage, ou à défaut, le ministre du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts.
5. Parcs Ontario, si certains de ses biens-fonds sont susceptibles d'être touchés par les installations de drainage.
6. La compagnie de chemin de fer, le service public ou l'office de la voirie qui est touché, à un autre titre qu'à celui portant sur l'évaluation, par le rapport de l'ingénieur.
7. Le directeur.

Avis visé au paragraphe 78 (2) : personnes prescrites

5. Les personnes suivantes sont prescrites pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 78 (2) de la Loi :
 1. Le conseil de la bande de chaque réserve susceptible d'être touchée par l'amélioration d'importance majeure.
 2. L'office de protection de la nature sous la compétence duquel se trouvent placés les biens-fonds situés dans une zone susceptible d'être touchée par l'amélioration d'importance majeure, ou à défaut, le ministre du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts.

Interprétation

6. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«conseil de la bande», «réserve» S'entendent au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). («Council of the Band», «reserve»)

PARTIE II

PROCESSUS D'APPROBATION DES AMÉLIORATIONS D'IMPORTANCE MINEURE AUX INSTALLATIONS DE DRAINAGE

Activités prescrites

7. (1) Toute activité qui est conforme aux exigences suivantes est prescrite comme amélioration d'importance mineure à une installation de drainage pour l'application du paragraphe 78 (5) de la Loi :

1. L'activité a lieu :
 - i. soit sur une propriété individuelle,
 - ii. sur deux propriétés ou plus qui sont adjacentes, si, selon le cas :
 - A. elles appartiennent à la même personne,
 - B. elles appartiennent aux membres d'une même famille,
 - C. elles appartiennent à des personnes morales et la majorité des administrateurs de chaque personne morale sont membres d'une même famille,
 - D. elles appartiennent à des sociétés de personnes et la majorité des associés ou des commandités et commanditaires de chaque société sont membres d'une même famille.
2. Que l'activité soit entreprise ou non, les frais et coûts qui y sont associés, notamment les honoraires et dépenses de l'ingénieur, les coûts de construction, les coûts imprévus, les coûts futurs additionnels liés à l'entretien et les frais administratifs admissibles de la municipalité, sont la responsabilité :
 - i. soit de la personne à l'origine de l'activité,
 - ii. soit de la municipalité où l'activité a lieu,
 - iii. soit de la personne à l'origine de l'activité et de la municipalité où l'activité a lieu.
3. L'activité :
 - i. n'exige aucun accès à partir de propriétés avoisinantes aux fins des travaux de construction,
 - ii. exige l'accès à partir de propriétés avoisinantes aux fins des travaux de construction et la personne à l'origine de l'activité :

- A. a obtenu le consentement à l'accès aux fins des travaux de construction de tous les propriétaires concernés des propriétés avoisinantes avant de commencer l'activité,
- B. a fourni des preuves du consentement à la municipalité comme éléments de la demande pour entreprendre l'activité.

- 4. L'activité ne changera pas la façon dont les coûts futurs liés à la réparation et à l'entretien sont répartis entre les autres propriétaires de propriétés dans le bassin hydrographique.
- 5. L'activité ne change pas la capacité actuelle de drainage ou d'érosion.
- 6. L'activité n'entraîne pas la protection des installations de drainage existantes.
- 7. L'activité n'a pas lieu sur des terres humides.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«membre d'une même famille» S'entend d'un conjoint, d'un enfant, d'un parent, d'un frère ou d'une soeur. («member of the same family»)

«terres humides» S'entend au sens de la Déclaration de principes provinciale de 2020 faite en vertu de l'article 3 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*. («wetlands»)

Processus d'approbation d'une amélioration d'importance mineure à une installation de drainage

8. (1) Pour obtenir l'approbation en vue d'apporter une amélioration d'importance mineure à une installation de drainage, le propriétaire de la propriété sur laquelle l'activité doit avoir lieu présente une demande au conseil de la municipalité où la propriété est située au moyen d'un formulaire prescrit par les règlements.

(2) Dès qu'il est raisonnablement possible de le faire après la réception de la demande, le conseil décide si l'activité est conforme aux exigences énoncées au paragraphe 7 (1) et :

- a) si le conseil est d'avis que l'activité est conforme aux exigences, il fait ce qui suit :
 - (i) il donne un avis de sa décision à l'auteur de la demande,
 - (ii) il donne un avis de sa décision à l'office de protection de la nature qui a compétence sur la propriété sur laquelle l'activité doit avoir lieu, ou à défaut, au ministre du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts,
 - (iii) il donne à l'ingénieur nommé par la municipalité une copie de la demande et de son acte de nomination;
- b) si le conseil est d'avis que l'activité n'est pas conforme aux exigences, il donne à l'auteur de la demande un avis de sa décision.

(3) Dès qu'il reçoit du conseil une copie de la demande et de son acte de nomination, l'ingénieur nommé par la municipalité effectue une visite des lieux pour confirmer que l'activité est conforme aux exigences énoncées au paragraphe 7 (1) et, dans les 180 jours suivant la réception de la copie de la demande et de l'acte de nomination de l'ingénieur :

- a) si l'ingénieur est d'avis que l'activité est conforme aux exigences, il fait ce qui suit :
 - (i) il donne un avis de sa décision à l'auteur de la demande et au conseil de la municipalité,
 - (ii) il donne au secrétaire de la municipalité un rapport comprenant ce qui suit :
 - (A) la conception du projet d'amélioration d'importance mineure et ses plans, profils et devis descriptifs, s'il y en a,
 - (B) un devis de la valeur du contrat,
 - (C) une déclaration confirmant que la conception de l'ingénieur est conforme aux exigences énoncées au paragraphe 7 (1);
- b) si l'ingénieur est d'avis que l'activité n'est pas conforme aux exigences, il donne un avis de sa décision à l'auteur de la demande et à la municipalité.

(4) Dans les 10 jours suivant la réception du rapport de l'ingénieur visé au sous-alinéa (3) a) (ii), le secrétaire de la municipalité donne à l'auteur de la demande et à quiconque a reçu l'avis visé au sous-alinéa (2) a) (ii) un avis de la réunion prévue au paragraphe (5) qui comprend les renseignements suivants :

- 1. La date, l'heure et le lieu de la réunion.
- 2. La date à laquelle l'ingénieur a fourni le rapport visé au sous-alinéa (3) a) (ii).
- 3. Le nom du drain.

(5) Dans les 30 jours suivant la réception du rapport de l'ingénieur visé au sous-alinéa (3) a) (ii), le conseil de la municipalité tient une réunion lors de laquelle l'ingénieur, l'auteur de la demande et quiconque a reçu l'avis visé au sous-alinéa (2) a) (ii) peuvent présenter des observations concernant le projet d'amélioration d'importance mineure proposé. Après avoir reçu les observations, le conseil :

- a) peut, s'il est d'avis que la conception de l'activité figurant dans le rapport de l'ingénieur est conforme aux exigences énoncées au paragraphe 7 (1) :
 - (i) soit donner un avis de la décision à l'auteur de la demande,
 - (ii) soit demander à l'ingénieur d'apporter des modifications à son rapport et de présenter le rapport de nouveau au conseil dès qu'il est raisonnablement possible de le faire;

b) doit, s'il est d'avis que la conception de l'activité figurant dans le rapport de l'ingénieur n'est pas conforme aux exigences énoncées au paragraphe 7 (1), donner un avis de sa décision à l'auteur de la demande.

(6) Si le conseil demande à l'ingénieur d'apporter des modifications à son rapport et de le présenter de nouveau, les paragraphes (4) et (5) s'appliquent, avec les modifications nécessaires, au rapport ainsi présenté.

(7) Si le conseil est d'avis que la conception de l'activité indiquée dans le rapport de l'ingénieur est conforme aux exigences énoncées au paragraphe 7 (1) et qu'il n'est pas nécessaire d'apporter d'autres modifications au rapport :

- a) le conseil prépare un règlement municipal provisoire qui autorise l'activité;
- b) le secrétaire de la municipalité envoie une copie du règlement municipal provisoire et un avis du droit d'en interjeter appel à l'auteur de la demande, à quiconque a reçu l'avis visé au sous-alinéa (2) a) (ii) et au directeur.

(8) Dans les 10 jours suivant la réception de l'avis visé à l'alinéa (7) b), la personne mentionnée à cet alinéa peut interjeter appel du règlement municipal provisoire devant l'arbitre.

(9) Le conseil de la municipalité adopte le règlement municipal provisoire et autorise ainsi l'activité dès qu'il est raisonnablement possible de le faire après :

- a) l'expiration du délai imparti pour intenten un appel, si aucun appel n'est intenté dans ce délai;
- b) la date à laquelle l'appel est tranché.

(10) Si l'ingénieur ou la municipalité conclut que la valeur du contrat d'exercice de l'activité est supérieure à 133 pour cent de celle du devis établi par l'ingénieur dans le rapport de ce dernier, selon le cas :

- a) le projet d'amélioration d'importance mineure va de l'avant si l'auteur de la demande consent à la nouvelle valeur du contrat;
- b) le projet d'amélioration d'importance mineure ne va pas de l'avant et la municipalité abroge le règlement municipal qui autorise le projet si l'auteur de la demande ne consent pas à la nouvelle valeur du contrat.

(11) Il est entendu que l'avis de décision visé aux sous-alinéas (2) a) (i), (3) a) (i) et (5) a) (i) ne constitue par une approbation.

PARTIE III PROCESSUS DE MODIFICATION DU RAPPORT DE L'INGÉNIEUR

Processus de modification du rapport de l'ingénieur

9. Les étapes suivantes doivent être prises afin de modifier le rapport de l'ingénieur mentionné au paragraphe 84.1 (1) de la Loi :

1. Un ingénieur prépare une pièce justificative qui prévoit ce qui suit :
 - i. les modifications de conception apportées aux installations de drainage sont nécessaires en raison des circonstances imprévues qui se sont produites pendant la construction des installations,
 - ii. les approbations existantes des installations de drainage permettent d'apporter une modification de conception sans qu'il soit nécessaire de modifier l'approbation,
 - iii. les modifications de conception ne feront pas augmenter le coût du projet entier de plus de 133 pour cent,
 - iv. les modifications de conception n'auront aucune incidence sur la capacité de drainage actuelle.
2. L'ingénieur préparera une conception révisée des installations de drainage faisant état des modifications qui sont apportées à la conception.
3. Dès qu'il est raisonnablement possible de le faire et avant l'adoption du règlement municipal dans lequel figure le coût final, l'ingénieur donne la pièce justificative et la conception révisée au conseil de la municipalité où les installations de drainage sont situées.

Processus d'approbation des modifications du rapport de l'ingénieur

10. Dès la réception de la conception révisée et de la pièce justificative, le conseil de la municipalité fait ce qui suit :
- a) approuve la conception révisée comme addenda au règlement municipal;
 - b) évalue les honoraires ou dépenses supplémentaires de l'ingénieur conformément à l'annexe d'un rapport d'évaluation;
 - c) donne un avis de l'addenda au règlement municipal à toutes les personnes qui sont propriétaires de propriétés susceptibles d'être touchées par les installations de drainage.

Entrée en vigueur

11. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (7), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 30 juin 2021 et du jour de son dépôt.

(2) L'article 1 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de l'annexe 4 de la *Loi de 2020 visant à favoriser la reprise économique face à la COVID-19* et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) L'article 2 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 3 de l'annexe 4 de la *Loi de 2020 visant à favoriser la reprise économique face à la COVID-19* et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) L'article 3 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 5 (1) de l'annexe 4 de la *Loi de 2020 visant à favoriser la reprise économique face à la COVID-19* et du jour du dépôt du présent règlement.

(5) L'article 4 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 6 de l'annexe 4 de la *Loi de 2020 visant à favoriser la reprise économique face à la COVID-19* et du jour du dépôt du présent règlement.

(6) Les articles 5, 7 et 8 entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 9 (5) de l'annexe 4 de la *Loi de 2020 visant à favoriser la reprise économique face à la COVID-19* et du jour du dépôt du présent règlement.

(7) Les articles 9 et 10 entrent en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 10 de l'annexe 4 de la *Loi de 2020 visant à favoriser la reprise économique face à la COVID-19* et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,

LISA THOMPSON
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: June 24, 2021
Pris le : 24 juin 2021

ONTARIO REGULATION 501/21

made under the

DRAINAGE ACT

Made: June 24, 2021

Filed: June 28, 2021

Published on e-Laws: June 28, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021Amending O. Reg. 381/12
(FORMS)**1. Ontario Regulation 381/12 is amended by adding the following section:****Minor improvement project****5.1** A notice of request for a minor improvement project under subsection 78 (5) of the Act shall be in Form 9.**2. The Table to the Regulation is amended by adding the following item:**

9	Notice of Request for Drain Minor Improvement / Avis de demande d'amélioration d'importance mineure d'installations de drainage	2021/06
---	---	---------

Commencement**3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 9 (6) of Schedule 4 to the *COVID-19 Economic Recovery Act, 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:

Pris par :

*La ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*LISA THOMPSON
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: June 24, 2021

Pris le : 24 juin 2021

29/21

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 501/21

pris en vertu de la

LOI SUR LE DRAINAGE

pris le 24 juin 2021

déposé le 28 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 juin 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021modifiant le Règl. de l'Ont. 381/12
(FORMULAIRES)**1. Le Règlement de l'Ontario 381/12 est modifié par adjonction de l'article suivant :****Projet d'amélioration d'importance mineure**

5.1 L'avis de demande d'un projet d'amélioration d'importance mineure aux termes du paragraphe 78 (5) de la Loi est rédigé selon le formulaire 9.

2. Le tableau du Règlement est modifié par adjonction du numéro suivant :

9	Notice of Request for Drain Minor Improvement / Avis de demande d'amélioration d'importance mineure d'installations de drainage	2021/06
---	---	---------

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 9 (6) de l'annexe 4 de la Loi de 2020 visant à favoriser la reprise économique face à la COVID-19 et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :*Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*LISA THOMPSON
*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*Date made: June 24, 2021
Pris le : 24 juin 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 502/21

made under the

REOPENING ONTARIO (A FLEXIBLE RESPONSE TO COVID-19) ACT, 2020

Made: June 29, 2021

Filed: June 29, 2021

Published on e-Laws: June 30, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending O. Reg. 263/20

(RULES FOR AREAS IN STEP 2)

1. Schedule 2 to Ontario Regulation 263/20 is amended by adding the following section:

17.1 Businesses that are primarily engaged in the provision of health and safety training may open if they comply with the following conditions:

1. The instructional space for any in-person training must be operated to enable students to maintain a physical distance of at least two metres from every other person in the instructional space, except where necessary for teaching and instruction that cannot be effectively provided if physical distancing is maintained.
2. The total number of students permitted to be in each instructional space at any one time must be limited to the number that can maintain a physical distance of at least two metres from every other person in the business or place, and in any event if the space is indoors cannot exceed 10 persons.
3. Students must be actively screened in accordance with the advice, recommendations and instructions of the Office of the Chief Medical Officer of Health before they enter the business.
4. The person responsible for the business shall,
 - i. record the name and contact information of every student who attends the in-person teaching and instruction,
 - ii. maintain the records for a period of at least one month, and
 - iii. only disclose the records to a medical officer of health or an inspector under the *Health Protection and Promotion Act* on request for a purpose specified in section 2 of that Act or as otherwise required by law.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

29/21

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 502/21

pris en vertu de la

LOI DE 2020 SUR LA RÉOUVERTURE DE L'ONTARIO (MESURES ADAPTABLES EN RÉPONSE À LA COVID-19)

pris le 29 juin 2021

déposé le 29 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 juin 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021

modifiant le Règl. de l'Ont. 263/20

(RÈGLES POUR LES RÉGIONS À L'ÉTAPE 2)

1. L'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 263/20 est modifiée par adjonction de l'article suivant:

17.1 Les entreprises dont l'activité principale est d'offrir une formation en matière de santé et de sécurité peuvent ouvrir si elles satisfont aux conditions suivantes :

1. L'aire d'enseignement pour toute formation en personne doit être exploitée de manière à permettre aux étudiants de maintenir une distance physique d'au moins deux mètres par rapport à chaque autre personne dans l'aire d'enseignement, sauf si cela est nécessaire pour dispenser un enseignement qui ne peut être dispensé efficacement si la distance physique est maintenue.
2. Le nombre total d'étudiants autorisés à se trouver au même moment dans chaque aire d'enseignement doit être limité au nombre qui rend possible le maintien d'une distance physique d'au moins deux mètres par rapport à chaque autre personne qui se trouve dans l'entreprise ou le lieu. Dans tous les cas, si l'aire d'enseignement se trouve à l'intérieur, ce nombre ne peut pas dépasser 10 personnes.
3. Un contrôle sanitaire des étudiants doit être effectué activement, conformément aux conseils, recommandations et instructions que donne le Bureau du médecin-hygiéniste en chef, avant qu'ils n'entrent dans l'entreprise.
4. La personne qui est responsable de l'entreprise :
 - i. doit consigner le nom et les coordonnées de chaque étudiant qui assiste à l'enseignement en personne,
 - ii. doit conserver ces renseignements pendant au moins un mois,
 - iii. ne doit divulguer ces renseignements qu'à un médecin-hygiéniste ou à un inspecteur au sens de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé*, sur demande, à une fin précisée à l'article 2 de cette loi ou que si la loi l'exige par ailleurs.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

ONTARIO REGULATION 503/21

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 24, 2021

Filed: June 30, 2021

Published on e-Laws: June 30, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021**AUTHORIZED REQUESTER PROGRAM****Personal information**

1. The following information about a person is prescribed as personal information for the purposes of section 4.2 of the Act:

1. The person's name.
2. The person's date of birth.
3. The person's gender.
4. The person's height.
5. Whether the person wears corrective lenses.
6. The person's residential address.
7. The person's personal telephone number.
8. The person's Ontario photo card number.
9. The person's driver identification number.
10. The person's driver's licence number.
11. The person's previous driver's licence number.
12. The plate number of the person's motor vehicle and the expiry date of the plate number.
13. If the person completed a Ministry-approved beginner driver education course in Ontario, the date the course was completed.
14. If the person completed mandatory entry-level training for a Class A driver's licence, the person's training result and the date the training was completed.
15. The person's driver's test result in Ontario.
16. The number of demerit points the person has accumulated under the demerit point system.
17. Any motor vehicle collision records where the person is the driver or a passenger or was charged by the police.
18. The person's record of convictions for the past three years relating to the person as the owner of a motor vehicle or the operator of a motor vehicle in Ontario and in any other jurisdiction with which the Ministry has a written arrangement for the collection of that information by the Ministry.
19. The person's record of driver's licence suspensions in Ontario and in any other jurisdiction with which the Ministry has a written arrangement for the collection of that information by the Ministry, including the following information for each suspension:
 - i. The code and description for the type of suspension.
 - ii. The suspension number.
 - iii. Any warnings associated with the suspension.
 - iv. Any conditions of the suspension.
20. If the person's driver's licence was reinstated after a suspension and it is subject to an ignition interlock condition, the following information:
 - i. The reinstatement date of the driver's licence.
 - ii. The installation date of the ignition interlock device.

iii. The date that the ignition interlock condition ends.

21. The name of the insurance company and the policy number for the person's motor vehicle.

Criteria for entering agreement

2. The following criteria are prescribed for the purposes of subsection 4.2 (3) of the Act as criteria that the Registrar shall consider in determining whether to enter into an agreement for the Registrar to disclose information to an authorized requester:

1. The authorized requester's purpose for applying to enter into the agreement.
2. Whether the purpose of the disclosure is listed in Column 1 of the Table to subsection 4.2 (2) of the Act and whether the underlying activities to meet that purpose are authorized by law.
3. The risks and benefits of disclosing the information to the authorized requester, including the risk that the authorized requester will not keep the information confidential.
4. The authorized requester's capacity and willingness to apply administrative, technical and physical safeguards to ensure the security and confidentiality of the information disclosed to the authorized requester.
5. Whether the authorized requester has all professional licences, certificates and other qualifications that may be required for the authorized requester to meet its purpose.
6. The authorized requester's standing and disciplinary history with any relevant professional or regulatory associations or governing bodies.

Terms and conditions of agreement

3. The following are prescribed for the purposes of subsection 4.2 (4) of the Act as provisions that shall be included in an agreement for the Registrar to disclose information to an authorized requester:

1. A provision requiring that the information be used by the authorized requester only for a purpose listed in Column 1 of the Table to subsection 4.2 (2) of the Act.
2. A provision addressing who owns the information.
3. A provision requiring that the Ministry be granted virtual or physical access to the authorized requester's premises, records and equipment in order to conduct an audit or investigation of the authorized requester regarding the authorized requester's compliance with the agreement.
4. A provision requiring the authorized requester to ensure that persons employed by the authorized requester or acting on behalf of the authorized requester to access, use and disclose the information only as necessary to carry out the purposes for which the information was disclosed to the authorized requester.
5. A provision addressing the circumstances under which the authorized requester may disclose the information to third parties, including, if applicable, to a client of the authorized requester or a service provider engaged by the authorized requester.
6. A provision requiring the authorized requester to maintain the security and confidentiality of the information, including requiring the secure handling and storage of the information and addressing when the information must be destroyed.
7. A provision requiring the authorized requester to notify the Registrar in the event of any breach of the agreement by the authorized requester.
8. A provision requiring the authorized requester to attest from time to time that from the time of entering the agreement, it has been, and continues to be, in compliance with the agreement.
9. A provision setting out the codes used by the Registrar to designate the personal information.
10. A provision specifying the governing law.

Opt-out of key tag service

4. The Registrar shall comply with a request made under subsection 4.2 (6) of the Act as follows:

1. The Registrar shall maintain a current list of individuals who have made a request.
2. The Registrar shall provide to The War Amputations of Canada each year such personal information as the Registrar is authorized to disclose, other than information about individuals who have made a request.

Commencement

5. This Regulation comes into force on later of the day section 1 of Schedule 20 to the *Protect, Support and Recover from COVID-19 Act (Budget Measures)*, 2020 comes into force and the day this Regulation is filed.

29/21

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 503/21

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 24 juin 2021

déposé le 30 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 juin 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021**PROGRAMME DES DEMANDEURS AUTORISÉS****Renseignements personnels**

1. Les renseignements suivants ayant trait à une personne sont prescrits comme renseignements personnels pour l'application de l'article 4.2 du Code :

1. Le nom de la personne.
2. La date de naissance de la personne.
3. Le genre de la personne.
4. La taille de la personne.
5. Le port ou non de verres correcteurs.
6. L'adresse personnelle de la personne.
7. Le numéro de téléphone personnel de la personne.
8. Le numéro de carte-photo de l'Ontario de la personne.
9. Le code d'identification attribué à la personne.
10. Le numéro de permis de conduire de la personne.
11. Le numéro de l'ancien permis de conduire de la personne.
12. Le numéro de plaque d'immatriculation du véhicule automobile de la personne et la date d'expiration de ce numéro.
13. Si la personne a réussi en Ontario un cours de conduite automobile pour débutants approuvé par le ministère, la date d'achèvement du cours.
14. Si la personne a réussi le cours de formation de niveau débutant obligatoire pour un permis de conduire de catégorie A, le résultat obtenu et la date d'achèvement du cours.
15. Le résultat de l'examen de conduite de la personne en Ontario.
16. Le nombre de points d'inaptitude que la personne a accumulés dans le cadre du système de points d'inaptitude.
17. Tout relevé des collisions de véhicules automobiles dans lesquelles la personne était le conducteur ou un passager ou a été inculpée par la police.
18. Le dossier des déclarations de culpabilité de la personne, en tant que propriétaire ou utilisateur d'un véhicule automobile, pour toute infraction au cours des trois années précédentes aux lois de l'Ontario et de tout autre territoire avec lequel le ministère a conclu une entente écrite en vue de la collecte, par lui, de ces renseignements.
19. Le relevé des suspensions du permis de conduire de la personne imposées en Ontario ou dans tout autre territoire avec lequel le ministère a conclu une entente écrite en vue de la collecte, par lui, de ces renseignements, notamment les renseignements suivants à l'égard de chaque suspension :
 - i. Le code et la description de chaque type de suspension.
 - ii. Le numéro de la suspension.
 - iii. Tout avertissement associé à la suspension.
 - iv. Les conditions dont est assortie la suspension.
20. En cas de rétablissement du permis de conduire de la personne après la suspension du permis et l'imposition d'une condition relative à un dispositif de verrouillage, les renseignements suivants :
 - i. La date de rétablissement du permis de conduire.

- ii. La date d'installation du dispositif de verrouillage du système de démarrage.
 - iii. La date d'expiration de la condition relative à un dispositif de verrouillage.
21. En ce qui concerne le véhicule automobile de la personne, le nom de la compagnie d'assurance et le numéro de la police d'assurance.

Critères applicables à la conclusion de l'entente

2. Les critères suivants sont prescrits, pour l'application du paragraphe 4.2 (3) du Code, comme critères dont le registrateur tient compte pour décider de la conclusion ou non d'une entente de divulgation de renseignements à un demandeur autorisé :

1. La fin que vise le demandeur autorisé qui demande la conclusion de l'entente.
2. La question de savoir si la fin visée par la divulgation est énoncée à la colonne 1 du tableau du paragraphe 4.2 (2) du Code et si la loi autorise les activités sous-jacentes pour atteindre cette fin.
3. Les risques et avantages associés à la divulgation des renseignements au demandeur autorisé, notamment le risque que ce dernier ne préservera pas le caractère confidentiel des renseignements.
4. La capacité et la volonté du demandeur autorisé d'appliquer des mesures de protection d'ordre administratif, technique et matériel pour assurer la sécurité et le caractère confidentiel des renseignements qui lui sont divulgués.
5. La question de savoir si le demandeur autorisé est titulaire de tous les permis professionnels et certificats et possède les autres qualités qui pourraient être exigées pour atteindre la fin de la divulgation.
6. Le statut et les antécédents disciplinaires du demandeur autorisé auprès des ordres professionnels, associations réglementaires ou corps dirigeants pertinents.

Conditions de l'entente

3. Les dispositions suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 4.2 (4) du Code comme dispositions devant figurer dans une entente de divulgation de renseignements par le registrateur à un demandeur autorisé :

1. Une disposition exigeant que le demandeur autorisé n'utilise les renseignements qu'à une fin énoncée à la colonne 1 du tableau du paragraphe 4.2 (2) du Code.
2. Une disposition concernant l'identité du propriétaire des renseignements.
3. Une disposition exigeant que le ministère jouisse d'un accès virtuel ou physique aux locaux, aux dossiers et à l'équipement du demandeur autorisé afin de procéder à une vérification ou à une enquête auprès du demandeur autorisé concernant sa conformité à l'entente.
4. Une disposition exigeant que le demandeur autorisé veille à ce que les personnes qu'il emploie ou qui agissent en son nom n'aient accès aux renseignements, ne les utilisent ou ne les divulguent que dans la mesure nécessaire pour atteindre les fins auxquelles ils lui ont été divulgués.
5. Une disposition traitant des circonstances dans lesquelles le demandeur autorisé peut divulguer des renseignements à des tiers, notamment, s'il y a lieu, à un de ses clients ou à un fournisseur de services qu'il a engagé.
6. Une disposition exigeant que le demandeur autorisé préserve la sécurité et le caractère confidentiel des renseignements, notamment exiger la manutention et le stockage en toute sécurité des renseignements et indiquer à quel moment les renseignements doivent être détruits.
7. Une disposition exigeant que le demandeur autorisé avise le registrateur de toute violation qu'il commet à l'entente.
8. Une disposition exigeant que le demandeur autorisé atteste qu'il s'est conformé à l'entente depuis la conclusion de celle-ci et qu'il s'y conforme toujours.
9. Une disposition énonçant les codes qu'utilise le registrateur pour désigner les renseignements personnels.
10. Une disposition précisant les lois applicables.

Non-participation au Service des plaques porte-clés

4. Le registrateur se conforme à la demande faite en vertu du paragraphe 4.2 (6) du Code comme suit :

1. Il tient à jour une liste des particuliers qui ont fait une demande de non-divulgation de renseignements.
2. Il fournit chaque année aux Amputés de guerre du Canada les renseignements personnels qu'il est autorisé à divulguer, à l'exclusion des renseignements concernant les particuliers qui ont fait une demande de non-divulgation de renseignements.

Entrée en vigueur

5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 20 de la *Loi de 2020 sur la protection, le soutien et la relance face à la COVID-19 (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.

29/21

ONTARIO REGULATION 504/21

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 24, 2021

Filed: June 30, 2021

Published on e-Laws: June 30, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021Amending O. Reg. 340/94
(DRIVERS' LICENCES)

1. Clause 15 (1) (e) of Ontario Regulation 340/94 is amended by striking out “21.1 or 21.2” and substituting “21.1, 21.2 or 21.3”.

2. Clause 18 (4) (d) of the Regulation is amended by striking out “either” and substituting “each”.

3. Section 19 of the Regulation is amended by striking out “sections 21.1 and 21.2” and substituting “sections 21.1, 21.2 and 21.3”.

4. (1) Subclause 21.2 (1) (b) (iii) of the Regulation is amended by adding “safely” after “drive” in the portion before sub-subclause (A).

(2) Subclause 21.2 (1) (b) (v) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (v) did not have his or her driver's licence under suspension at any time within the preceding five years pursuant to section 48, 48.0.1, 48.0.2, 48.0.3, 48.0.4, 48.1, 48.2.1, 48.2.2, 48.3, 48.3.1, 53, 78 or 78.1, subsection 128 (15) or section 130, 172, 200 or 216 of the Act or as a result of a conviction under the *Criminal Code* (Canada) for an offence committed by means of a motor vehicle or while driving or having the care, charge or control of a motor vehicle, and

(3) Subclause 21.2 (1) (b) (vi) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (vi) was not, during any period of time within the preceding five years that he or she was unable to meet the requirements of clause 18 (2) (b), involved in a collision the circumstances of which also gave rise to a conviction for contravening or failing to comply with section 128, 130, 136, 138, 140, 141, 147, 148, 154, 156, 158, 172 or 175 of the Act.

(4) Subsection 21.2 (2) is revoked and the following substituted:

(2) The Minister may revoke a waiver given under subsection (1) at any time and for any sufficient reason including the following:

1. The holder no longer meets the requirements of subclause (1) (b) (i), (iii), (iv), (v) or (vi) or does not satisfy new conditions or requirements under this section.
2. The holder has been involved in a collision and the Minister has reviewed the circumstances of the collision and determined that revoking the waiver is in the interests of road safety.

(2.1) The Minister may require a holder to whom a waiver has previously been given to reapply for the waiver.

(2.2) It is a condition of a driver's licence for which the holder has received a waiver under subsection (1) that the holder provide information about his or her driving to the Minister, in the format required, including information about the distance that he or she has driven.

(5) Subsection 21.2 (3) of the Regulation is amended by adding “safely” after “drive”.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

21.3 (1) The Minister may waive the qualifications set out in clauses 18 (3) (a) and (b) and 18 (4) (d) and (e), for an applicant for or a holder of a Class A, C, D or F driver's licence if,

- (a) the applicant or holder provides evidence that he or she has successfully completed the tests, procedures and examinations that the Minister may require; and
- (b) the applicant or holder,
 - (i) meets all of the other qualifications set out in this Regulation for the applicable class of driver's licence,
 - (ii) has a visual acuity as measured by Snellen Rating, with or without corrective lenses, that,
 - (A) is not poorer than 20/30 with both eyes open and examined together, or

- (B) if the applicant has vision in only one eye, is not poorer than 20/30 in the one eye,
- (iii) subject to subsection (2), has a horizontal visual field of,
 - (A) at least 120 continuous degrees as measured along the horizontal meridian and at least 15 continuous degrees above and below fixation, with both eyes open and examined together, or
 - (B) if the applicant has vision in only one eye, has the horizontal visual field described in sub-subclause (A) in the one eye,
- (iv) has held a valid Class G driver's licence, or a driver's licence of an equivalent class, for at least the two years immediately preceding the application,
- (v) has not been able to meet the qualifications set out in clauses 18 (3) (a) and (b) and 18 (4) (d) and (e) for a period of at least one year immediately preceding the application,
- (vi) does not have a medical condition or disability that requires a Ministerial waiver from the qualifications for obtaining any class of driver's licence prescribed in the Act or the regulations other than the waiver under this subsection,
- (vii) does not have a medical or visual condition or disability that, alone or combined with a reduced horizontal visual field, may significantly impair his or her ability to drive, including,
 - (A) a neurological deficit or disorder, including epilepsy,
 - (B) diabetes that requires insulin for control,
 - (C) hypotension, or
 - (D) an impairment resulting from dementia, stroke, brain tumour, brain surgery, head trauma or arthritis,
- (viii) does not have more than two demerit points on his or her driving record,
- (ix) did not have his or her driver's licence under suspension at any time within the preceding five years pursuant to section 48, 48.0.1, 48.0.2, 48.0.3, 48.0.4, 48.1, 48.2.1, 48.2.2, 48.3, 48.3.1, 53, 78 or 78.1, subsection 128 (15) or section 130, 172, 200 or 216 of the Act, or as a result of a conviction under the *Criminal Code* (Canada) for an offence committed by means of a motor vehicle or while driving or having the care, charge or control of a motor vehicle, and
- (x) was not, during any period of time within the preceding five years that he or she was unable to meet the requirements of clause 18 (3) (a) or (b) or 18 (4) (d) or (e), involved in a collision the circumstances of which also gave rise to a conviction for contravening or failing to comply with section 128, 130, 136, 138, 140, 141, 147, 148, 154, 156, 158 or 172 or 175 of the Act

(2) Despite subclause (1) (b) (iii), the Minister may grant a waiver under subsection (1) where the Minister is satisfied that the applicant has a horizontal visual field that is not so fragmented or incomplete that the size, shape, nature or relative position of the defects in it or along the horizontal meridian or above or below fixation may significantly impair his or her ability to drive safely.

(3) The Minister may revoke a waiver given under subsection (1) at any time and for any sufficient reason including the following:

1. The holder no longer satisfies the conditions or requirements under this section or does not satisfy new conditions or requirements under this section.
2. The holder has been involved in a collision and the Minister has reviewed the circumstances of the collision and determined that revoking the waiver is in the interests of road safety.

(4) The Minister may require a holder to whom a waiver has previously been granted to reapply for the waiver.

(5) It is a condition of a driver's licence for which the holder has received a waiver under subsection (1) that the holder provide information about his or her driving to the Minister in the format required, including information about the distance that he or she has driven.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2021 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 504/21

pris en vertu du

CODE DE LA ROUTE

pris le 24 juin 2021

déposé le 30 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 juin 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021modifiant le Règl. de l'Ont. 340/94
(PERMIS DE CONDUIRE)

1. L'alinéa 15 (1) e) du Règlement de l'Ontario 340/94 est modifié par remplacement de «21.1 ou 21.2» par «21.1, 21.2 ou 21.3» à la fin de l'alinéa.

2. L'alinéa 18 (4) d) du Règlement est modifié par remplacement de «de part et d'autre» par «de chaque côté».

3. L'article 19 du Règlement est modifié par remplacement de «articles 21.1 et 21.2» par «articles 21.1, 21.2 et 21.3».

4. (1) Le sous-alinéa 21.2 (1) b) (iii) du Règlement est modifié par insertion de «avec prudence» après «conduire» dans le passage qui précède le sous-sous-alinéa (A).

(2) Le sous-alinéa 21.2 (1) b) (v) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(v) n'a pas été visé par une suspension de son permis de conduire au cours des cinq années précédentes conformément à l'article 48, 48.0.1, 48.0.2, 48.0.3, 48.0.4, 48.1, 48.2.1, 48.2.2, 48.3, 48.3.1, 53, 78 ou 78.1, au paragraphe 128 (15) ou à l'article 130, 172, 200 ou 216 du Code ou pour une déclaration de culpabilité sous le régime du *Code criminel* (Canada) résultant d'une infraction commise au moyen d'un véhicule automobile ou pendant qu'il conduisait un véhicule automobile ou en avait la garde, la charge ou le contrôle,

(3) Le sous-alinéa 21.2 (1) b) (vi) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(vi) pendant une période quelconque au cours des cinq années précédentes pendant laquelle il n'était pas en mesure de satisfaire aux exigences de l'alinéa 18 (2) b), n'a pas été impliqué dans une collision dont les circonstances ont également donné lieu à une déclaration de culpabilité pour une contravention ou pour une omission de se conformer à l'article 128, 130, 136, 138, 140, 141, 147, 148, 154, 156, 158, 172 ou 175 du Code.

(4) Le paragraphe 21.2 (2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le ministre peut en tout temps révoquer une renonciation accordée en vertu du paragraphe (1) pour tout motif suffisant, notamment les motifs suivants :

1. Le titulaire ne satisfait plus aux exigences du sous-alinéa (1) b) (i), (iii), (iv), (v) ou (vi) ou ne satisfait pas aux nouvelles conditions ou exigences prévues par le présent article.
2. Le titulaire a été impliqué dans une collision et, après avoir examiné les circonstances de la collision, le ministre a décidé qu'il est dans l'intérêt de la sécurité routière de révoquer la renonciation.

(2.1) Le ministre peut exiger que le titulaire qui s'est vu accorder antérieurement une renonciation présente une nouvelle demande de renonciation.

(2.2) Le permis de conduire à l'égard duquel le titulaire s'est vu accorder une renonciation en vertu du paragraphe (1) est assujéti à la condition que le titulaire fournisse au ministre, dans le format exigé, des renseignements sur sa conduite, notamment la distance parcourue.

(5) Le paragraphe 21.2 (3) du Règlement est modifié par insertion de «avec prudence» après «conduire».

5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

21.3 (1) Le ministre peut renoncer aux qualités requises énoncées aux alinéas 18 (3) a) et b) et 18 (4) d) et e) à l'égard de l'auteur d'une demande de permis de conduire de catégorie A, C, D ou F ou du titulaire d'un tel permis si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'auteur de la demande ou le titulaire présente la preuve qu'il a passé de façon satisfaisante les examens, vérifications et évaluations qu'exige le ministre;
- b) l'auteur de la demande ou le titulaire, à la fois :
 - (i) possède toutes les autres qualités requises énoncées dans le présent règlement pour l'obtention d'un permis de conduire de la catégorie applicable,

- (ii) a, avec ou sans verres correcteurs, une acuité visuelle, mesurée à l'aide d'une échelle de Snellen :
 - (A) qui est égale ou supérieure à 20/30, lorsque les deux yeux sont ouverts et font simultanément l'objet d'un examen,
 - (B) si l'auteur de la demande ne voit que d'un seul oeil, qui est égale ou supérieure à 20/30 pour cet oeil,
- (iii) sous réserve du paragraphe (2) :
 - (A) a un champ de vision horizontal d'au moins 120 degrés continus mesuré le long du méridien horizontal et d'au moins 15 degrés continus au-dessus et en dessous du point de fixation, lorsque les deux yeux sont ouverts et font simultanément l'objet d'un examen,
 - (B) si l'auteur de la demande ne voit que d'un seul oeil, a le champ de vision horizontal indiqué au sous-sous-alinéa (A) pour cet oeil,
- (iv) a été titulaire d'un permis de conduire valide de catégorie G, ou d'un permis de conduire d'une catégorie équivalente, pendant au moins les deux années juste avant la présentation de la demande,
- (v) a été incapable de posséder les qualités requises énoncées aux alinéas 18 (3) a) et b) et 18 (4) d) et e) pendant au moins un an juste avant la présentation de la demande,
- (vi) n'a pas un état de santé ou une déficience qui nécessite une renonciation du ministre aux qualités requises pour obtenir un permis de conduire de toute catégorie prescrite dans le Code ou les règlements autre que la renonciation accordée en vertu du présent paragraphe,
- (vii) n'a pas un état de santé, une affection visuelle ou une déficience qui, seul ou combiné avec un champ de vision horizontal réduit, peut avoir pour effet de réduire de façon appréciable son aptitude à conduire, y compris :
 - (A) un déficit ou un trouble neurologique, notamment l'épilepsie,
 - (B) du diabète insulino-dépendant,
 - (C) de l'hypotension,
 - (D) une déficience causée par une démence, un accident cérébrovasculaire, une tumeur cérébrale, une intervention chirurgicale au cerveau, un traumatisme crânien ou une arthrite;
- (viii) n'a pas accumulé plus de deux points d'incapacité dans son dossier de conduite,
- (ix) n'a pas été visé par une suspension de son permis de conduire au cours des cinq années précédentes conformément à l'article 48, 48.0.1, 48.0.2, 48.0.3, 48.0.4, 48.1, 48.2.1, 48.2.2, 48.3, 48.3.1, 53, 78 ou 78.1, au paragraphe 128 (15) ou à l'article 130, 172, 200 ou 216 du Code ou pour une déclaration de culpabilité sous le régime du *Code criminel* (Canada) résultant d'une infraction commise au moyen d'un véhicule automobile ou pendant qu'il conduisait un véhicule automobile ou en avait la garde, la charge ou le contrôle,
- (x) pendant une période quelconque au cours des cinq années précédentes pendant laquelle il n'était pas en mesure de satisfaire aux exigences de l'alinéa 18 (3) a) ou b) ou 18 (4) d) ou e), n'a pas été impliqué dans une collision dont les circonstances ont également donné lieu à une déclaration de culpabilité pour une contravention ou pour une omission de se conformer à l'article 128, 130, 136, 138, 140, 141, 147, 148, 154, 156, 158, 172 ou 175 du Code.

(2) Malgré le sous-alinéa (1) b) (iii), le ministre peut accorder une renonciation en vertu du paragraphe (1) s'il est convaincu que le champ de vision horizontal de l'auteur de la demande n'est pas si altéré ou si amputé que l'ampleur, la forme, la nature ou la position relative de l'anomalie dans le champ de vision ou le long du méridien horizontal ou au-dessus ou en dessous du point de fixation peut avoir pour effet de réduire de façon appréciable son aptitude à conduire avec prudence.

(3) Le ministre peut en tout temps révoquer une renonciation accordée en vertu du paragraphe (1) pour tout motif suffisant, notamment les motifs suivants :

1. Le titulaire ne satisfait plus aux conditions ou aux exigences prévues par le présent article ou ne satisfait pas aux nouvelles conditions ou exigences prévues par le présent article.
2. Le titulaire a été impliqué dans une collision et, après avoir examiné les circonstances de la collision, le ministre a décidé qu'il est dans l'intérêt de la sécurité routière de révoquer la renonciation.

(4) Le ministre peut exiger que le titulaire qui s'est vu accorder antérieurement une renonciation présente une nouvelle demande de renonciation.

(5) Le permis de conduire à l'égard duquel le titulaire s'est vu accorder une renonciation en vertu du paragraphe (1) est assujéti à la condition que le titulaire fournisse au ministre, dans le format exigé, des renseignements sur sa conduite, notamment la distance parcourue.

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2021 et du jour de son dépôt.

29/21

ONTARIO REGULATION 505/21

made under the

SURVEYORS ACT

Made: April 12, 2021

Approved: June 24, 2021

Filed: June 30, 2021

Published on e-Laws: June 30, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021Amending O. Reg. 525/91
(MONUMENTS)**1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 525/91 is amended by adding the following definition:**

“competent authority” means any governmental authority in existence before or after the creation of the Province of Ontario under whose instructions Crown land in Ontario has been or may be surveyed, or the owner of a tract of land that was not included in a township at the time the tract was granted by the Crown under whose instructions the first survey of the boundaries or interior of the tract has been made;

(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “mentioned” and substituting “listed”.**2. Subsection 2 (8) of the Regulation is amended by striking out “the identification cap” and substituting “at least the underside of the identification cap”.****3. (1) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “described” and substituting “listed”.****(2) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by striking out “described under” and substituting “listed in”.****4. Section 10 of the Regulation is amended by adding “listed in subsection 2 (1)” after “monument”.****5. Subsection 11 (4) of the Regulation is amended by adding “or impractical” after “impossible”.****Commencement****6. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF ONTARIO LAND SURVEYORS:

BRIAN MALONEY
*Executive Director*GAVIN LAWRENCE
President

Date made: April 12, 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 506/21

made under the

SURVEYORS ACT

Made: April 12, 2021

Approved: June 24, 2021

Filed: June 30, 2021

Published on e-Laws: June 30, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021Amending Reg. 1026 of R.R.O. 1990
(GENERAL)**1. (1) Section 1 of Regulation 1026 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:**

“deliverable” means a component item of a project delivered to a client including a field survey and monumentation, plan, map, drawing, data file, opinion report, or any other form of transmittal;

(2) The definition of “project” in section 1 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

“project” means a planned activity or work conducted over a period of time for a client by which a professional member advises or gives an opinion as to,

.

2. Subsection 5 (2) to (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) On or before November 15 in each year, the Nominating Committee shall provide to the Registrar, by mail, electronic means or hand delivery, the list of members it has nominated.

(3) A member nominated under subsection (2) shall provide to the Registrar, by mail, electronic means or hand delivery, a written consent to be a candidate.

(4) On or before November 20 in each year, the Registrar shall send to each member at the member’s recorded address, by mail or electronic means, a copy of the list of members nominated by the Nominating Committee whose consents have been received.

3. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. (1) The Registrar is responsible for conducting and managing the election of each position to be filled and shall determine in each year whether the election will be carried out in paper or electronic format.

(2) The Registrar shall ensure that the election meets the following conditions:

1. Only members qualified to vote are given an opportunity to vote.
2. The election format must allow for the identification of the number of votes cast for each candidate and the total numbers of votes cast.
3. The voting shall be conducted in a manner that ensures the confidentiality and security of the ballots or the votes cast in electronic format.

(3) Each member qualified to vote may cast one vote for President, one vote for Vice-President and one vote for each Council position to be filled by the election.

(4) At least thirty days before the annual meeting, the Registrar shall send to each member qualified to vote, by mail or electronic means, instructions on how to vote in the election.

4. (1) Subsections 7 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) At 10 a.m. on the day that is six days before the annual meeting,

- (a) where the election was carried out in a paper format, the Registrar shall open the ballot box in the presence of the two scrutineers and the scrutineers shall examine the ballots and count the number of votes cast for each candidate and record the number of votes cast and the number of spoiled ballots in a book provided for that purpose by the Council; or

(b) where the election was carried out in electronic format, the Registrar and the scrutineers shall access the electronic voting system and review the results of the votes cast and record the results in a book provided for that purpose by the Council.

(3) Such clerical staff as the Registrar may authorize and any candidate or candidate's agent may be present at the counting of the votes carried out in accordance with subsection (2).

(2) Clause 7 (7) (b) of the Regulation is amended by adding “or the results from the electronic voting system” after “ballots”.

5. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by adding “or delete the election results from the electronic voting system” after “ballots”.

(2) Clauses 8 (3) (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(c) notify the candidates that they or their agents are entitled to be present to examine all ballots or the results from the electronic voting system and to satisfy themselves that all ballots have been properly marked and counted or that the electronic voting has been conducted properly;

(d) ensure that the votes are recounted and the results reported in the manner provided for under section 7, with necessary modifications; and

6. Subsections 9 (2) to (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) If an election is ordered, the Registrar shall, within fourteen days after the order, prepare and distribute new voting instructions on how to vote in the election and shall conduct the election in the manner provided for under section 6 with necessary modifications.

(3) The votes shall be counted within twenty-one days after the new instructions on how to vote are distributed by the Registrar, in the manner provided for under section 7 with necessary modifications at a special meeting of the Council called for that purpose.

(4) Section 8 applies with necessary modifications to an election under this section.

7. Clauses 12 (1) (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(c) the immediate Past President;

(d) one of the members of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council to be appointed to this Committee from time to time by the Council; and

(e) one or more other members of the Council to be appointed by the Council from time to time.

8. Subsection 19 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Retired members may use the designation “O.L.S. (Ret.)” or “A.-G.O. (Ret.)” after their names but shall not use it in connection with a business promotion.

9. Clause 25 (2) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) a statement of the names of its directors and officers, the professional member or professional members responsible for personally supervising the practice of professional surveying, the mailing addresses and electronic mail addresses as well as the telephone numbers of all offices and the professional members responsible for each office.

10. (1) Clause 26 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) the applicant's current office mailing address, electronic mail address and telephone number; and

(2) Clause 26 (2) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) a statement of the names of its directors and officers, the professional member or professional members responsible for personally supervising its practice of professional surveying, the mailing addresses and electronic mail addresses as well as the telephone numbers of all offices and the professional members responsible for each office.

11. Subsection 29 (3) of the Regulation is amended by adding “other than a plan deposited or registered in the Ontario land registration system” after “plan of survey”.

12. Clauses 33 (2) (f) and (g) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(f) accept a project only when sufficient time and resources are available to permit completion of the project within a reasonable time frame or in accordance with any contractual timeline;

(g) inform the client at the earliest opportunity of any circumstances that will compromise the member's ability to meet the scheduling and deadline requirements for the project or deliverable, and ensure that both the client and member are aware of the revised scheduling associated with the project or deliverable;

- (h) when signing a survey plan, project or deliverable, include a statement that certifies that the plan, project or deliverable complies with all relevant legislative requirements and all standards of the Association; and
- (i) not receive compensation for the same service from more than one person without the consent of the persons involved.

13. Paragraph 6 of section 35 of the Regulation is amended by striking out “a project” and substituting “a survey plan or deliverable”.

14. Subsection 40 (4) of the Regulation is amended by striking out “one plan or project” and substituting “one survey plan or deliverable”.

15. (1) Subsections 41 (2) and (3) of the Regulation are amended by striking out “electronic transmission” wherever it occurs and substituting in each case “electronic means”.

(2) Clause 41 (4) (a) of the Regulation is amended by adding “or a committee to which the Council has delegated this approval” after “approved by the Council” at the end.

(3) Clause 41 (4) (b) of the Regulation is amended by adding “or a committee to which the Council has delegated this approval” after “approved by the Council” in the portion before subclause (i).

16. Section 42 of the Regulation is revoked and the following substituted:

42. Every professional member shall complete a professional development report or reports as directed by the Association prior to submitting their application for renewal of a licence or certificate of authorization under section 26.

17. The Regulation is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«directeur général» Le directeur général que nomme le Conseil. («Executive Director»)

«élément livrable» Composante d'un projet qui est livrée à un client, y compris un levé de terrain et un abornement, un plan, une carte, un dessin, un fichier de données, un rapport d'avis ou toute autre forme de transmission. («deliverable»)

«membre» Membre de l'Ordre, sauf indication contraire. («member»)

«membre professionnel» Membre titulaire d'un permis ou d'un certificat d'inscription. («professional member»)

«projet» Activité qu'il est envisagé d'entreprendre ou travaux qu'il est envisagé d'effectuer au cours d'une période pour un client afin qu'un membre professionnel puisse fournir des conseils ou donner son avis :

- a) soit à l'égard de l'établissement ou de la détermination des limites démarquant un droit ou un intérêt sur un terrain ou un terrain immergé;
- b) soit à l'égard du relèvement ou de l'analyse des attributs spatiaux des caractéristiques naturelles et artificielles sur la surface de la terre ou au-dessus ou en dessous de celle-ci, que la surface de la terre soit située ou non sous l'eau. («project»)

NOMINATION ET ÉLECTION DES MEMBRES DU CONSEIL

2. (1) Sont élus annuellement au scrutin secret :

- a) le président de l'Ordre, pour un mandat d'un an;
- b) le vice-président de l'Ordre, pour un mandat d'un an;
- c) deux membres du Conseil, pour un mandat de trois ans.

(2) Le mandat des personnes élues au Conseil commence immédiatement après l'assemblée annuelle.

3. Est éligible au Conseil le membre professionnel qui satisfait aux exigences prévues par la Loi et aux conditions suivantes :

- a) il n'est pas en défaut de paiement des cotisations, des droits, des contributions ou des frais imposés par la Loi, les règlements ou les règlements administratifs de l'Ordre;
- b) sa conduite ou sa compétence professionnelles ne fait pas l'objet d'un examen par le comité de discipline ou le membre n'est pas visé par une ordonnance de ce comité;
- c) son permis ou son certificat d'inscription n'est pas suspendu.

4. (1) Chaque année, le Conseil constitue un comité des mises en candidature qui se compose de six membres de l'Ordre dont :

- a) trois ont exercé la fonction de président de l'Ordre dans les huit années précédant leur nomination et ne sont pas membres du Conseil;
 - b) deux sont membres de l'Ordre mais non membres du Conseil;
 - c) un est membre du Conseil nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.
- (2) Le comité des mises en candidature se réunit avant le 31 août de chaque année et élit un président parmi ses membres.
5. (1) Le comité des mises en candidature met en candidature, pour chaque poste que l'élection vise à combler, au moins un membre éligible de l'Ordre qui consent par écrit à sa mise en candidature.
- (2) Chaque année, au plus tard le 15 novembre, le comité des mises en candidature remet en mains propres au registrateur ou lui remet par la poste ou par un moyen électronique la liste des membres qu'il a mis en candidature.
- (3) Les membres mis en candidature en vertu du paragraphe (2) remettent en mains propres au registrateur ou lui remettent par la poste ou par un moyen électronique un consentement écrit à leur mise en candidature.
- (4) Chaque année, au plus tard le 20 novembre, le registrateur envoie par la poste ou par un moyen électronique à chaque membre, à son adresse inscrite, une copie de la liste des membres que le comité des mises en candidature a mis en candidature et dont le consentement a été reçu.
- (5) Le registrateur ajoute à la liste des candidats à un poste, pour une année, le nom de tout membre éligible dont il reçoit, au plus tard le 15 décembre de cette année-là, la mise en candidature signée par 10 membres éligibles, accompagnée du consentement écrit du membre à sa mise en candidature.
6. (1) Le registrateur a la responsabilité de tenir et de gérer l'élection pour chaque poste à combler et décide chaque année si l'élection sera tenue sous forme imprimée ou électronique.
- (2) Le registrateur veille à ce que l'élection satisfasse aux conditions suivantes :
1. Seuls les membres habilités à voter peuvent le faire.
 2. L'élection doit être tenue sous une forme qui permet de relever le nombre de suffrages exprimés pour chaque candidat et le nombre total de suffrages exprimés.
 3. Le scrutin doit être tenu d'une manière qui assure la confidentialité et la sécurité des bulletins ou des suffrages exprimés sous forme électronique.
- (3) Les membres habilités à voter disposent d'un suffrage pour le poste de président, d'un suffrage pour celui de vice-président et d'un suffrage pour chacun des postes du conseil à combler dans le cadre de l'élection.
- (4) Au moins 30 jours avant l'assemblée annuelle, le registrateur envoie, par la poste ou par un moyen électronique, des instructions sur la façon de voter à l'élection aux membres habilités à voter.
7. (1) Au plus tard le jour du décompte, le président nomme deux membres qui agissent à titre de représentants de candidat à l'élection.
- (2) À 10 h le sixième jour précédant l'assemblée annuelle :
- a) si l'élection a été tenue sous forme imprimée, le registrateur ouvre l'urne en présence des deux représentants de candidat et ces derniers examinent les bulletins, procèdent au dépouillement des suffrages exprimés en faveur de chaque candidat et indiquent, dans le registre fourni à cette fin par le Conseil, le total des suffrages exprimés et des bulletins nuls,
 - b) si l'élection a été tenue sous forme électronique, le registrateur et les représentants de candidat accèdent au système de scrutin électronique, dépouillent les résultats des suffrages exprimés et les indiquent dans le registre fourni à cette fin par le Conseil.
- (3) Les employés de bureau qu'autorise le registrateur ainsi que les candidats ou leurs mandataires peuvent assister au dépouillement effectué conformément au paragraphe (2).
- (4) Les représentants de candidat comptent comme nul le bulletin sur lequel figurent plus d'un suffrage pour le poste de président ou de vice-président ou plus d'un suffrage pour chaque poste de conseiller à combler.
- (5) Sont déclarées élues les personnes éligibles au moment du décompte qui recueillent le plus grand nombre de suffrages.
- (6) En cas d'égalité des suffrages entre deux personnes ou plus, le registrateur procède à un tirage au sort en la présence des représentants de candidat pour déterminer la personne élue.
- (7) Avant l'assemblée annuelle, le registrateur, à la fois :
- a) rédige un rapport écrit, signé par lui-même et par les représentants de candidat, faisant état des résultats de l'élection;
 - b) garde en lieu sûr le rapport et les bulletins ou les résultats du système de scrutin électronique;
 - c) envoie une copie du rapport par la poste ou par voie électronique :

- (i) à tous les membres du Conseil,
- (ii) à toutes les personnes mises en candidature.

(8) Le président annonce le nom des personnes élues lors de l'assemblée annuelle.

8. (1) Le registrateur détruit tous les bulletins de vote ou supprime les résultats du système de scrutin électronique 21 jours après l'assemblée annuelle, sauf si un nouveau dépouillement a été demandé en vertu du présent article.

(2) Les candidats peuvent demander un nouveau dépouillement en remettant au registrateur une demande écrite et un dépôt de 200 \$ dans les 20 jours suivant l'assemblée annuelle.

(3) Le directeur général dirige le nouveau dépouillement et, à la fois :

- a) dans les 30 jours suivant la remise de la demande et du dépôt, en fixe la date;
- b) avise par écrit, au moins 15 jours avant la date fixée pour le nouveau dépouillement, tous les candidats au poste faisant l'objet de la demande de nouveau dépouillement ainsi que les représentants de candidat, de la tenue de celui-ci;
- c) avise les candidats qu'ils ont le droit d'y être présents, ou d'y être représentés par leurs mandataires, pour examiner les bulletins ou les résultats du système de scrutin électronique et pour s'assurer que les bulletins ont tous été correctement marqués et comptés ou que le scrutin électronique a été tenu correctement;
- d) veille à ce que les suffrages soient comptés de nouveau et à ce qu'il soit fait état des résultats conformément à l'article 7, avec les adaptations nécessaires;
- e) fait connaître aux membres de l'Ordre les résultats du nouveau dépouillement dans la prochaine édition de la publication officielle de l'Ordre.

9. (1) Si un membre dépose auprès du registrateur, dans les 20 jours suivant l'assemblée annuelle, une contestation portant qu'un candidat n'était pas éligible ou que l'élection était de quelque autre façon irrégulière, les président, vice-président et membres du Conseil sortants examinent la question et, s'ils concluent à l'irrégularité de l'élection à l'égard d'un poste, ils ordonnent la tenue d'une nouvelle élection pour le combler.

(2) Si la tenue d'une nouvelle élection est ordonnée, le registrateur prépare et distribue de nouvelles instructions sur la façon de voter à l'élection dans les 14 jours qui suivent et tient l'élection conformément à l'article 6, avec les adaptations nécessaires.

(3) Dans les 21 jours suivant la distribution par le registrateur des nouvelles instructions sur la façon de voter, il est procédé au décompte conformément à l'article 7, avec les adaptations nécessaires, au cours d'une réunion extraordinaire du Conseil convoquée à cette fin.

(4) L'article 8 s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'élection prévue au présent article.

10. Les membres élus au Conseil perdent leur droit de participation aux séances du Conseil s'ils omettent d'assister à trois séances consécutives.

11. L'élection qui vise à combler un poste vacant et qui est exigée aux termes de l'alinéa 3 (11) b) de la Loi est tenue conformément à l'article 9.

COMITÉS DU CONSEIL

12. (1) Le bureau est créé et se compose :

- a) du président, qui en dirige les séances;
- b) du vice-président, qui en dirige les séances en l'absence du président;
- c) du dernier président sortant;
- d) d'un des membres du Conseil nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil, que le Conseil nomme au bureau;
- e) d'un ou de plusieurs autres membres du Conseil que nomme celui-ci.

(2) Trois membres du bureau, dont au moins le président ou le vice-président, constituent le quorum.

(3) Le bureau s'acquitte des fonctions que lui confie le Conseil.

13. (1) Le comité de vérification des diplômes et de l'expérience est prorogé et se compose :

- a) d'un membre élu au Conseil, que nomme celui-ci;
- b) d'au moins cinq et d'au plus huit personnes, nommées pour un mandat de trois ans par le Conseil qui sont membres de l'Ordre mais non membres du Conseil et dont au moins un est titulaire d'un certificat d'inscription;
- c) d'un membre du Conseil nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

(2) Les membres ne peuvent pas être nommés, en vertu de l'alinéa (1) b), pour plus de trois mandats consécutifs.

(3) Le Conseil choisit un président de séance parmi les membres du comité de vérification des diplômes et de l'expérience.

(4) Quatre membres du comité de vérification des diplômes et de l'expérience, dont au moins deux membres de l'Ordre qui ne sont pas membres du Conseil, constituent le quorum.

(5) Toutes les décisions du comité de vérification des diplômes et de l'expérience sont prises à la majorité de ses membres présents à la réunion.

(6) Le comité de vérification des diplômes et de l'expérience peut, avec l'approbation du Conseil, nommer une ou plusieurs personnes pour l'assister.

(7) Le comité de vérification des diplômes et de l'expérience tient au moins une réunion par année.

(8) Le président de séance ou, en son absence, le membre du comité de vérification des diplômes et de l'expérience que désigne le président de séance dirige toutes les réunions du comité.

(9) Le Conseil peut nommer certains membres en vertu de l'alinéa (1) b) pour un mandat d'un an ou de deux ans, pour éviter que les mandats visés à cet alinéa expirent tous la même année.

14. (1) Le comité d'inscription est prorogé et se compose :

- a) d'un ou de plusieurs membres élus au Conseil que nomme celui-ci;
- b) d'au moins trois membres de l'Ordre qui ne sont pas membres du Conseil et que nomme celui-ci;
- c) d'un des membres du Conseil nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil, que le Conseil nomme au comité.

(2) Trois membres du comité d'inscription, dont au moins un est membre élu au Conseil, constituent le quorum.

(3) Toutes les décisions du comité d'inscription sont prises à la majorité de ses membres présents à la réunion ou à l'audience.

(4) Le Conseil choisit un président de séance parmi les membres du comité d'inscription.

(5) Le président de séance ou, en son absence, le membre du comité d'inscription que désigne le président de séance dirige toutes les réunions et audiences du comité.

(6) En cas d'empêchement d'un membre du comité d'inscription, après le début d'une audience de celui-ci, les membres présents peuvent terminer l'audience en l'absence du membre, sous réserve du quorum.

15. (1) Le comité de médiation des honoraires est prorogé et se compose :

- a) d'au moins trois membres de l'Ordre que nomme le Conseil;
- b) d'un membre du Conseil nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil, que le Conseil nomme au comité.

(2) Trois membres du comité de médiation des honoraires, dont un est nommé au Conseil par le lieutenant-gouverneur en conseil, constituent le quorum aux fins de la médiation ou de l'arbitrage prévu à l'article 29 de la Loi.

(3) Toutes les décisions du comité de médiation des honoraires sont prises à la majorité de ses membres présents.

(4) Le Conseil choisit un président de séance parmi les membres du comité de médiation des honoraires.

(5) Le président de séance ou, en son absence, le membre du comité de médiation des honoraires que désigne le président de séance dirige toutes les réunions et audiences du comité.

(6) En cas d'empêchement d'un membre du comité de médiation des honoraires, après le début d'une audience de celui-ci, les membres présents peuvent terminer l'audience en l'absence du membre, sous réserve du quorum.

16. (1) Si les parties à un différend consentent en vertu du paragraphe 29 (3) de la Loi à ce que le comité de médiation des honoraires arbitre le différend, le consentement écrit à l'arbitrage, signé par toutes les parties, est déposé auprès du registraire.

(2) Une courte déclaration écrite relative au différend soumis à l'arbitrage, signée par toutes les parties, est déposée auprès du registraire dans les 10 jours du dépôt du consentement à l'arbitrage.

(3) Le registraire peut proroger le délai de dépôt de la déclaration relative au différend.

17.

CATÉGORIES DE PERSONNES LIÉES

18. Les catégories prescrites de personnes dont les intérêts ont un rapport avec ceux de l'Ordre sont les suivantes :

- 1. Les membres à la retraite.
- 2. Les associés.

3. Les membres honoraires.

19. (1) Sont membres à la retraite les personnes qui satisfont aux conditions suivantes :

- a) elles ont démissionné de l'Ordre;
- b) elles n'étaient pas, au moment de leur démission, en défaut de paiement des cotisations, des droits, des contributions ou des frais imposés par la Loi, les règlements ou les règlements administratifs de l'Ordre;
- c) leur conduite ou leur compétence professionnelles ne faisait pas l'objet d'un examen par le comité de discipline au moment de leur démission;
- d) leur permis n'était pas suspendu au moment de leur démission;
- e) elles présentent une demande pour être désignées comme membres à la retraite et paient la cotisation annuelle prescrite par les règlements administratifs.

(2) Les membres à la retraite ont le droit de recevoir les renseignements d'ordre général que l'Ordre diffuse, de siéger aux comités du Conseil, d'être présents aux assemblées de l'Ordre et d'y voter à propos de toutes les questions relatives aux membres.

(3) Les membres à la retraite peuvent utiliser la désignation «A.-G.O. (Ret.)» et «O.L.S. (Ret.)» à la suite de leur nom, mais ne doivent pas utiliser cette désignation à l'occasion d'une promotion de commerce.

20. (1) Un associé est une personne qui présente une demande pour être ainsi désignée, qui paie la cotisation annuelle prescrite par les règlements administratifs à l'égard des associés et qui, selon le cas :

- a) est inscrite à un cours d'apprentissage de la profession d'arpenteur-géomètre dispensé par un établissement d'enseignement postsecondaire;
- b) est partie à une convention de stage avec un membre de l'Ordre;
- c) est employée dans le cadre de l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre, est arpenteur-géomètre à la retraite ou a des liens avec la profession d'arpenteur-géomètre.

(2) Les associés ont le droit de recevoir les renseignements d'ordre général que l'Ordre diffuse et d'être présents aux réunions de l'Ordre, mais non d'y voter.

21. (1) Sont membres honoraires les personnes qui ont, de façon remarquable, apporté leur contribution à l'Ordre et qui sont nommées à ce titre par résolution du Conseil.

(2) Les membres honoraires n'ont pas à verser de droits d'adhésion ou de cotisation.

(3) Les membres honoraires ont le droit de recevoir les renseignements d'ordre général que l'Ordre diffuse et d'être présents aux réunions de l'Ordre, mais non d'y voter.

CERTIFICAT D'AUTORISATION

22. (1) La société de personnes qui est titulaire d'un certificat d'autorisation porte, selon le cas :

- a) si ses membres sont les personnes qui étaient inscrites au registre de l'Ordre le 31 décembre 1969, le nom utilisé par ces membres;
- b) sous réserve du paragraphe (3), le nom d'une ou de plusieurs personnes qui sont membres professionnels et qui se livrent ensemble à l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre;
- c) le nom d'un ou de plusieurs des principaux membres de chaque personne morale formant une société de personnes se livrant à l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre.

(2) Le nom d'une personne morale qui est titulaire d'un certificat d'autorisation ne doit pas, selon le cas :

- a) être une dénomination sociale numérique;
- b) faire l'éloge de la personne morale;
- c) être par ailleurs trompeur.

(3) Le nom d'une personne qui se livrait avec d'autres membres à l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre, mais qui ne s'y livre plus peut figurer dans le nom d'une société de personnes ou d'une personne morale si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne est ou était membre professionnel;
- b) l'adhésion de la personne ne faisait l'objet ni d'une suspension ni d'une annulation au moment où elle a cessé d'exercer;

- c) le nom de la personne faisait partie du nom de la société de personnes ou de la personne morale, ou d'un prédécesseur de l'une ou l'autre, immédiatement avant la présentation de la demande;
- d) la personne ou sa succession consent à l'utilisation ou ne s'y oppose pas.
- (4)
- (5) Sous réserve du paragraphe (3), les membres professionnels ne doivent pas utiliser un nom laissant faussement croire à l'existence d'une société de personnes.
- (6)

BRANCHES DE LA PROFESSION D'ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

22.1 Les branches de la profession d'arpenteur-géomètre suivantes sont prescrites :

- 1. Arpentage cadastral.
- 2. Arpentage géodésique.
- 3. Arpentage hydrographique.
- 4. Arpentage photogrammétrique.
- 5. Gestion de l'information géographique.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE FORMATION ET D'EXPÉRIENCE POUR LA DÉLIVRANCE D'UN PERMIS OU D'UN CERTIFICAT D'INSCRIPTION

23. (1) Il n'est délivré de permis ou de certificat d'inscription qu'aux personnes ayant terminé avec succès le stage prescrit par le présent article.

- (1.1)
- (2) La demande de stage est présentée au registrateur.
- (3) L'auteur d'une demande de stage doit fournir la preuve, selon le cas :
 - a) qu'il a réussi un programme de formation d'arpenteur-géomètre du niveau baccalauréat approuvé par le comité de vérification des diplômes et de l'expérience;
 - b) qu'il a réussi un programme dont le contenu et le niveau de difficulté sont, de l'avis du comité de vérification des diplômes et de l'expérience, équivalents à ceux d'un programme approuvé en vertu de l'alinéa a);
 - c) qu'il possède de l'expérience ou des connaissances ou une combinaison des deux qui, de l'avis du comité de vérification des diplômes et de l'expérience, lui confèrent des compétences équivalentes à celles acquises dans le cadre d'un programme approuvé en vertu de l'alinéa a).
- (4) Le stage comprend :
 - a) d'une part, un minimum de 225 journées de travail comportant de l'expérience pratique dans la branche de la profession d'arpenteur-géomètre en Ontario que l'étudiant a choisie, dont au moins 150 journées de travail sur le terrain, au niveau de chef de brigade ou à un niveau supérieur de la profession d'arpenteur cadastral, ou de son équivalent dans une autre branche;
 - b) d'autre part, un minimum de 113 journées de travail consacrées à la gestion et à l'administration de la profession d'arpenteur-géomètre, effectuées à la satisfaction du comité de vérification des diplômes et de l'expérience.
- (5) Lorsqu'un stagiaire a acquis, avant d'entreprendre son stage, une expérience de travail au sein de la profession d'arpenteur-géomètre qui est comparable à l'expérience de travail prévue au paragraphe (4), le comité de vérification des diplômes et de l'expérience peut soustraire la durée de l'expérience antérieure, jusqu'à concurrence de six mois, de la durée de l'expérience de travail requise.
- (6) Le stage est effectué sous la supervision des personnes suivantes :
 - a) si l'auteur de la demande désire obtenir un permis, un membre qui est devenu membre détenteur d'un permis au moins trois ans avant le début du stage;
 - b) si l'auteur de la demande désire obtenir un certificat d'inscription, un membre qui, au début du stage, est titulaire d'un certificat d'inscription depuis au moins trois ans ou une personne qui, de l'avis du comité de vérification des diplômes et de l'expérience, est compétente en matière de prestation et de régie de l'expérience professionnelle approuvée.
- (7) Un stagiaire doit faire les devoirs et réussir les examens qu'exigent les politiques du comité de vérification des diplômes et de l'expérience qu'a approuvées le Conseil.

(8) Un stagiaire doit satisfaire aux exigences des paragraphes (4) et (7) dans les quatre années suivant le début de son stage ou avant la fin de la période prorogée par le comité de vérification des diplômes et de l'expérience en vertu du paragraphe (8.1).

(8.1) Le comité de vérification des diplômes et de l'expérience peut proroger la période de quatre ans d'une durée d'au plus un an si l'étudiant a pris un congé parental au cours de la période initiale et présente une demande de prorogation au comité avant la fin de la période initiale.

(8.2) Un stagiaire qui ne satisfait pas aux exigences dans le délai imparti au paragraphe (8) peut, un an après l'expiration de la durée initiale du stage, présenter une nouvelle demande de stage; le comité de vérification des diplômes et de l'expérience détermine alors la durée et les conditions du stage conformément à sa politique.

(9) Tous les devoirs et examens sont notés en pourcentage. La note minimale requise est de 65 pour cent.

(10) Le comité de vérification des diplômes et de l'expérience avise le stagiaire des résultats de chaque devoir ou examen dans les 45 jours ouvrables suivant la date de l'examen ou de remise du devoir.

(11) Les stagiaires qui échouent aux devoirs et aux examens exigés peuvent les reprendre chacun deux fois.

(12) Un membre de l'Ordre, qui est également membre ou assistant du comité de vérification des diplômes et de l'expérience, suit de près le stage de chaque étudiant.

(13) Le comité de vérification des diplômes et de l'expérience prépare et met à la disposition de tous les auteurs d'une demande, stagiaires et membres de l'Ordre un manuel de l'étudiant précisant les exigences en matière de formation et d'expérience, y compris les devoirs et examens, auxquelles le stagiaire doit avoir satisfait avant de se présenter à l'examen d'entrée dans la profession.

(14) Le stagiaire qui a satisfait aux exigences des paragraphes (4) et (7) peut demander, conformément au paragraphe 24 (2), la permission de se présenter au prochain examen d'entrée dans la profession que tiendra le Conseil.

(15) Le comité de vérification des diplômes et de l'expérience peut dispenser l'auteur de la demande qui répond à l'une des conditions suivantes des exigences relatives au stage, telles qu'elles sont énoncées au présent article, ou modifier ces exigences à son égard :

- a) l'auteur de la demande est un arpenteur-géomètre en règle dans un autre ressort ou détient une désignation professionnelle équivalente dans un autre ressort;
- b) l'auteur de la demande a satisfait à l'exigence prévue au paragraphe (3) et a récemment occupé pendant au moins cinq années en Ontario ou ailleurs un poste qui, de l'avis du comité de vérification des diplômes et de l'expérience, confère une expérience équivalente à celle acquise en travaillant en qualité de membre professionnel en Ontario.

23.1

24. (1) Au moins une fois par année, le Conseil tient un examen d'entrée dans la profession, lequel consiste en un examen écrit et un examen oral.

(2) Le stagiaire demande par écrit au registrateur, au moins un mois avant la date de l'examen, la permission de se présenter à l'examen d'entrée dans la profession. Il joint à la demande la preuve qu'il a satisfait aux exigences prévues durant le stage en matière de devoirs, d'examens et d'expérience de travail.

(3) Le stagiaire qui échoue à l'examen d'entrée dans la profession, ou à la partie écrite ou orale de l'examen, peut les reprendre deux fois dans les trois ans suivant l'examen initial.

(4) L'examen d'entrée dans la profession est noté en pourcentage. La note minimale requise est de 65 pour cent.

(5) Le comité de vérification des diplômes et de l'expérience donne, dans les 45 jours ouvrables suivant la date de l'examen d'entrée dans la profession, avis des résultats à l'auteur d'une demande qui s'est présenté à l'examen.

(6) Le registrateur nomme, parmi les membres du comité de vérification des diplômes et de l'expérience et ses assistants, des correcteurs qui notent tous les devoirs et examens requis aux termes de l'article 23 ainsi que l'examen d'entrée dans la profession auquel les stagiaires se présentent.

24.1

DEMANDES

25. (1) L'auteur d'une demande de permis ou de certificat d'inscription dépose auprès du registrateur une demande accompagnée de ce qui suit :

- a) le paiement, pour l'année civile courante, de droits annuels calculés proportionnellement du premier jour du mois du dépôt de la demande à la fin du mois de décembre de cette année-là;
- b) le paiement des autres droits, contributions ou frais imposés par la Loi, les règlements ou les règlements administratifs de l'Ordre;

c)

d) la preuve qu'il détient une police d'assurance-responsabilité professionnelle ou qu'il a présenté une demande pour obtenir une telle police ou pour en être exempté;

e) deux lettres attestant ses bonnes moeurs;

f) la preuve qu'il a terminé son stage avec succès et réussi l'examen d'entrée dans la profession aux termes des articles 23 et 24.

(1.1)

(2) L'auteur d'une demande de certificat d'autorisation dépose auprès du registrateur une demande accompagnée de ce qui suit :

a) le paiement, pour l'année civile courante, de la cotisation annuelle calculée proportionnellement du premier jour du mois du dépôt de la demande à la fin du mois de décembre de cette année-là;

b) la preuve qu'il détient une police d'assurance-responsabilité et, s'il n'est pas un particulier, que chaque membre professionnel de l'Ordre qui a des liens avec lui détient une telle police;

c) un état indiquant le nom de ses administrateurs et dirigeants et du ou des membres professionnels qui sont personnellement responsables de la surveillance de l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre, les adresses postale et électronique et le numéro de téléphone de tous les bureaux et des membres professionnels qui sont responsables de chaque bureau.

25.1

25.2

26. (1) L'auteur d'une demande de renouvellement de permis ou de certificat d'inscription dépose auprès du registrateur, avant le 31 décembre de chaque année, sa demande accompagnée de ce qui suit :

a) le paiement des droits annuels pour l'année suivante et des autres droits, contributions ou frais imposés par la Loi, les règlements ou les règlements administratifs de l'Ordre;

b) la preuve qu'il détient une police d'assurance-responsabilité ou qu'il en est exempté;

c) les adresses postale et électronique et le numéro de téléphone actuels de son bureau;

d) un rapport de perfectionnement professionnel rempli par lui pour la période de 12 mois qui se termine ce 31 décembre.

(2) L'auteur d'une demande de renouvellement de certificat d'autorisation dépose auprès du registrateur, avant le 31 décembre de chaque année, sa demande accompagnée de ce qui suit :

a) le paiement de la cotisation annuelle pour l'année suivante;

b) la preuve qu'il détient, ainsi que chacun des membres professionnels qui ont un lien avec lui, une police d'assurance-responsabilité;

c) un état indiquant le nom de ses administrateurs et dirigeants et du ou des membres professionnels qui sont personnellement responsables de la surveillance de l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre, ainsi que les adresses postale et électronique et le numéro de téléphone de tous les bureaux et des membres professionnels qui sont responsables de chaque bureau.

SUSPENSION

26.1 (1) Le registrateur peut suspendre le permis, le certificat d'autorisation ou le certificat d'inscription d'un membre pour l'un ou l'autre des motifs suivants :

a) le non-dépôt par le membre de ce qui est exigé à l'alinéa 26 (1) b), c) ou d), ou (2) b) ou c);

b) le non-respect par le membre des exigences du programme de perfectionnement professionnel énoncées à l'article 41.

(2) Le registrateur ne peut suspendre le permis, le certificat d'autorisation ou le certificat d'inscription d'un membre sans d'abord donner à celui-ci un avis de deux mois du défaut et de son intention de suspendre le permis ou le certificat.

(3) La personne dont le permis, le certificat d'autorisation ou le certificat d'inscription a été suspendu par le registrateur en vertu du paragraphe (1) a le droit de faire annuler la suspension si elle, selon le cas :

a) dépose ce qu'elle n'avait pas déposé;

b) satisfait aux exigences du programme de perfectionnement professionnel.

(4) S'il suspend un permis, un certificat d'autorisation ou un certificat d'inscription en vertu du paragraphe (1) et que la suspension n'est pas annulée en vertu du paragraphe (3) dans un délai d'un an à compter de la date de la suspension, le registrateur renvoie l'affaire au Conseil et lui recommande de la renvoyer à son tour au comité de discipline.

REMISE EN VIGUEUR

27. Le registrateur peut remettre en vigueur un permis ou un certificat annulé en vertu de l'article 20 de la Loi s'il reçoit, dans les deux années suivant l'annulation, une demande accompagnée de ce qui suit :

- a) les cotisations et les droits impayés au moment de l'annulation;
- b) toute cotisation ou tous autres droits dus pour l'année de présentation de la demande;
- c) des droits supplémentaires équivalant à la moitié de la cotisation ou des droits annuels courants.

UTILISATION DE LA DÉSIGNATION

28. (1) Les membres professionnels peuvent utiliser :

- a) le titre «arpenteur-géomètre de l'Ontario» ou «Ontario Land Surveyor» ou le sigle «A.-G.O.» ou «O.L.S.»;
- b) le titre «professionnel de l'information sur les terres de l'Ontario» ou «Ontario Land Information Professional» ou le sigle «P.I.T.O.» ou «O.L.I.P.».

(2) Les sociétés de personnes ou les personnes morales titulaires d'un certificat d'autorisation valide peuvent utiliser comme désignation professionnelle :

- a) le titre «arpenteur-géomètre de l'Ontario» ou «Ontario Land Surveyor» ou le sigle «A.-G.O.» ou «O.L.S.»;
- b) le titre «professionnel de l'information sur les terres de l'Ontario» ou «Ontario Land Information Professional» ou le sigle «P.I.T.O.» ou «O.L.I.P.».

(3)

29. (1) Tout membre professionnel est tenu d'obtenir de l'Ordre le sceau approprié à sa catégorie d'adhésion.

(2) Le membre professionnel de l'Ordre remet immédiatement son sceau en cas de suspension ou d'annulation de son permis ou de son certificat d'inscription.

(3) Une copie d'un plan d'arpentage, à l'exception d'un plan déposé ou enregistré dans le système d'enregistrement immobilier de l'Ontario, n'est valide que si elle porte soit le sceau frappé du membre détenteur d'un permis qui a signé le plan ou celui d'un membre détenteur d'un permis qui est employé par la personne morale ou l'organisme public responsable de la préparation du plan, soit le sceau de la personne morale titulaire d'un certificat d'autorisation qui était responsable de la préparation du plan.

30. (1) Tout membre détenteur d'un permis obtient du registrateur l'approbation du timbre d'identification de borne d'arpentage qu'il doit utiliser.

(2) Tout membre détenteur d'un permis identifie chaque borne d'arpentage qu'il plante au moyen du timbre d'identification que le registrateur a approuvé à son égard.

(3) Le registrateur tient un registre dans lequel est consigné en regard du nom du membre détenteur d'un permis le timbre d'identification qu'il a approuvé à son égard.

DÉCLARATIONS

31. (1) Les membres professionnels et les titulaires de certificats d'autorisation remplissent et remettent à l'Ordre, à la demande du Conseil, les déclarations en la forme prescrite par les règlements administratifs, faisant état de leurs nom, adresse et numéro de téléphone et du nom de leurs associés et employés qui sont des membres professionnels et contenant une déclaration relative à leurs polices d'assurance-responsabilité professionnelle.

(2) Les personnes morales qui sont titulaires de certificats d'autorisation incluent dans leurs déclarations les renseignements prévus au paragraphe (1) et un état indiquant le nom des administrateurs et dirigeants et du ou des membres professionnels qui sont personnellement responsables de la surveillance de l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre, ainsi que les adresse et numéro de téléphone de tous les bureaux et des membres professionnels qui sont responsables de chaque bureau.

PUBLICITÉ

32. Nul ne doit annoncer au public les services du titulaire d'un permis, d'un certificat d'inscription ou d'un certificat d'autorisation sous une forme ou sur un support quelconque, sauf s'il s'agit d'une annonce factuelle.

CODE DE DÉONTOLOGIE

33. (1) Les membres se conforment au code de déontologie de l'Ordre.

(2) Le code de déontologie de l'Ordre exige que chaque membre :

- a) gère ses affaires, aux plans professionnel et privé, de manière à conserver la confiance du public à l'égard de la profession;
- b) respecte les normes d'exercice prescrites par le présent règlement;
- c) soit inscrit à un programme d'éducation permanente et maintienne un niveau de compétence qui satisfasse aux besoins du public;
- d) conserve la confiance des clients et traite de façon privilégiée les renseignements obtenus relativement à leurs affaires;
- e) veille à ce que les clients soient au courant de la complexité d'un projet et de la nature des honoraires;
- f) n'accepte un projet que s'il y a suffisamment de temps et de ressources pour l'achever dans un délai raisonnable ou conformément aux échéances prévues aux termes d'un contrat;
- g) informe le client dès que possible des facteurs qui compromettront la capacité du membre à achever le projet ou l'élément livrable selon l'horaire et dans le délai exigés, et veille à ce que le client et lui soient conscients de l'horaire révisé associé au projet ou à l'élément livrable;
- h) joigne, au moment de signer un plan d'arpentage, un projet ou un élément livrable, une déclaration certifiant que celui-ci satisfait à toutes les exigences légales pertinentes et à toutes les normes de l'Ordre;
- i) ne reçoive pas, pour le même service, une rétribution de plus d'une personne sans le consentement des personnes concernées.

NORMES D'EXERCICE

34. (1) Les membres professionnels respectent, dans l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre, les normes d'exercice prescrites par le présent article.

(2) Les normes d'exercice de l'Ordre sont les suivantes :

- a) chaque bureau d'arpenteur-géomètre qui exerce ses activités en vertu d'un certificat d'autorisation est exploité et supervisé à plein temps par un ou des membres professionnels de l'Ordre qualifiés pour les services d'arpentage offerts;
- b) les membres professionnels ne doivent pas s'annoncer comme se livrant à l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre à plus d'un bureau, sauf si le comité d'inscription les y autorise expressément;
- c) les sociétés de personnes ou les personnes morales autorisées à exercer la profession d'arpenteur-géomètre ne doivent pas inscrire un membre professionnel comme responsable de plus d'un bureau, sauf si le comité d'inscription l'approuve expressément;
- d) les membres professionnels ne peuvent commencer ou continuer à exercer la profession d'arpenteur-géomètre au sein d'une société de personnes que si tous les associés sont membres professionnels;
- e) les membres professionnels ne doivent pas, afin de permettre à une personne qui n'est pas membre professionnel d'offrir des services d'arpentage au public, agir à titre de préposé ou de mandataire de cette personne;
- f) les membres versent, dans le délai fixé par la Loi, les règlements ou les règlements administratifs de l'Ordre, les primes, les contributions et les franchises prévues aux termes des polices d'assurance-responsabilité professionnelle ou s'acquittent des autres obligations pécuniaires envers l'Ordre;
- g) les membres se conforment aux demandes écrites ou orales de l'Ordre, du registrateur ou du président d'un comité de l'Ordre, dans le délai indiqué dans la demande, et fournissent les renseignements et les copies de documents demandés, à l'exception des documents relatifs à la santé ou à la situation financière d'un membre;
- h) les membres professionnels communiquent au registrateur les cas graves ou réguliers d'agissement ou d'omission dont ils ont connaissance et qui peuvent constituer un manquement professionnel ou de l'incompétence de la part d'un autre membre professionnel;
- i) les membres professionnels conservent et mettent à la disposition du client, sur demande, un état détaillé et fidèle du coût d'un projet;
- j) les membres professionnels ne doivent pas, à l'égard d'un projet, verser de commission ni offrir de partager ni consentir à partager leur rémunération avec une autre personne, sauf si l'autre personne a participé à la réalisation du projet;
- k) les membres professionnels participent au programme de perfectionnement professionnel visé à l'article 41;
- l) les membres détenteurs d'un permis procède à chaque arpentage de manière impartiale.

(3) Les membres professionnels peuvent exploiter un bureau de consultation uniquement aux fins de communication avec les clients et à la condition qu'il soit ouvert au public aux heures indiquées uniquement lorsqu'un membre professionnel est de service.

(4) Les bureaux de consultation ne constituent pas des bureaux d'arpenteur-géomètre pour l'application de l'alinéa (2) a) ni des bureaux pour l'application des alinéas (2) b) et c).

(5) Les membres peuvent faire de la publicité au sujet d'un bureau de consultation si elle en indique les heures d'ouverture.

(6) Pour l'application de l'alinéa (2) l), un membre détenteur d'un permis ne procède pas à un arpentage de manière impartiale s'il agit d'une manière favorisant les intérêts d'un client ou s'il émet une opinion sur l'emplacement d'une limite ou d'un coin en faisant ce qui suit :

- a) soit il ne recueille ni n'évalue l'ensemble des meilleures preuves documentaires et matérielles disponibles concernant l'emplacement véritable de la limite ou du coin;
- b) soit il privilégie injustement une preuve documentaire ou matérielle concernant l'emplacement véritable de la limite ou du coin au détriment d'une autre preuve de même nature.

MANQUEMENT PROFESSIONNEL

35. L'expression «manquement professionnel» s'entend des comportements suivants :

1. Le fait de contrevenir à la Loi, aux règlements ou aux lois ou règlements relatifs à l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre en Ontario.
2. Le non-respect et le non-maintien des normes de prestation de la profession d'arpenteur-géomètre.
3. Le non-respect du code de déontologie ou des normes d'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre.
4. Le fait de favoriser sciemment la demande d'adhésion à l'Ordre d'une personne alors que le membre sait qu'elle n'a ni la formation ni la moralité requises.
5. Le fait d'autoriser, de permettre, de conseiller ou d'encourager un acte constituant un manquement professionnel, ou d'y aider ou d'y acquiescer.
6. Le fait de signer un plan d'arpentage ou un élément livrable qui n'est pas préparé ou achevé par le membre ou sous sa surveillance.
7. Le défaut de prise en charge de toutes les étapes d'un projet exécuté sous la surveillance du membre.
8. Le fait de ne pas engager du personnel réputé posséder la formation, la formation en milieu de travail, ou les deux, pour s'acquitter des fonctions qui lui sont confiées.
9. Le fait de permettre sciemment à du personnel non professionnel de se livrer à des activités qui seraient raisonnablement considérées comme des activités professionnelles en raison de leur nature, ou d'encourager sciemment ce personnel à le faire.
10. Le fait pour le membre employé par un employeur de ne pas agir comme mandataire ou fiduciaire fidèle de l'employeur, de ne pas traiter de façon confidentielle les renseignements qu'il obtient, de quelque manière que ce soit, sur les affaires des clients de l'employeur et de ne pas continuer à traiter ainsi ces renseignements une fois que ses relations d'affaires avec l'employeur ont pris fin.
11. La non-divulgence de tout conflit d'intérêts à un client ou à un employeur.
12. Le fait d'exiger des honoraires pour des services d'arpentage non fournis ou de présenter sciemment une estimation, une facture ou un compte faux ou trompeur pour des services d'arpentage fournis à un client.
13.
14. Le fait de faire de la publicité contraire aux règlements.
15. Le fait de faire une déclaration fausse ou malveillante ou de faire publier un document qui nuit à la réputation professionnelle, aux perspectives d'avenir ou à l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre d'un membre.
16. Le fait de solliciter ou d'accepter un travail tout en sachant ou en ayant des motifs de croire que le client a engagé un autre membre aux mêmes fins.
17. Le fait d'offrir de verser une indemnité ou d'offrir un pot-de-vin pour obtenir un emploi ou un contrat de service.
18. Le fait d'entreprendre un travail alors que le membre n'a ni la formation ni l'expérience requises, ni les ressources suffisantes pour l'achever dans les délais convenus avec le client.

19. Le fait de ne pas collaborer avec l'Ordre relativement à une demande d'indemnité présentée en vertu d'une police d'assurance souscrite aux termes d'un arrangement décrit au paragraphe 32 (2) de la Loi.
20. Le fait de permettre à une personne qui n'est pas membre d'agir comme mandataire pour obtenir du travail ou le fait d'agir d'une manière qui porterait le public à croire que cette personne détient un permis délivré en vertu de la Loi.
21. Le fait d'avoir un comportement relié à l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre qui, compte tenu des circonstances, serait raisonnablement considéré par les membres comme déshonorant ou non professionnel.

ASSURANCE-RESPONSABILITÉ

36. (1) Le membre professionnel qui est titulaire d'un certificat d'autorisation ou qui exerce sa profession en vertu du pouvoir qui lui est conféré par une société de personnes ou une personne morale titulaire d'un certificat d'autorisation est tenu de souscrire une assurance-responsabilité le protégeant en cas d'erreurs, d'omissions et d'actes de négligence découlant de la prestation ou de la non-prestation des services relevant de l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre que le membre offre ou fournit au public.

(2) La garantie d'assurance est fournie aux termes d'une police d'assurance-responsabilité professionnelle souscrite auprès d'un assureur titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les assurances* et l'autorisant à faire souscrire de l'assurance dans la province de l'Ontario.

37. (1) L'Ordre détient une police d'assurance-responsabilité professionnelle maîtresse comprenant des certificats individuels délivrés aux membres ou aux titulaires de certificat d'autorisation qui en font la demande.

(2) Le montant de garantie à l'égard de chaque certificat individuel délivré aux termes de la police maîtresse est d'au moins 500 000 \$ pour chaque événement et 1 000 000 \$ par an pour l'ensemble des événements.

(3) Le membre ou le titulaire d'un certificat d'autorisation à qui est délivré un certificat individuel aux termes de la police maîtresse informe immédiatement le registrateur d'un avis de demande d'indemnité ou de demande d'indemnité imminente y afférente.

38. (1) Le membre professionnel, la société de personnes ou la personne morale devant être assuré aux termes du paragraphe 36 (1) qui n'a pas de certificat individuel délivré aux termes de la police maîtresse est tenu de fournir au registrateur une copie de sa police d'assurance-responsabilité professionnelle et un avis de tout changement relatif à la police.

(2) La police visée au paragraphe (1) doit prévoir une garantie au moins égale à celle prévue au paragraphe 37 (2) et contient une clause selon laquelle l'Ordre doit être avisé 10 jours avant l'annulation de la police.

39. Le membre qui n'est pas titulaire d'un certificat d'autorisation et qui n'offre pas de services au public en vertu d'un certificat d'autorisation est exempté de l'obligation d'être assuré contre la responsabilité professionnelle.

PROGRAMME D'INSPECTION

40. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«entreprise» S'entend :

- a) soit de tout membre professionnel ou de tout groupe de membres professionnels qui entreprend l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre;
- b) soit d'un service ou d'un organisme gouvernemental, qui entreprend des arpentages cadastraux, qu'il s'agisse ou non d'un service offert au public.

(2) Le Conseil habilite à l'occasion un ou plusieurs membres de l'Ordre à faire des inspections ou des examens en vertu du présent article.

(3) Le registrateur tient un dossier pour chaque entreprise conformément aux politiques du Conseil et y conserve tous les rapports relatifs aux inspections et aux examens effectués en vertu du présent article.

(4) Au moins une fois l'an, le ou les membres habilités par le Conseil examinent au moins un plan d'arpentage ou un élément livrable préparé par chaque entreprise.

(5) Au moins une fois tous les cinq ans, le ou les membres habilités par le Conseil effectuent un examen complet des activités de chaque entreprise.

(6) L'examen complet peut comprendre la visite du bureau de l'entreprise, l'examen de ses dossiers et l'inspection des lieux où l'entreprise a exécuté des travaux.

(7) Le ou les membres habilités par le Conseil préparent un rapport écrit sur chaque examen ou inspection effectué en vertu du présent article.

(8) Le ou les membres habilités par le Conseil présentent un rapport au registrateur de tout manquement au code de déontologie, aux normes d'exercice ou aux règlements pris en vertu de la Loi ou de toute autre loi régissant les normes d'arpentage et le registrateur présente un rapport des manquements au comité des plaintes.

PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

41. (1) Le Conseil crée un programme de perfectionnement professionnel destiné aux membres professionnels de l'Ordre conformément au présent article.

(2) Les exigences du programme de perfectionnement professionnel sont publiées par le Conseil, affichées sur le site Web de l'Ordre et distribuées aux membres professionnels par la poste ou par un moyen électronique.

(3) Si le Conseil apporte des modifications aux exigences du programme de perfectionnement professionnel publiées en application du paragraphe (2), dès que ces modifications sont apportées, le Conseil les publie, les affiche sur le site Web de l'Ordre et en avise les membres professionnels par la poste ou par un moyen électronique.

(4) Malgré le paragraphe (2), il est exigé dans le cadre du programme de perfectionnement professionnel que, tous les trois ans, les membres professionnels :

- a) suivent au moins 36 heures de cours d'éducation permanente liés à l'exercice de la profession d'arpenteur-géomètre qui sont offerts par l'Ordre ou approuvés par le Conseil ou par un comité auquel ce dernier a délégué un tel pouvoir d'approbation;
- b) participent à des activités professionnelles totalisant au moins 66 heures à l'appui de la profession d'arpenteur-géomètre qui sont approuvées par le Conseil ou par un comité auquel ce dernier a délégué un tel pouvoir d'approbation et qui peuvent inclure ce qui suit :
 - (i) la présence à des réunions tenues par l'Ordre, par ses comités ou par d'autres organisations professionnelles,
 - (ii) la participation à des réunions tenues par des comités de l'Ordre ou par d'autres organisations professionnelles connexes,
 - (iii) la publication d'ouvrages liés à la profession ou la présentation d'exposés liés à la profession,
 - (iv) l'apprentissage autonome et les activités d'auto-formation;
- c) satisfassent aux autres exigences imposées par le Conseil et publiées conformément au paragraphe (2).

(5) La période de trois ans mentionnée au paragraphe (4) commence :

- a) pour les personnes qui sont membres professionnels le 31 décembre 2012, le 1^{er} janvier 2013 et tous les trois ans par la suite, sous réserve du paragraphe (7);
- b) pour les personnes qui deviennent membres professionnels après le 31 décembre 2012, le 1^{er} janvier de l'année suivant celle au cours de laquelle elles sont devenues membres professionnels et tous les trois ans par la suite, sous réserve du paragraphe (7).

(6) Un membre professionnel n'est pas tenu de participer au programme de perfectionnement professionnel au cours d'une année pendant laquelle il tombe malade ou devient physiquement handicapé ou au cours de laquelle surviennent d'autres circonstances atténuantes de ce genre, si le registrateur détermine que la maladie, le handicap ou les circonstances sont tels que le membre devrait être dispensé des exigences du programme de perfectionnement professionnel.

(7) Si le registrateur détermine qu'un membre professionnel n'est pas tenu de participer au programme de perfectionnement professionnel pendant une ou plusieurs années, la période de trois ans fixée aux termes du paragraphe (5) est rajustée en conséquence.

(8) Les membres professionnels participent au programme de perfectionnement professionnel.

42. Les membres professionnels remplissent un ou des rapports de perfectionnement professionnel, selon les directives de l'Ordre, avant de présenter leur demande de renouvellement de permis ou de certificat d'autorisation prévue à l'article 26.

43. (1) Les membres professionnels tiennent des dossiers sur leurs activités de perfectionnement professionnel pendant au moins cinq ans.

(2) Le registrateur peut procéder à la vérification des dossiers sur les activités de perfectionnement professionnel des membres pour s'assurer que ces derniers satisfont aux exigences du programme de perfectionnement professionnel.

Commencement

18. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF ONTARIO LAND SURVEYORS:

BRIAN MALONEY
Executive Director

GAVIN LAWRENCE
President

Date made: April 12, 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 507/21

made under the

SURVEYORS ACT

Made: April 12, 2021

Approved: June 24, 2021

Filed: June 30, 2021

Published on e-Laws: June 30, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending O. Reg. 216/10

(PERFORMANCE STANDARDS FOR THE PRACTICE OF PROFESSIONAL LAND SURVEYING)

1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 216/10 is amended by adding the following definition:

“deliverable” means a component item of a project delivered to a client, including a field survey and monumentation, plan, map, drawing, data file, opinion report or any other form of transmittal; (“élément livrable”)

(2) The definition of “project” in section 1 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

“project” means a planned activity or work conducted over a period of time for a client by which a professional member advises or gives an opinion as to,

2. Sections 2 and 3 of the Regulation are revoked and the following substituted:**Standards for projects**

2. When undertaking a project, a professional member shall ensure that the project deliverables meet all project requirements and specifications and that they comply with this Regulation.

Review with client

3. A professional member who undertakes a project for a client shall review the proposed project deliverables with the client to describe how the project shall be undertaken so that it complies with all applicable Acts, regulations under them and practice standards.

3. Section 5 of the Regulation is amended by striking out “project results” in the portion before clause (a) and substituting “project deliverables”.**4. Section 15 of the Regulation is amended by adding “accurate” after “clear”.****5. Subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:****Plan requirements for hard copy registration or deposit**

- (1) A plan to be registered or deposited in the registry system or the land titles system in hard copy format shall,
 - (a) be drawn on translucent linen or translucent plastic material that is of durable quality and will not crack or break;
 - (b) be rectangular;
 - (c) be drawn and signed in black adhesion type ink;
 - (d) be drawn to a scale or scales sufficient for clarity of all particulars on the plan;
 - (e) be prepared to a drafting standard that will permit legible and accurate copies to be made from it; and
 - (f) not be coloured.

6. The Regulation is amended by adding the following sections:**Plan requirements in case of electronic registration or deposit**

17.1 A plan to be electronically registered or deposited in the registry system or the land titles system shall,

- (a) comply with the requirements for the electronic registration or deposit of plans of the *Registry Act* and the *Land Titles Act* and the regulations made under those Acts; and
- (b) not be coloured.

Plan requirements where no registration or deposit

17.2 (1) A plan prepared as a result of a cadastral survey that will not be registered or deposited in the registry system or the land titles system shall,

- (a) be produced in a hard copy or electronic format that is of durable quality suitable for long-term reproduction and preservation;
- (b) be rectangular;
- (c) be drawn and signed physically or electronically;
- (d) be drawn to a scale or scales sufficient for clarity of all particulars on the plan;
- (e) be prepared to a drafting standard that will permit legible and accurate copies to be made from it; and
- (f) if any colour appears on the plan, contain a note on the face of the plan indicating that the original was in colour.

(2) A plan prepared under subsection (1) that is to be delivered electronically shall include the following notation below the scale bar required by clause 18 (1) (h):

The intended plot size of this plan is ___mm in width by ___mm in height when plotted at a scale of 1:___.

(3) The only handwriting to appear on a plan shall be the original signatures of persons required to sign the plan and the dates of the signatures.

(4) Despite clauses (1) (a) and (c), a plan may be in whole or in part a photographic reproduction on plastic material that is of durable quality and will not crack or break, but all additions to the photographic reproduction shall be in black adhesion type ink and signatures shall not be reproductions.

(5) Despite clause (1) (c), the title, legend and margin and any applicable certificates and forms prescribed by the regulations under which the plan is prepared may be pre-printed on a plan in a manner that is permanent and permits legible and accurate copies of the plan to be made.

(6) In this section,

“intended plot size” means the intended overall physical dimensions of a plan, including a 15 mm plan margin, when a plan is printed at the scale at which the plan was drawn.

7. Section 23 of the Regulation is amended by adding the following clauses:

- (c) the corresponding direction shown on the most recently registered or deposited plan or contained in the description in the most recently registered instrument or parcel, which shall be made consistent with the measured direction as to the ground or grid reference for the plan being prepared; and
- (d) the rotation applied to the previous plan or description, in a note or table format.

8. The definition of “surveyor’s real property report” in section 28 of the Regulation is amended by adding “which is not occupied by apartment or condominium buildings, townhouses or industrial or commercial buildings” at the end.

9. Subsection 29 (1) of the Regulation is amended by striking out “documentation” and substituting “deliverables”.

10. The Regulation is amended by adding the following sections before the heading to Part III:

PROVINCIAL SURVEY RECORDS INDEX

Provincial Survey Records Index

35.1 The Association shall establish and maintain a provincial Survey Records Index to facilitate members’ research of survey records that is capable of communicating with any other survey records system endorsed by the Council.

New records to be indexed

35.2 Where any survey project that establishes or retraces a property boundary is completed, within one month of the completion of the project or one month of the signing of a plan associated with the project the surveyor completing the project shall enter the following information in respect of the project in the provincial Survey Records Index, or in a survey records system endorsed by the Council:

- 1. Land Registry Office applicable in respect of the survey.
- 2. Municipality in which the survey is made.
- 3. Survey Record Type.
- 4. Survey Record Prefix (Alpha).

5. Plan number or Concession number.
6. Survey date.
7. Job number.

Historical records to be indexed

35.3 (1) In this section,

“firm” means any holder of a certificate of authorization practising cadastral surveying.

(2) Within five years after the day this section comes into force, firms shall, in respect of all survey records under their control, enter the information described in paragraphs 1 to 7 of section 35.2 in the provincial Survey Records Index.

(3) The Council may extend the five-year deadline referred to in subsection (2) upon receiving a written request from the holder of a certificate of authorization.

(4) The Council may exempt a firm from the requirement set out in subsection (2) upon receiving a written request from the holder of a certificate of authorization, if the following conditions are met:

1. The request is in respect of an area where there is limited searching activity by other firms.
2. The firm enters a record into the provincial Survey Records Index that describes its normal area of practice.
3. The firm agrees to provide timely and reasonable responses to research requests from other firms.

(5) Where there is a change in the holder of the certificate of authorization for a firm, a new written request for an exemption must be made to the Council within 30 days of the change.

Partial survey

35.4 Where a surveyor provides a deliverable that is not completely based on a survey, the deliverable shall,

- (a) clearly indicate the purpose for which it was provided in the title block;
- (b) identify any information shown that is not based on a survey as “not based on a survey” and indicate the source of the information; and
- (c) include the following notation:

“Caution: This product is not a plan of survey and shall not be used except for the purpose indicated in the title block.
This product is protected by copyright.”

11. The English version of section 37 of the Regulation is amended by striking out “a geodetic surveying” in the portion before clause (a) and substituting “geodetic surveying”.

12. The English version of section 39 of the Regulation is amended by striking out “hydrography” and substituting “hydrographic surveying”.

Commencement

13. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:
Pris par :

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF ONTARIO LAND SURVEYORS:
LE CONSEIL DE L'ORDRE DES ARPENTEURS-GÉOMÈTRES DE L'ONTARIO :

BRIAN MALONEY
Executive Director

GAVIN LAWRENCE
President/ Président

Date made: April 12, 2021
Pris le : 12 avril 2021

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 507/21

pris en vertu de la

LOI SUR LES ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

pris le 12 avril 2021

approuvé le 24 juin 2021

déposé le 30 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 juin 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021

modifiant le Règl. de l'Ont. 216/10

(NORMES DE PRESTATION RELATIVES À L'EXERCICE DE LA PROFESSION D'ARPENTEUR-GÉOMÈTRE)

1. (1) L'article 1 du Règlement de l'Ontario 216/10 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«élément livrable» Composante d'un projet qui est livrée à un client, y compris un levé de terrain et un abornement, un plan, une carte, un dessin, un fichier de données, un rapport d'avis ou toute autre forme de transmission. («deliverable»)

(2) La définition de «projet» à l'article 1 du Règlement est modifiée par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :

«projet» Activité qu'il est envisagé d'entreprendre ou travaux qu'il est envisagé d'effectuer au cours d'une période pour un client afin qu'un membre professionnel puisse fournir des conseils ou donner son avis :

2. Les articles 2 et 3 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**Normes régissant les projets**

2. Le membre professionnel qui entreprend un projet veille à ce que les éléments livrables du projet satisfassent au cahier des charges et à toutes les exigences qui s'y appliquent et à ce qu'ils soient conformes au présent règlement.

Examen avec le client

3. Le membre professionnel qui entreprend un projet pour un client examine les éléments livrables du projet proposé avec ce dernier afin d'expliquer la façon dont il sera entrepris pour qu'il soit conforme à toutes les lois applicables et à leurs règlements d'application ainsi qu'aux normes d'exercice de la profession.

3. L'article 5 du Règlement est modifié par remplacement de «résultats» par «éléments livrables» dans le passage qui précède l'alinéa a).**4. L'article 15 du Règlement est modifié par insertion de « , exact » après «clair».****5. Le paragraphe 17 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :****Exigences : plan enregistré ou déposé sous forme imprimée**

(1) Le plan qui doit être enregistré ou déposé sous forme imprimée dans le régime d'enregistrement des actes ou le régime d'enregistrement des droits immobiliers a les caractéristiques suivantes :

- a) il est dressé sur du lin translucide ou une matière plastique translucide de qualité durable qui ne peut ni se fissurer ni se casser;
- b) il est rectangulaire;
- c) il est dressé et signé à l'encre noire adhérente;
- d) il est dressé à une ou à des échelles qui permettent de distinguer clairement les détails qui y sont portés;
- e) il est préparé conformément à une norme de dessin qui permettra d'en tirer des copies lisibles et exactes;
- f) il n'est pas colorié.

6. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :**Exigences : plan enregistré ou déposé sous forme électronique**

17.1 Le plan qui doit être enregistré ou déposé sous forme électronique dans le régime d'enregistrement des actes ou le régime d'enregistrement des droits immobiliers a les caractéristiques suivantes :

- a) il satisfait aux exigences relatives à l'enregistrement ou au dépôt électronique des plans prévues par la *Loi sur l'enregistrement des actes* ou la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers* et par leurs règlements d'application;

- b) il n'est pas colorié.

Exigences : plan sans enregistrement ou dépôt

17.2 (1) Le plan préparé à la suite d'un levé cadastral qui ne sera pas enregistré ou déposé dans le régime d'enregistrement des actes ou le régime d'enregistrement des droits immobiliers a les caractéristiques suivantes :

- a) il est produit sous une forme imprimée ou électronique de qualité durable qui convient à la reproduction et à la conservation à long terme;
- b) il est rectangulaire;
- c) il est dressé et signé en personne ou électroniquement;
- d) il est dressé à une ou à des échelles qui permettent de distinguer clairement les détails qui y sont portés;
- e) il est préparé conformément à une norme de dessin qui permettra d'en tirer des copies lisibles et exactes;
- f) s'il y a des couleurs sur le plan, il figure au recto du plan une mention précisant que le plan original était colorié.

(2) Le plan préparé en application du paragraphe (1) qui doit être livré sous forme électronique comprend la mention suivante sous l'échelle graphique exigée par l'alinéa 18 (1) h) :

La taille voulue du plan est de ___ mm de largeur sur ___ mm de hauteur, à une échelle de 1:___.

(3) Les seuls caractères manuscrits devant figurer sur le plan sont les signatures originales des personnes tenues de le signer ainsi que les dates de ces signatures.

(4) Malgré les alinéas (1) a) et c), le plan peut être, en tout ou en partie, une reproduction photographique sur une matière plastique de qualité durable qui ne peut ni se fissurer ni se casser. Les ajouts à cette reproduction doivent toutefois être faits à l'encre noire adhérente et les signatures ne doivent pas être des reproductions.

(5) Malgré l'alinéa (1) c), le titre, la légende et la marge, ainsi que les certificats et formules applicables que prescrivent les règlements en application desquels le plan est préparé, peuvent être préimprimés sur un plan d'une manière qui est permanente et qui permet de tirer des copies lisibles et exactes du plan.

(6) La définition qui suit s'applique au présent article.

«taille voulue» S'entend des dimensions hors tout voulues d'un plan, y compris une marge de 15 mm, lorsqu'il est imprimé à l'échelle à laquelle il a été tracé.

7. L'article 23 du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :

- c) la direction correspondante indiquée sur le plan enregistré ou déposé le plus récemment ou contenue dans la description figurant dans l'acte ou la parcelle enregistré le plus récemment, laquelle doit être mise en cohérence avec la direction mesurée selon la référence au sol ou sur grille pour le plan qui est préparé;
- d) la rotation appliquée au plan précédent ou à la description précédente, sous forme de note ou de tableau.

8. La définition de «rapport d'arpenteur-géomètre sur les biens immeubles» à l'article 28 du Règlement est modifiée par insertion de «qui n'est pas occupée par des immeubles d'appartements ou de condominiums, des maisons en rangée ou des bâtiments commerciaux ou industriels» à la fin de la définition.

9. Le paragraphe 29 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «documents» par «éléments livrables».

10. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants avant l'intertitre de la partie III :

RÉPERTOIRE PROVINCIAL DES DOSSIERS D'ARPEMENTAGE

Répertoire provincial des dossiers d'arpentage

35.1 Pour faciliter les recherches des dossiers d'arpentage qu'effectuent les membres, l'Ordre crée et tient un répertoire provincial des dossiers d'arpentage pouvant communiquer avec tout autre système de dossiers d'arpentage approuvé par le Conseil.

Consignation de nouveaux dossiers dans le répertoire

35.2 À l'achèvement d'un projet d'arpentage qui établit ou retrace une limite de propriété, l'arpenteur-géomètre qui achève le projet doit, au plus tard un mois après l'achèvement du projet ou au plus tard un mois après la signature d'un plan associé à ce projet, consigner les renseignements suivants à l'égard du projet dans le répertoire provincial des dossiers d'arpentage ou dans un système de dossiers d'arpentage approuvé par le Conseil :

1. Le bureau d'enregistrement immobilier approprié à l'égard du levé.
2. La municipalité où le levé est effectué.
3. Le type de dossier d'arpentage.

4. Le préfixe du dossier d'arpentage (Alpha).
5. Le numéro du plan ou le numéro de concession.
6. La date du levé.
7. Le numéro de la tâche.

Consignation de dossiers historiques dans le répertoire

35.3 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«firme» Titulaire d'un certificat d'autorisation qui exerce la profession d'arpenteur cadastral.

(2) Dans les cinq années qui suivent le jour de l'entrée en vigueur du présent article, les firmes consignent dans le répertoire provincial des dossiers d'arpentage les renseignements visés aux dispositions 1 à 7 de l'article 35.2 qui ont trait à tous les dossiers d'arpentage dont elles ont le contrôle.

(3) Sur réception d'une demande écrite du titulaire d'un certificat d'autorisation, le Conseil peut proroger le délai de cinq ans mentionné au paragraphe (2).

(4) Sur réception d'une demande écrite du titulaire d'un certificat d'autorisation, le Conseil peut soustraire une firme à l'exigence énoncée au paragraphe (2) si les conditions suivantes sont réunies :

1. La demande vise une zone où peu de recherches sont effectuées par d'autres firmes.
2. La firme consigne dans le répertoire provincial des dossiers d'arpentage un dossier qui décrit sa zone de pratique habituelle.
3. La firme accepte de fournir des réponses raisonnables en temps opportun aux demandes de recherche provenant d'autres firmes.

(5) En cas de changement du titulaire du certificat d'autorisation d'une firme, une nouvelle demande écrite d'exemption doit être présentée au Conseil dans les 30 jours qui suivent le changement.

Levé partiel

35.4 Si un arpenteur-géomètre fournit un élément livrable qui ne se fonde pas entièrement sur un levé, cet élément a les caractéristiques suivantes :

- a) son bloc de titre précise clairement la fin à laquelle il a été fourni;
- b) les renseignements indiqués qui ne se fondent pas sur un levé sont signalés comme tel par la mention «renseignements non fondés sur un levé» et leur source est précisée;
- c) il comprend la mention suivante :

«Avertissement : Ce produit n'est pas un plan d'arpentage et ne doit être utilisé qu'à la fin précisée dans le bloc de titre. Ce produit est protégé par le droit d'auteur.»

11. La version anglaise de l'article 37 du Règlement est modifiée par remplacement de «a geodetic surveying» par «geodetic surveying» dans le passage qui précède l'alinéa a).

12. La version anglaise de l'article 39 du Règlement est modifiée par remplacement de «hydrography» par «hydrographic surveying».

Entrée en vigueur

13. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF ONTARIO LAND SURVEYORS:
LE CONSEIL DE L'ORDRE DES ARPENTEURS-GÉOMÈTRES DE L'ONTARIO :

BRIAN MALONEY
Executive Director

GAVIN LAWRENCE
President/ Président

Date made: April 12, 2021
Pris le : 12 avril 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 508/21
made under the
NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: June 30, 2021
Filed: June 30, 2021
Published on e-Laws: June 30, 2021
Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending O. Reg. 267/03
(GENERAL)

1. (1) Paragraph 5 of the definition of “agricultural source materials” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 267/03 is revoked and the following substituted:

5. Anaerobic digestion output, other than restricted anaerobic digestion output, if
- i. the anaerobic digestion materials were treated in a mixed anaerobic digestion facility,
 - ii. at least 50 per cent, by volume, of the total amount of anaerobic digestion materials were on-farm anaerobic digestion materials, and
 - iii. the anaerobic digestion materials did not contain sewage biosolids or human body waste.

(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“anaerobic digestion materials reception system” means any system or building used to receive off-farm anaerobic digestion materials or on-farm anaerobic digestion materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables, for treatment in a regulated mixed anaerobic digestion facility; (“système de réception de matières destinées à la digestion anaérobie”)

“anaerobic digestion materials transfer system” means a system used to move any off-farm anaerobic digestion materials or on-farm anaerobic digestion materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables, from one component to another of a regulated mixed anaerobic digestion facility, but does not include a vehicle used to transport the materials; (“système de transfert de matières destinées à la digestion anaérobie”)

“anaerobic digestion vessel” means a vessel that is a component of a regulated mixed anaerobic digestion facility where the treatment of anaerobic digestion materials through time and temperature occurs, but does not include any vessel used exclusively to heat materials before treatment pursuant to subsection 98.9 (2); (“cuve de digestion anaérobie”)

“biogas upgrading system” means the biogas upgrader and any associated gas treatment equipment; (“système de valorisation de biogas”)

“feedstock system” means any of the following for receiving and handling off-farm anaerobic digestion materials or on-farm anaerobic digestion materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables, prior to the materials going into the anaerobic digestion vessel, whether used independently or in conjunction with each other to form a larger feedstock system:

1. An anaerobic digestion materials reception system.
2. A facility for the storage of the materials.
3. A pre-treatment system.
4. An anaerobic digestion materials transfer system; (“système de matières premières”)

“pre-treatment system” means a system used for separation, cleaning, chopping, mixing, thermal treatment and other size reduction and temperature treatments of off-farm anaerobic digestion materials or on-farm anaerobic digestion materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables; (“système de prétraitement”)

“restricted anaerobic digestion output” means material described in subsection (1.2); (“matières issues de la digestion anaérobie limitée”)

“source separated organics” means organic waste that has been separated from other waste under a program operated by or for a municipality; (“matières organiques séparées à la source”)

(3) The definition of “intermediate operation” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding “or that mixes anaerobic digestion materials in a regulated mixed anaerobic digestion facility” at the end.

(4) The definition of “non-agricultural source materials” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

3.1 Restricted anaerobic digestion output.

(5) The definition of “regulated mixed anaerobic digestion facility” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“regulated mixed anaerobic digestion facility” means a mixed anaerobic digestion facility that is regulated under Part IX.1 that,

- (a) is not subject to an environmental compliance approval issued in respect of an activity mentioned in subsection 27 (1) of the *Environmental Protection Act*,
- (b) is not subject to a renewable energy approval issued under the *Environmental Protection Act* in respect of an anaerobic digestion facility,
- (c) is operated for the purpose of managing materials containing nutrients in order to produce methane, and
- (d) is composed of an anaerobic digestion vessel and any of the following components:
 - (i) any area of land used for the unloading of anaerobic digestion materials for introduction into a feedstock system,
 - (ii) any gas combustion system for biogas generated by the facility where the system satisfies the conditions in subsection (1.1),
 - (iii) any biogas upgrading system for biogas generated by the facility where the system satisfies the conditions in subsection (1.1),
 - (iv) any solid and liquid separator used for separating anaerobic digestion output,
 - (v) any gas storage,
 - (vi) any system for heating anaerobic digestion materials or anaerobic digestion output,
 - (vii) any gas pressure relief device,
 - (viii) any secondary gas burning facility,
 - (ix) any feedstock system,
 - (x) any odour control system for managing odour emissions from the facility, and
 - (xi) any other component that the professional engineer includes in their design specification for the facility in order to meet the requirements of this Regulation; (“digesteur anaérobie mixte réglementé”)

(6) The definition of “Sampling and Analysis Protocol” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ministry of the Environment” and substituting “Ministry of the Environment, Conservation and Parks” and by striking out “July 25, 2012” at the end and substituting “July 1, 2021”.

(7) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) The processing of biogas in a biogas upgrading system or the combustion of biogas in a gas combustion system is prescribed as an agricultural activity conducted on agricultural land for the purpose of the definition of “agricultural operation” in section 2 of the Act where the following conditions are met:

1. The biogas upgrading system or gas combustion system is located on agricultural land and is part of a regulated mixed anaerobic digestion facility.
2. The biogas upgrading system or gas combustion system is located on the same land acquired under a single transfer as defined in the *Land Registration Reform Act* as the other components of the regulated mixed anaerobic digestion facility of which it is a part, or on an adjacent piece of land acquired under a single transfer as defined in the *Land Registration Reform Act*, as long as the upgrading system or combustion system is located within one kilometre of every anaerobic digestion vessel which generates the biogas that is fed into the upgrading system or combustion system.
3. Every regulated mixed anaerobic digestion facility which provides biogas for processing in the biogas upgrading system or for combustion in a gas combustion system must be owned or controlled by the same person.
4. The biogas upgrading system and the gas combustion system must be used for biogas generated exclusively by a facility described in paragraph 3.

(1.2) For the purposes of the definition of “restricted anaerobic digestion output” in subsection (1), restricted anaerobic digestion output material is anaerobic digestion output resulting from the treatment of materials on an agricultural operation that treats materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility on a farm unit that

receives, in the preceding 12-month period, more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials or any materials listed in Schedule 2B, where the output resulted from the treatment of any of the following:

1. Off-farm anaerobic digestion materials received in contravention of paragraph 1, 1.1, 1.3, 1.4 or 1.6 of subsection 98.4 (1) or section 98.5 (1).
2. Anaerobic digestion materials that contain sewage biosolids or human body waste.
3. Anaerobic digestion materials that do not meet the requirements of paragraph 3 of subsection 98.8 (1), subsection 98.8 (2), paragraphs 2 to 6 of subsection 98.9 (1) or subsection 98.9 (2), (2.1), (2.2), (3) or (4).

2. Subsection 6 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application of Regulation

(1) This Regulation, except for sections 52.6, 98.11, 98.12, 98.12.1, subsection 98.6.3 (3) and Part IX.2, does not apply to a farm unit if the number of farm animals on the farm unit is not sufficient to generate more than five nutrient units of manure annually.

3. Subsections 10 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Compliance with strategy

(1) A person who owns or controls an agricultural operation to which this section applies shall ensure that prescribed materials that are generated, prescribed materials that are received, and anaerobic digestion materials that are managed on a farm unit in the course of the operation are managed in accordance with a nutrient management strategy that is in force with respect to the operation and the farm unit.

(2) No person shall manage prescribed materials that are generated, prescribed materials that are received and anaerobic digestion materials that are managed on a farm unit in the course of an agricultural operation to which this section applies except in accordance with a nutrient management strategy that is in force with respect to the operation and the farm unit.

4. Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) Unless there is already an existing nutrient management plan under this section, section 14 applies to an agricultural operation that treats materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility on a farm unit the day the regulated mixed anaerobic digestion facility receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in the preceding 12-month period, or any materials listed in Schedule 2B.

5. Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(b.3) must contain an odour management plan where one is required by this Regulation;

6. Section 22 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5.1) If the person who owns or controls an agricultural operation treats materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility, the strategy ceases to be in force on the day on which more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials have been received in the preceding 12-month period, unless the strategy contemplates receiving more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in any 12-month period and the person who owns or controls the land on which the operation is carried out has submitted the strategy to a Director for approval.

(5.2) If the person who owns or controls an agricultural operation treats materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility, the strategy ceases to be in force on the day on which any materials listed in Schedule 2B are received, unless the strategy contemplates receiving materials listed in Schedule 2B and the person who owns or controls the land on which the operation is carried out has submitted the strategy to a Director for approval.

(5.3) If the person who owns or controls an agricultural operation treats materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility commences the construction or expansion of an anaerobic digestion vessel, the strategy ceases to be in force on the day on which the person commences the construction or expansion, unless the strategy contemplates the construction or expansion and the person has submitted the strategy to a Director for approval.

7. Section 22.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) This section does not apply where section 22 applies.

8. Subsection 30 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 22 (2), (3), (4), or (5)” and substituting “subsection 22 (2), (3), (4), (5), (5.1), (5.2) or (5.3)”.

9. Section 62.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Despite subsection (2), this Part applies to a permanent nutrient storage facility that,

- (a) is located on a farm unit on which an agricultural operation treats materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility that receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in any 12-month period; and
- (b) is used to store solid manure as on-farm anaerobic digestion materials received from one or more agricultural operations that are located on a farm unit other than the farm unit where the regulated mixed anaerobic digestion facility is located.

(2.2) Despite subsection (2), this Part applies to a storage facility that,

- (a) is part of a regulated mixed anaerobic digestion facility that receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in any 12-month period; and
- (b) is used to store either or both of,
 - (i) off-farm anaerobic digestion materials, or
 - (ii) on-farm anaerobic digestion materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables.

10. Section 62.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Facilities for storage of anaerobic digestion materials

62.2 (1) When an operation is required to have a nutrient management strategy because it treats anaerobic digestion materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility,

- (a) every reference in this Part to a permanent nutrient storage facility shall be read as including a reference to a facility for the storage of off-farm anaerobic digestion materials and to an anaerobic digestion vessel that are components of the regulated mixed anaerobic digestion facility;
- (b) every reference in this Part to a permanent nutrient storage facility shall be read as including a reference to a facility for the storage of on-farm materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables that is a component of the regulated mixed anaerobic digestion facility where more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials was received at the farm unit where the regulated mixed anaerobic digestion facility is located in any preceding 12-month period; and
- (c) the provisions of this Part that relate to a permanent liquid nutrient storage facility and a permanent solid nutrient storage facility apply, with necessary modifications, to the facilities described in clauses (a) and (b).

(2) Despite subsection (1), an anaerobic digestion vessel and any facility for the storage of off-farm or on-farm anaerobic digestion materials is not a permanent nutrient storage facility for the purposes of subsection 69 (1) and subsection 71 (1).

11. Section 63 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) Despite clauses (1) (c) and (d), if an operation is required to have a nutrient management strategy because it treats materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility, no person shall construct or expand a facility for the storage of off-farm anaerobic digestion materials, an anaerobic digestion vessel, or a facility for the storage of on-farm materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables used on a farm unit in the course of the operation, if the facility is located within 90 metres of a well other than a well described in clause (1) (a) or (b).

(1.2) The reference in subsection (1.1) to a facility for the storage of on-farm materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables applies where more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials was received at the farm unit where the regulated mixed anaerobic digestion facility is located in any preceding 12-month period.

12. (1) Clause 71 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) a professional engineer designs the construction or expansion, including any associated monitoring systems, in accordance with the requirements of this Regulation, and signs a commitment certificate prepared in a form and manner specified by a Director by which the engineer undertakes to comply with those requirements;

(2) Subsections 71 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) No person shall construct or expand a regulated mixed anaerobic digestion facility on a farm unit in the course of an agricultural operation unless,

- (a) a professional engineer,
 - (i) designs the construction or expansion of the facility in accordance with the requirements of this Regulation,
 - (ii) designs the facility to provide for the transfer of materials into a facility for the storage of anaerobic digestion materials and from that storage facility to the anaerobic digestion vessel so that odour emissions are minimized, if materials listed in Schedule 2A or 2B will be treated at the facility,

- (iii) designs the construction or expansion of the facility to minimize leakage, to minimize corrosion and to be structurally safe and sound,
- (iv) designs the construction or expansion of the facility to minimize the discharge of noise from it,
- (v) ensures that the facility is designed to manage non-combusted biogas,
- (vi) performs a general review of the construction or expansion to ensure that it complies with this Part, and
- (vii) signs a commitment certificate prepared in a form and manner specified by a Director by which the engineer undertakes to design the construction or expansion of the facility in accordance with the requirements of this Regulation and to inspect the construction or expansion on completion to ensure that it complies with this Regulation; and

(b) the construction or expansion complies with the professional engineer's design and this Part.

13. Section 80 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (3) Clauses (1) (b) and (c) do not apply with respect to a permanent nutrient storage facility described in subsection 62.1 (2.1) or a storage facility described in subsection 62.1 (2.2).

14. Section 98.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application to mixed materials

98.1 (1) For the purposes of this Part, if materials listed in Schedule 1, 2A, 2B or 3 are mixed the resulting material shall be treated for all purposes as a material in the Schedule with the highest number.

(2) For the purposes of subsection (1), Schedule 2B shall be considered to be a higher number than Schedule 2A.

(3) A reference in this Part to "Schedule 2" includes both Schedule 2A and Schedule 2B.

15. Section 98.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) Every person who operates a regulated mixed anaerobic digestion facility shall do so in accordance with the manufacturer's specifications unless otherwise specified by the professional engineer.

16. Subsections 98.2.1 (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) Clause (1) (a) does not apply between a component of the regulated mixed anaerobic digestion facility and a dwelling that is located on the same property as the component of the regulated mixed anaerobic digestion facility.

(4) Clause (1) (c) does not apply between a component of the regulated mixed anaerobic digestion facility and a commercial, community or institutional use that is located on the same property as the component of the regulated mixed anaerobic digestion facility.

(5) Subject to subsections 98.4 (2) to (15), no person shall operate a regulated mixed anaerobic digestion facility constructed on or after July 1, 2021 that does not meet the setbacks described in subsections 98.2.1 (1) and (2).

(6) In this section,

"property" means land acquired under a single transfer as defined in the *Land Registration Reform Act*.

17. (1) Paragraph 1.2 of section 98.4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1.2 Materials that are listed in paragraph 4 of Schedule 2A,

- i. must not have been removed from the facility where the wastewater is treated more than 10 days before being received at the agricultural operation, and
- ii. must be transferred using a means that minimizes odour emissions, if an offensive odour would otherwise be detectable beyond the farm unit on which the materials are received.

1.3 Materials that are listed in Schedule 1, Schedule 2A or Schedule 2B must not have a content of plastic that exceeds 0.5 per cent of the material, calculated on a dry weight basis.

1.4 Materials that are listed in Schedule 2B must be received in a form that can flow through a hose.

1.5 Materials that are listed in Schedule 2B must not be received unless permitted under subsection (2) or (5).

1.6 Materials that are listed in Schedule 2B must meet the following requirements:

- i. They must come from a facility with,

A. an environmental compliance approval that was issued in respect of an activity in subsection 27(1) of the *Environmental Protection Act* and that was issued or amended on or after July 1, 2021, or

- B. a renewable energy approval issued under the *Environmental Protection Act* in respect of an activity for which, in the absence of subsection 47.3 (2) of that Act, subsection 27 (1) of that Act would require an environmental compliance approval and that was issued or amended on or after July 1, 2021.
- ii. The environmental compliance approval or the renewable energy approval must permit the facility subject to the approval to generate off-farm anaerobic digestion materials for regulated mixed anaerobic digestion facilities.
- iii. The environmental compliance approval or the renewable energy approval must require that all bags and packaging be removed from the materials.
- iv. The environmental compliance approval or the renewable energy approval must require systems, facilities and equipment to be designed and operated to minimize the production of plastics with lengths of less than 5 millimetres.
- v. The environmental compliance approval or the renewable energy approval must require that the plastics in the off-farm anaerobic digestion materials do not exceed 0.5 per cent of the material, calculated on a dry weight basis.
- vi. The environmental compliance approval or the renewable energy approval must require that the off-farm anaerobic digestion materials not contain particles of any material that will not pass through a screen whose largest opening has an area of 2.5 square centimetres.

(2) Paragraph 5 of section 98.4 of the Regulation is amended by striking out “year” at the end and substituting “12-month period”.

(3) Section 98.4 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) Despite subsection (1), where a regulated mixed anaerobic digestion facility is constructed on or after July 1, 2021 and has at least a 450-metre setback from a dwelling, residential area or commercial, community or institutional use, or was constructed before July 1, 2021 and has not expanded in a manner that decreases the setback that existed on June 30, 2021 to less than 450 metres or, where the setback was less than 450 metres on June 30, 2021, has not expanded in a manner that decreases the setback that existed on June 30, 2021, and the off-farm anaerobic digestion materials are received in a feedstock system in an enclosed building that is maintained under negative air pressure, the person,

- (a) may receive no more than 400 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials, other than farm feed, at the operation on any day;
- (b) may receive no more than 40,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials, including farm feed that is intended for treatment in the regulated mixed anaerobic digestion facility, in any 12-month period; and
- (c) may receive materials listed in Schedule 2B.

(3) For the purposes of subsection (2), where a regulated mixed anaerobic digestion facility is constructed on or after July 1, 2021, or where a facility constructed after that date is expanded, the location of the dwelling, residential area or commercial, community or institutional use shall be determined as of the date on which the person who owns or controls the land on which the agricultural operation is carried out submits an application for a building permit under the *Building Code Act, 1992* with respect to the construction or expansion of the regulated mixed anaerobic digestion facility, or, if a building permit in respect of such construction or expansion would be required under the *Building Code Act, 1992* but for the application of clause 1.3.1.1. (1) (b) of Division C of the Building Code, the date on which such construction or expansion is commenced.

(4) For the purposes of subsection (2), in the case of the addition of a component to a regulated mixed anaerobic digestion facility that does not require a building permit, the location of the dwelling, residential area or commercial, community or institutional use shall be determined as of the date on which the component is installed as part of the facility.

(5) Despite subsection (1), if the regulated mixed anaerobic digestion facility is a regulated mixed anaerobic digestion facility described in subsection (6), the person,

- (a) may receive no more than 400 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials, other than farm feed, at the operation on any day;
- (b) may receive no more than 40,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials, including farm feed that is intended for treatment in the regulated mixed anaerobic digestion facility, in any 12-month period; and
- (c) may receive materials listed in Schedule 2B.

(6) Subsection (5) applies with respect to a regulated mixed anaerobic digestion facility that has at least a 450-metre setback from a dwelling, residential area or commercial, community or institutional use, that does not receive all off-farm anaerobic digestion materials in a feedstock system in an enclosed building that is maintained under negative air pressure, but that receives material using one or more of the following methods:

1. In the case of material received in a form that can flow through a hose, the materials are received through a hose into a closed feedstock system.
2. In the case of solid materials that are not materials listed in Schedule 2B, the materials are received,
 - i. in a feedstock system that is maintained under negative air pressure when closed and is open only during the receipt of the materials, no more than four times per day, and where each opening does not exceed 20 minutes, or
 - ii. in a feedstock system that is designed and operated to maintain negative air pressure when open.
3. In the case of both liquid and solid materials, the materials are received in a feedstock system in an enclosed building that is maintained under negative air pressure.

(7) For the purposes of subsection (6), in the case of a regulated mixed anaerobic digestion facility constructed or expanded before July 1, 2021 the location of the dwelling, residential area or commercial, community or institutional use shall be determined as of June 30, 2021.

(8) For the purposes of subsection (6), in the case of a regulated mixed anaerobic digestion facility constructed or expanded on or after July 1, 2021, the location of the dwelling, residential area or commercial, community or institutional use shall be determined as of the date on which the person who owns or controls the land on which the agricultural operation is carried out submits an application for a building permit under the *Building Code Act, 1992* with respect to the construction or expansion of the facility, or, if a building permit in respect of such construction or expansion would be required under the *Building Code Act, 1992* but for the application of clause 1.3.1.1. (1) (b) of Division C of the Building Code, the date on which such construction or expansion is commenced.

(9) For the purposes of subsection (6), in the case of the addition of a component to a regulated mixed anaerobic digestion facility that does not require a building permit, the location of the dwelling, residential area or commercial, community or institutional use shall be determined as of the date on which the component is installed as part of the facility.

(10) Despite subsection (1), if a regulated mixed anaerobic digestion facility is a regulated mixed anaerobic digestion facility described in subsection (11), the person,

- (a) may receive no more than 200 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials, other than farm feed, at the operation on any day;
- (b) may receive no more than 15,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials, including farm feed that is intended for treatment in the regulated mixed anaerobic digestion facility, in any 12-month period; and
- (c) may not receive materials listed in Schedule 2B.

(11) Subsection (10) applies with respect to a regulated mixed anaerobic digestion facility built before July 1, 2021,

- (a) with a setback of less than 450 metres from any dwelling, residential area and commercial, community or institutional use, that has not expanded on or after July 1, 2021 in a manner that decreases the setbacks that existed on June 30, 2021;
- (b) that has not expanded on or after July 1, 2021 so that any setback that was greater than 450 metres on June 30, 2021 is decreased to less than 450 metres; and
- (c) that does not receive all off-farm anaerobic digestion materials in a feedstock system in an enclosed building that is maintained under negative air pressure, but receives materials using one or more of the following methods:
 - (i) in the case of materials received in a form that can flow through a hose, the materials are received through a hose into a closed feedstock system.
 - (ii) in the case of solid materials, the materials are received,
 - (A) in a feedstock system that is maintained under negative air pressure when closed and is open only during the receipt of the materials, no more than four times per day, and where each opening does not exceed 20 minutes, or
 - (B) in a feedstock system that is designed and operated to maintain negative air pressure when open.
 - (iii) in the case of both liquid and solid materials, the materials are received in a feedstock system in an enclosed building that is maintained under negative air pressure.

(12) Subject to subsection (13), no person shall receive on-farm anaerobic digestion materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables on a farm unit on which an agricultural operation is carried out for treatment in a regulated mixed anaerobic digestion facility except into the feedstock system for the regulated mixed anaerobic digestion facility.

(13) Subsection (12) applies where more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials were received at the farm unit in the preceding 12-month period.

(14) The setbacks in this section do not apply between a component of the regulated mixed anaerobic digestion facility and a dwelling, or commercial, community or institutional use if the dwelling or commercial, community or institutional use is located on the same property as the component of the regulated mixed anaerobic digestion facility.

(15) In this section,

“property” means land acquired under a single transfer as defined in the *Land Registration Reform Act*.

18. The Regulation is amended by adding the following section:

Source separated organics

98.4.1 (1) The person who owns or controls an agricultural operation that treats off-farm anaerobic digestion materials through mixed anaerobic digestion in a regulated mixed anaerobic digestion facility located on a farm unit on which the agricultural operation is carried out shall ensure that no source separated organics are received for mixed anaerobic digestion unless the person has received a written statement prepared by the municipality where the source separated organics were collected,

- (a) stating that the source separated organics are listed in Schedule 2B; and
- (b) listing the materials that are not accepted in the source separated organics stream of the municipal collection system.

(2) The person must receive the statement described in subsection (1) before the first occasion that the person receives the source separated organics collected by the municipality.

(3) A municipality that has provided a statement described in subsection (1) shall provide notice to the person who owns or controls the regulated mixed anaerobic digestion facility where there is intended to be a change in the materials accepted in the source separated organics stream of the municipal collection system, specifying the nature of the change.

19. (1) Paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 98.5 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 1. It is the first time that the person receives materials supplied by that particular supplier.
- 2. The person has previously obtained results with respect to materials from a supplier and the person has received 1,000 cubic metres of materials, inclusive of materials that are about to be received, supplied by that supplier since the last time the person obtained results from that supplier, not including materials sent to another facility under subsection (7).
- 3. More than 12 months have passed since the last time the person obtained results from that supplier.

(2) Section 98.5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7) Despite anything else in this section, where a person has obtained an analysis described in subsection (2) and, based on the analysis, could have accepted the materials but is unable to for a reason unrelated to the analysis, a single truckload of the materials may be received by another farm unit on which an agricultural operation is carried out for treatment in a regulated mixed anaerobic digestion facility, as long as the person who owns or controls the agricultural operation to which the materials are being sent obtains the analysis in subsection (2) before receiving the materials.

20. The Regulation is amended by adding the following section:

Sampling for plastic and particle size

98.5.1 (1) No person shall receive off-farm anaerobic digestion materials listed in Schedule 2B on a farm unit on which an agricultural operation is carried out for treatment in a regulated mixed anaerobic digestion facility unless the person obtains the results of an analysis of the materials in accordance with this section, and the analysis indicates compliance with paragraphs 1.1 and 1.3 of subsection 98.4 (1).

(2) A person who receives off-farm anaerobic digestion materials listed in Schedule 2B shall obtain results of an analysis of the materials in each of the following circumstances:

- 1. It is the first time that the person receives materials supplied by that particular operator of a facility described in paragraph 1.6 of subsection 98.4 (1).
- 2. The person has previously obtained results with respect to materials from an operator of a facility and the person has received 1,000 cubic metres of materials, inclusive of materials that are about to be received, supplied by that operator since the last time the person obtained results from that operator, not including materials sent to another facility under subsection (5).
- 3. More than 12 months have passed since the last time the person obtained results from that operator.

(3) The results of an analysis of the materials must be from a sample that has been collected within 14 days before the materials are to be received and each sample of the materials must be analyzed for its content of plastic on a dry weight basis and for particles of any material that will not pass through a screen whose largest opening has an area of 2.5 square centimetres in accordance with the methods specified in the Sampling and Analysis Protocol.

(4) The operator of the facility described in paragraph 1.6 of subsection 98.4 (1) that supplies the materials listed in Schedule 2B shall ensure that when the person receives the materials from the operator, the person also receives the results of the analysis required by this section.

(5) Despite anything else in this section, where a person has obtained an analysis described in subsection (2) and, based on the analysis, could have accepted the materials but is unable to for a reason unrelated to the analysis, a single truckload of the materials may be received by another farm unit on which an agricultural operation is carried out for treatment in a regulated mixed anaerobic digestion facility, as long as the person who owns or controls the agricultural operation to which the materials are being sent obtains the analysis in subsection (2) before receiving the materials.

21. (1) Paragraph 1 of section 98.6 of the Regulation is revoked:

(2) Section 98.6 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) In the case of a regulated mixed anaerobic digestion facility that receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in the preceding 12-month period, all manure that is received from another farm unit that is intended for treatment in the facility must be stored in a permanent nutrient storage facility that was constructed after June 30, 2003 in accordance with the requirements of this Regulation that were in force at the time the storage facility was constructed.

(3) No person shall store off-farm anaerobic digestion materials or on-farm anaerobic digestion materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables on a farm unit on which an agricultural operation is carried out for treatment in a regulated mixed anaerobic digestion facility except in a storage facility that is part of a feedstock system.

(4) No person shall store off-farm anaerobic digestion materials or on-farm anaerobic digestion materials that are fruit, vegetables or plant materials from the production and processing of fruit or vegetables on a farm unit on which an agricultural operation is carried out for treatment in a regulated mixed anaerobic digestion facility except in a storage facility constructed after June 30, 2003 and constructed according to the rules for permanent nutrient storage facilities set out in Part VIII that were in force at the time the storage facility was constructed.

(5) Subsections (3) and (4) apply where more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials were received in the preceding 12-month period.

22. The Regulation is amended by adding the following sections:

Odour management rules

98.6.1 (1) This section applies to a person who owns or controls a regulated mixed anaerobic digestion facility that,

- (a) has received more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in the preceding 12-month period; or
- (b) has received materials listed in Schedule 2B in the preceding 12-month period.

(2) Where this section applies to a person pursuant to clause (1) (a), this section applies for a minimum of 12 months.

(3) A person to whom this section applies shall ensure that an odour management plan is prepared with respect to the regulated mixed anaerobic digestion facility by a professional engineer, and that the plan is implemented.

(4) The professional engineer preparing an odour management plan shall do so in accordance with the requirements of this Regulation and have regard to the most recent version of the documents known as "Best Management Practices for Industrial Sources of Odour" and "Odour Guidance for On-farm Anaerobic Digestion" available on a website of the Government of Ontario.

(5) The odour management plan must contain, at a minimum, the following:

- 1. A description of the regulated mixed anaerobic digestion facility, and the types of off-farm and on-farm anaerobic digestion materials anticipated to be received.
- 2. A map or diagram of the regulated mixed anaerobic digestion facility and other odour sources on the farm unit, likely odour receptors, prevailing wind direction, and physical or geographic features that may impact air movement.
- 3. An identification of each source of odour emission and potential odour emission at the regulated mixed anaerobic digestion facility and, for each source so identified,
 - i. a description of the odour, including cause, type, strength, and frequency,
 - ii. potential causes for increases in the odour emission and potential odour emission, and risk factors that might cause increases,
 - iii. a description of odour control measures including systems and operations used to prevent or minimize the odour emission and potential odour emission,

- iv. identification of any additional measures including systems, and operations that could be implemented to control each odour emission and potential odour emission, including the trigger or likely cause for use of the additional measure, frequency, and duration that the additional measure may be applied, and
 - v. inspection and monitoring procedures, including the equipment's service and maintenance schedules.
4. An odour contingency plan to address any problems with the regulated mixed anaerobic digestion facility that could lead to odours.
 5. A training program for all odour management operations that require staff training.
 6. A complaints response plan that outlines procedures that will be taken for receiving and responding to public complaints, including requirements to,
 - i. record the date of the complaint,
 - ii. describe the complaint,
 - iii. assess the regulated mixed anaerobic digestion facility in light of the complaint and identify actions necessary to respond to the complaint, and
 - iv. describe the actions taken in response to the complaint.
- (6) The odour management plan must be signed by the person to whom this section applies.
- (7) Despite section 28.1, the person to whom this section applies shall ensure that the odour management plan is updated by a professional engineer,
- (a) when changes are made to systems and operations provided for in the plan;
 - (b) when changes are made to the types of off-farm or on-farm anaerobic digestion materials treated in the regulated mixed anaerobic digestion facility; and
 - (c) when 10 years have passed since the last update.
- (8) A professional engineer who prepares or updates an odour management plan shall prepare and sign a statement confirming the professional engineer has reviewed the odour management plan and is satisfied that the plan has been prepared in accordance with this section.

Odour control system

98.6.2 (1) A person to whom section 98.6.1 applies shall ensure that the regulated mixed anaerobic digestion facility has an odour control system that is designed and operated in accordance with the following:

1. The odour control system and its operating specifications must be designed by a professional engineer.
2. The odour control system must be of sufficient size to treat all the odour emissions from the feedstock system.
3. All of the odour emissions from the feedstock system must be delivered to and treated in the odour control system.
4. The operating specifications for the odour control system must be kept at the site of the regulated mixed anaerobic digestion facility.
5. The operating specifications for the odour control system must identify the records to be kept by the operator of the regulated mixed anaerobic digestion facility.
6. The odour control system must be operated in accordance with its operating specifications.

(2) Paragraphs 4 to 8 of subsection 98.6 (1) do not apply where the person is required to comply with this section.

Significant odour emission

98.6.3 (1) No person shall operate a regulated mixed anaerobic digestion facility in a manner that generates a significant odour emission uncharacteristic of an agricultural operation that does not have a regulated mixed anaerobic digestion facility.

(2) This section applies to the following regulated mixed anaerobic digestion facilities:

1. Facilities constructed on or after July 1, 2021.
2. Facilities that have received more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in any 12-month period.
3. Facilities that have received materials listed in Schedule 2B.

(3) No person shall store on or apply to the land of a farm unit in the course of an agricultural operation any anaerobic digestion output that comes from a regulated mixed anaerobic digestion facility described in subsection (2) in a manner that generates a significant odour emission uncharacteristic of an agricultural operation that does not store anaerobic digestion output or apply anaerobic digestion output to land.

23. (1) Clause 98.7 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the facility is equipped with, connected to or has access to one or more gas combustion systems or biogas upgrading systems that are collectively capable of consuming the equivalent of 110 per cent of the biogas that the facility can generate;

(2) Subsection 98.7 (4) of the Regulation is amended by striking out “Subject to subsection (5), if” at the beginning and substituting “If”.

(3) Section 98.7 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) If the regulated mixed anaerobic digestion facility receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic materials in the preceding 12-month period or if it receives materials listed in Schedule 2B in the preceding 12-month period,

- (a) the secondary gas burning facility must be a high efficiency flare that meets the following requirements:
 - (i) the flare must be designed by a professional engineer, and
 - (ii) the flare must be sized by the professional engineer to consume 110% of the biogas production capacity of the facility; and
- (b) any biogas or renewable natural gas that is not used, consumed or removed from the facility must be disposed of in the flare described in clause (a).

24. (1) The portion of section 98.8 of the Regulation before paragraph 1 is struck out and the following substituted:

(1) No person shall treat on-farm anaerobic digestion materials in a regulated mixed anaerobic digestion facility on a farm unit on which no livestock operation is carried out unless the materials meet the following criteria:

(2) Section 98.8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) No person shall treat on-farm anaerobic digestion materials in a regulated mixed anaerobic digestion facility on a farm unit on which livestock operations are carried out unless the materials meet the criteria in paragraph 3 of subsection (1).

25. (1) Subparagraph 1 ii of subsection 98.9 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- ii. off-farm anaerobic digestion materials that are received in accordance with sections 98.4, 98.4.1, 98.5, and 98.5.1.

(2) Paragraphs 3 and 4 of subsection 98.9 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 3. At all times at least 50 per cent, by volume, of the total amount of anaerobic digestion materials that are being treated in anaerobic digestion vessels in the facility must be on-farm anaerobic digestion materials.
 - 4. At all times, the total amount of manure being treated in the anaerobic digestion vessels in the facility must be,
 - i. at least 50 per cent, by volume, of the total amount of off-farm anaerobic digestion materials being treated, and
 - ii. at least 5 per cent by volume of the total amount of on-farm and off-farm anaerobic digestion materials being treated.
- 4.1 Until the requirements set out in paragraphs 3 and 4 are met in a single anaerobic digestion vessel, material may not be removed from an anaerobic digestion vessel, except for treatment in another anaerobic digestion vessel.

(3) Section 98.9 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2.1) In the case of materials listed in Schedule 2B, the heating under subsection (2) must take place at the regulated mixed anaerobic digestion facility.

(2.2) In the case of materials listed in Schedule 2B, when the material is introduced into a vessel for the heating required under subsection (2), the material must have a dry matter content of less than 18 per cent and have a slump of more than 150 millimetres using the Test Method for the Determination of Liquid Waste (slump test) set out in Schedule 9 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*.

(2.3) Despite paragraph 8 of subsection (1), a regulated mixed anaerobic digestion facility that receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in any 12-month period or any material listed in Schedule 2B must have two devices for monitoring the actual temperature at which the materials are being heated in accordance with subsection (2), if that heating takes place in the facility, with those two devices being located separately to ensure the taking of representative temperature measurements.

(2.4) A regulated mixed anaerobic digestion facility that receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in any 12-month period or any materials listed in Schedule 2B must have a means by which a sample can

be taken that represents the contents of the anaerobic digestion vessel before the material in the vessel enter into the storage for anaerobic digestion output.

26. (1) Clause 98.11 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) to all agricultural operations.

(2) Subsection 98.11 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. The anaerobic digestion output must not result from the treatment of anaerobic digestion materials that include materials listed in Schedule 3.

(3) Section 98.11 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) Despite subsection (2), no person shall apply anaerobic digestion output that falls within the definition of agricultural source material and that results from the treatment of anaerobic digestion materials that include materials listed in Schedule 2B in a regulated mixed anaerobic digestion facility to land on a farm unit on which an agricultural operation is carried out if,

- (a) the output's content of glass, metallic objects, plastic and other foreign objects exceeds 2 per cent, calculated on a dry weight basis;
- (b) the output's content of plastic exceeds 0.5 per cent, calculated on a dry weight basis;
- (c) the output's content of a regulated metal exceeds the maximum concentrations set out in column 2 or 3, as applicable, of Table 2 of Schedule 5; or
- (d) the output's content of E. coli exceeds the maximum E. coli levels set out in column 2 of Table 3 of Schedule 6 if it is material containing less than 1 per cent total solids, wet weight or column 3 of Table 3 of Schedule 6, if it is material containing 1 per cent or more total solids, wet weight.

(4) Despite anything else in this Regulation, no person shall apply anaerobic digestion output that falls within the definition of agricultural source material and that results from the treatment of anaerobic digestion materials that include materials listed in Schedule 2B in a regulated mixed anaerobic digestion facility to land on a farm unit on which an agricultural operation is carried out unless at least one of the following conditions is satisfied:

- 1. In the case of solid or liquid ASM, the amount of total organic matter as defined in subsection 98.0.6 (2) is more than 15 per cent calculated on a dry weight basis.
- 2. In the case of solid or liquid ASM it is used to increase the soil pH value.
- 3. In the case of solid ASM, the total concentration of plant available nitrogen, plant available phosphate and plant available potassium, determined in accordance with the Sampling and Analysis Protocol, is more than 13,000 milligrams per kilogram of the ASM, calculated on a dry weight basis.
- 4. In the case of liquid ASM, the total concentration of plant available nitrogen, plant available phosphate and plant available potassium is more than 140 milligrams per litre of the ASM.
- 5. In the case of liquid ASM, the condition set out in paragraph 4 is not satisfied but the liquid ASM is an aqueous solution or suspension containing more than 99 per cent water by weight and is used to irrigate crops during the period that begins on June 15 and ends on September 30 of the same year.

(5) If testing is carried out to determine whether the anaerobic digestion output to be applied to land meets the standards in subsections (3) and (4), it must be carried out in accordance with the following rules:

- 1. Testing must be carried out in accordance with the Sampling and Analysis Protocol.
- 2. Every sample collected for analysis must be a composite sample.

(6) No person shall apply anaerobic digestion output that falls within the definition of agricultural source material to land on a farm unit on which an agricultural operation is carried out except in accordance with the rules in subsection (7), if,

- (a) a nutrient management plan is not required for the farm unit on which the agricultural operation is carried out; and
- (b) the anaerobic digestion output is received from a regulated mixed anaerobic digestion facility located on an agricultural operation located on a farm unit that received more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials or any material listed in Schedule 2B in the preceding 12-month period.

(7) The following are the rules for the purposes of subsection (6):

- 1. The application must occur at a rate such that the total plant available phosphate in all prescribed materials that are applied to the land per hectare during any consecutive five-year period does not exceed the greater of,
 - i. the crop production requirements per hectare for that five-year period plus 85 kilograms of phosphate per hectare, and

- ii. the phosphate removed from the land per hectare in the harvested portion of the crop during that five-year period plus 390 kilograms of phosphate per hectare.
 - 2. The application must occur at a rate such that the total plant available nitrogen in all prescribed materials that are applied to the land per hectare does not exceed 200 kilograms of plant available nitrogen per hectare in any 12-month period.
- (8) For the purposes of paragraph 2 of subsection (7), the total plant available nitrogen is the sum resulting from the following calculation:

$$(\text{ammonia and ammonium nitrogen}) + (\text{nitrite and nitrate nitrogen}) + (0.3) (\text{organic nitrogen})$$

where,

$$\text{organic nitrogen} = \text{Kjeldahl nitrogen} - (\text{ammonia and ammonium nitrogen}).$$

27. Subsections 98.12 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (1) No person shall apply anaerobic digestion output that is from a mixed anaerobic digestion facility that is not a regulated mixed anaerobic digestion facility to land on a farm unit on which an agricultural operation is carried out except in accordance with the nutrient management plan that is in force with respect to the operation and the farm unit.
 - (2) No person shall apply anaerobic digestion output that is from a mixed anaerobic digestion facility that is not a regulated mixed anaerobic digestion facility to land on a farm unit on which an agricultural operation is carried out except in accordance with the following rules:
 - 1. The application must occur at a rate such that the total plant available phosphate in all prescribed materials that are applied to the land per hectare during any consecutive five-year period does not exceed the greater of,
 - i. the crop production requirements per hectare for that five-year period plus 85 kilograms of phosphate per hectare, and
 - ii. the phosphate removed from the land per hectare in the harvested portion of the crop during that five-year period plus 390 kilograms of phosphate per hectare.
 - 2. The application must occur at a rate such that the total plant available nitrogen in all prescribed materials that are applied to the land per hectare does not exceed 200 kilograms of plant available nitrogen per hectare in any 12-month period.
- (2.1) Subsection (1) applies to land on a farm unit on which an agricultural operation is carried out if a nutrient management plan is required for the agricultural operation carried out on the farm unit, and subsection (2) applies to all other land on a farm unit on which an agricultural operation is carried out.

28. The Regulation is amended by adding the following sections:

Clean-out material

98.12.1 (1) No person shall apply clean-out material from a regulated mixed anaerobic digestion facility described in subsection (2) to land on a farm unit on which an agricultural operation is carried out except in accordance with the following rules:

- 1. Any clean-out material to be applied to land must be tested in accordance with subsection (3) and the most recent results of an analysis conducted must show that the clean-out material to be applied to land meets the following standards:
 - i. The glass, metallic objects, plastic and other foreign objects in the material do not exceed 2 per cent calculated on a dry weight basis.
 - ii. The plastic content does not exceed 0.5 per cent calculated on a dry weight basis.
 - 2. The application must be carried out in accordance with section 98.11.
- (2) The regulated mixed anaerobic digestion facility referred to in subsection (1) is a regulated mixed anaerobic digestion facility on a farm unit that receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in any 12-month period or any materials listed in Schedule 2B, where the clean-out material has not been removed from the anaerobic digestion vessel since the most recent receipt of this amount or type of material.
- (3) Testing to determine whether the clean-out material intended to be applied to land meets the standards in paragraph 1 of subsection (1) must be carried out in accordance with the following rules:
- 1. Testing must be carried out in accordance with the Sampling and Analysis Protocol.
 - 2. Every sample collected for analysis must be a composite sample.

(4) Clean-out material that may not be applied to land under this section, or that is not intended for land application, must be removed from the farm unit.

(5) In this section,

“clean-out material” means anaerobic digestion output material that has been removed from an anaerobic digestion vessel due to floating or settling of the material and that has been recovered as part of maintenance of the anaerobic digestion vessel.

29. (1) Subparagraph 2 i of subsection 98.13 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

i. the name and address of the supplier,

(2) Subsection 98.13 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

3.1 The results of the analyses carried out in accordance with section 98.5.1.

3.2 In the case of a regulated mixed anaerobic digestion facility that receives more than 10,000 cubic metres of off-farm anaerobic digestion materials in the 12-month period preceding the date when the materials are heated under 98.9 (2), or any materials listed in Schedule 2B in the preceding 12-month period, a record of results showing time and temperature of heating described in subsection 98.9 (2) that took place on the farm unit, with the results being graphed or kept in a form that is capable of being graphed.

5.1 Records of complaints made in accordance with paragraph 6 of subsection 98.6.1 (5).

5.2 Records showing how the person met the requirements of the operating specifications for the odour control system required by section 98.6.2.

5.3 Records showing the results of the analysis required under section 98.12.1.

(3) Subsection 98.13 (2) of the Regulation is amended by striking out “sections 112 and 113” and substituting “section 112 and subsection 113 (1)”.

(4) Section 98.13 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) A record required to be kept under this section must be kept for at least two years from the day it is made.

(4) The person responsible for keeping the records is also responsible for ensuring that they are made and collected.

30. Clause 98.18 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) a professional engineer designs the establishment, construction, alteration or expansion of the vegetated filter strip system in accordance with the requirements of this Regulation;

31. Schedules 1, 2 and 3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1
OFF-FARM ANAEROBIC DIGESTION MATERIAL

1. The materials listed for the purposes of this Schedule are the materials listed in Schedule 1 of the document of the Ministry of Environment, Conservation and Parks and the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs entitled “Off-Farm Anaerobic Digestion Materials Protocol” originally dated July 1, 2021, as amended from time to time.

SCHEDULE 2A
OFF-FARM ANAEROBIC DIGESTION MATERIALS, LIMITED

1. The materials listed for the purposes of this Schedule are the materials listed in Schedule 2A of the document of the Ministry of Environment, Conservation and Parks and the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs entitled “Off-Farm Anaerobic Digestion Materials Protocol” originally dated July 1, 2021, as amended from time to time.

SCHEDULE 2B
OFF-FARM ANAEROBIC DIGESTION MATERIALS, FURTHER LIMITED

1. The materials listed for the purposes of this Schedule are the materials listed in Schedule 2B of the document of the Ministry of Environment, Conservation and Parks and the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs entitled “Off-Farm Anaerobic Digestion Materials Protocol” originally dated July 1, 2021, as amended from time to time.

SCHEDULE 3
MATERIALS NOT ACCEPTABLE FOR USE IN A REGULATED MIXED ANAEROBIC DIGESTION FACILITY

1. The materials listed for the purposes of this Schedule are the materials listed in Schedule 3 of the document of the Ministry of Environment, Conservation and Parks and the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs entitled “Off-Farm Anaerobic Digestion Materials Protocol” originally dated July 1, 2021, as amended from time to time.

Commencement

32. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2021 and the day it is filed.

29/21

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 508/21

pris en vertu de la

LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

pris le 30 juin 2021

déposé le 30 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 juin 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021modifiant le Règl. de l'Ont. 267/03
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)**1. (1) La disposition 5 de la définition de «matières de source agricole» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 267/03 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

5. Les matières issues de la digestion anaérobie autres que les matières issues de la digestion anaérobie limitée, si, à la fois :
- i. les matières destinées à la digestion anaérobie ont été traitées dans un digesteur anaérobie mixte,
 - ii. au moins 50 pour cent, en volume, de la quantité totale des matières destinées à la digestion anaérobie étaient des matières provenant d'une exploitation agricole,
 - iii. les matières destinées à la digestion anaérobie ne contenaient pas de biosolides d'égouts ni de matières de vidange.

(2) Le paragraphe 1 (1) du Règlement est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«cuve de digestion anaérobie» Cuve qui est un élément d'un digesteur anaérobie mixte réglementé où des matières destinées à la digestion anaérobie sont traitées pendant un certain temps et à une certaine température, à l'exclusion de toute cuve servant exclusivement au chauffage de matières avant leur traitement conformément au paragraphe 98.9 (2). (anaerobic digestion vessel)

«matières issues de la digestion anaérobie limitée» Matières visées au paragraphe (1.2). («restricted anaerobic digestion output»)

«matières organiques séparées à la source» Déchets organiques séparés d'autres déchets dans le cadre d'un programme exploité par ou pour une municipalité. («source separated organics»)

«système de matières premières» L'un ou l'autre des moyens suivants utilisés pour recevoir ou manutentionner des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou des matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes, avant d'entrer dans la cuve de digestion anaérobie, que le moyen soit utilisé indépendamment ou conjointement avec les autres moyens pour former un plus grand système de matières premières :

- 1. Un système de réception de matières destinées à la digestion anaérobie.
- 2. Une installation d'entreposage des matières.
- 3. Un système de prétraitement.
- 4. Un système de transfert de matières destinées à la digestion anaérobie. («feedstock system»)

«système de prétraitement» Système utilisé pour les traitements de réduction et par changement de température, notamment la séparation, le nettoyage, le hachage, le mélange et le traitement thermique, de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou de matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes. («pre-treatment system»)

«système de réception de matières destinées à la digestion anaérobie» Système ou bâtiment utilisé pour recevoir des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou des matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes, pour traitement dans un digesteur anaérobie mixte réglementé. («anaerobic digestion materials reception system»)

«système de transfert de matières destinées à la digestion anaérobie» Système utilisé pour déplacer des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou des matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes d'un élément à un autre d'un digesteur anaérobie mixte réglementé, à l'exclusion d'un véhicule utilisé pour transporter ces matières. («anaerobic digestion materials transfer system»)

«système de valorisation de biogaz» Installation de valorisation de biogaz et tout équipement de traitement de gaz connexe. (biogas upgrading system»)

(3) La définition de «exploitation intermédiaire» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «ou qui mélange des matières destinées à la digestion anaérobie dans un digesteur anaérobie mixte réglementé» à la fin de la définition.

(4) La définition de «matières de source non agricole» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par adjonction de la disposition suivante :

3.1 Les matières issues de la digestion anaérobie limitée.

(5) La définition de «digesteur anaérobie mixte réglementé» au paragraphe 1 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«digesteur anaérobie mixte réglementé» Digesteur anaérobie mixte qui est réglementé en application de la partie IX.1 et qui, à la fois :

- a) ne fait pas l'objet d'une autorisation environnementale délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*;
- b) ne fait pas l'objet d'une autorisation de projet d'énergie renouvelable délivrée en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* à l'égard d'un digesteur anaérobie;
- c) est exploité afin de gérer des matières renfermant des éléments nutritifs en vue de produire du méthane;
- d) est composé d'une cuve de digestion anaérobie et de n'importe quel des éléments suivants :
 - (i) une section d'un bien-fonds utilisée pour décharger des matières issues de la digestion anaérobie pour qu'elles soient introduites dans un système de matières premières,
 - (ii) un système de combustion de gaz pour le biogaz produit par le digesteur, si le système réunit les conditions énoncées au paragraphe (1.1),
 - (iii) un système de valorisation de biogaz pour le biogaz produit par le digesteur, si le système réunit les conditions énoncées au paragraphe (1.1),
 - (iv) un séparateur de solides et de liquides utilisé pour séparer les matières issues de la digestion anaérobie,
 - (v) un espace pour l'entreposage du gaz,
 - (vi) un système de chauffage des matières destinées à la digestion anaérobie ou des matières issues de la digestion anaérobie,
 - (vii) un limiteur de pression du gaz,
 - (viii) une installation secondaire de combustion de gaz,
 - (ix) un système de matières premières,
 - (x) un système de lutte contre les odeurs pour gérer les odeurs émises par le digesteur,
 - (xi) tout autre élément que l'ingénieur inclut dans ses critères de conception du digesteur afin de satisfaire aux exigences du présent règlement. («regulated mixed anaerobic digestion facility»)

(6) La définition de «Protocole d'échantillonnage et d'analyse» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «ministère de l'Environnement» par «ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs» et par remplacement de «25 juillet 2012» par «1^{er} juillet 2021» à la fin de la définition.

(7) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(1.1) Le traitement de biogaz dans un système de valorisation de biogaz ou la combustion de biogaz dans un système de combustion de gaz est prescrit comme étant une activité agricole exercée sur une terre agricole pour l'application de la définition de «exploitation agricole» à l'article 2 de la Loi si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le système de valorisation de biogaz ou le système de combustion de gaz est situé sur une terre agricole et fait partie d'un digesteur anaérobie mixte réglementé.
2. Le système de valorisation de biogaz ou le système de combustion de gaz est situé sur le même bien-fonds acquis aux termes d'une cession unique au sens de la définition donnée à la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier* que les autres éléments du digesteur anaérobie mixte réglementé dont l'un ou l'autre système fait partie, ou sur un bien-fonds adjacent acquis aux termes d'une cession unique au sens de cette loi, pourvu que l'un ou l'autre système soit situé dans un rayon d'un kilomètre de chaque cuve de digestion anaérobie qui produit le biogaz dont il est alimenté.

3. La même personne doit être propriétaire ou avoir le contrôle de chaque digesteur anaérobie mixte réglementé qui fournit du biogaz aux fins de traitement dans un système de valorisation de biogaz ou de combustion dans un système de combustion de gaz.
4. Le système de valorisation de biogaz et le système de combustion de gaz doivent être utilisés pour le biogaz produit exclusivement par un digesteur visé à la disposition 3.

(1.2) Pour l'application de la définition de «matières issues de la digestion anaérobie limitée» au paragraphe (1), cette expression désigne les matières issues de la digestion anaérobie qui résultent du traitement de matières dans une exploitation agricole qui traite des matières par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé sur une unité agricole qui reçoit, au cours des 12 mois précédents, plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou des matières énumérées à l'annexe 2B, si les matières issues de la digestion anaérobie résultent du traitement de ce qui suit :

1. Les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole reçues en contravention à la disposition 1, 1.1, 1.3, 1.4 ou 1.6 du paragraphe 98.4 (1) ou au paragraphe 98.5 (1).
2. Les matières destinées à la digestion anaérobie qui contiennent des biosolides d'égouts ou des matières de vidange.
3. Les matières destinées à la digestion anaérobie qui ne satisfont pas aux exigences de la disposition 3 du paragraphe 98.8 (1), du paragraphe 98.8 (2), des dispositions 2 à 6 du paragraphe 98.9 (1) ou du paragraphe 98.9 (2), (2.1), (2.2), (3) ou (4).

2. Le paragraphe 6 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Application du présent règlement

(1) Le présent règlement, à l'exception des articles 52.6, 98.11, 98.12 et 98.12.1, du paragraphe 98.6.3 (3) et de la partie IX.2, ne s'applique pas à une unité agricole si le nombre d'animaux d'élevage qu'elle compte n'est pas suffisant pour produire plus de cinq unités nutritives de fumier par année.

3. Les paragraphes 10 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Conformité avec la stratégie

(1) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole à laquelle s'applique le présent article veille à ce les matières prescrites qui sont produites, celles qui sont reçues et les matières destinées à la digestion anaérobie qui sont gérées sur une unité agricole dans le cadre des activités de l'exploitation soient gérées conformément à une stratégie de gestion des éléments nutritifs qui est en vigueur pour l'exploitation et l'unité agricole.

(2) Nul ne doit gérer les matières prescrites qui sont produites, les matières prescrites qui sont reçues et les matières destinées à la digestion anaérobie qui sont gérées sur une unité agricole dans le cadre des activités d'une exploitation agricole visée par le présent article, si ce n'est conformément à une stratégie de gestion des éléments nutritifs qui est en vigueur pour l'exploitation et l'unité agricole.

4. L'article 15 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Sauf s'il existe déjà un plan de gestion des éléments nutritifs aux termes du présent article, l'article 14 s'applique à toute exploitation agricole qui traite des matières par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé sur une unité agricole le jour où le digesteur reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours des 12 mois précédents ou des matières énoncées à l'annexe 2B.

5. Le paragraphe 17 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

b.3) elle comprend un plan de gestion des odeurs, si le présent règlement en exige un;

6. L'article 22 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(5.1) Si la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole traite des matières par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, la stratégie cesse d'être en vigueur le jour où plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ont été reçues au cours des 12 mois précédents, sauf si la stratégie prévoit la réception de plus de 10 000 mètres cubes de ces matières au cours de toute période de 12 mois et que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle du bien-fonds où l'exploitation exerce ses activités a soumis la stratégie à l'approbation d'un directeur.

(5.2) Si la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole traite des matières par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, la stratégie cesse d'être en vigueur le jour où des matières énumérées à l'annexe 2B sont reçues, sauf si la stratégie prévoit la réception de matières énumérées à cette annexe et que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle du bien-fonds où l'exploitation exerce ses activités a soumis la stratégie à l'approbation d'un directeur.

(5.3) Si la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole traite des matières par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé et qu'elle entreprend la construction ou l'agrandissement

d'une cuve de digestion anaérobie, la stratégie cesse d'être en vigueur le jour où la personne entreprend la construction ou l'agrandissement, sauf si la stratégie prévoit la construction ou l'agrandissement et que la personne l'a soumise à l'approbation d'un directeur.

7. L'article 22.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Le présent article ne s'applique pas si l'article 22 s'applique.

8. Le paragraphe 30 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «paragraphe 22 (2), (3), (4) ou (5)» par «paragraphe 22 (2), (3), (4), (5), (5.1), (5.2) ou (5.3)».

9. L'article 62.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) Malgré le paragraphe (2), la présente partie s'applique à toute installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs qui :

- a) d'une part, est située sur une unité agricole où une exploitation agricole traite des matières par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé qui reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois;
- b) d'autre part, est utilisée pour entreposer du fumier solide comme matières provenant d'une exploitation agricole reçues d'une ou plusieurs exploitations agricoles situées sur une unité agricole autre que celle où le digesteur anaérobie mixte réglementé est situé.

(2.2) Malgré le paragraphe (2), la présente partie s'applique à toute installation d'entreposage qui :

- a) d'une part, fait partie d'un digesteur anaérobie mixte réglementé qui reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois;
- b) d'autre part, est utilisée pour entreposer l'une ou l'autre des matières suivantes, ou les deux :
 - (i) des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole,
 - (ii) des matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes.

10. L'article 62.2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Installations d'entreposage de matières de digestion anaérobie

62.2 (1) Lorsqu'une exploitation est tenue de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs parce qu'elle traite des matières destinées à la digestion anaérobie par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé :

- a) chaque mention dans la présente partie d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs s'interprète comme incluant une installation d'entreposage de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole et d'une cuve de digestion anaérobie qui sont des éléments du digesteur anaérobie mixte réglementé;
- b) chaque mention dans la présente partie d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs s'interprète comme incluant une installation d'entreposage de matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes qui est un élément du digesteur anaérobie mixte réglementé, si plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ont été reçues à l'unité agricole où le digesteur est situé au cours de toute période précédente de 12 mois;
- c) les dispositions de la présente partie qui se rapportent aux installations permanentes d'entreposage d'éléments nutritifs liquides et aux installations permanentes d'entreposage d'éléments nutritifs solides s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux installations visées aux alinéas a) et b).

(2) Malgré le paragraphe (1), ni une cuve de digestion anaérobie ni une installation d'entreposage de matières provenant ou ne provenant pas d'une exploitation agricole n'est une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs pour l'application du paragraphe 69 (1) et du paragraphe 71 (1).

11. L'article 63 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(1.1) Malgré les alinéas (1) c) et d), si une exploitation est tenue de se doter d'une stratégie de gestion des éléments nutritifs parce qu'elle traite des matières par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, nul ne doit construire ou agrandir une installation d'entreposage de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole, une cuve de digestion anaérobie ou une installation d'entreposage de matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes, qui est utilisée sur une unité agricole où elle exerce ses activités si le digesteur est situé dans un rayon de 90 mètres d'un puits autre qu'un puits visé à l'alinéa (1) a) ou b).

(1.2) La mention au paragraphe (1.1) d'une installation d'entreposage de matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes

s'applique si plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ont été reçues à l'unité agricole où le digesteur anaérobie mixte réglementé est situé au cours de toute période précédente de 12 mois.

12. (1) L'alinéa 71 (1) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) un ingénieur conçoit la construction ou l'agrandissement, y compris tout système de surveillance connexe, conformément aux exigences du présent règlement, et il signe un certificat d'engagement, préparé sous la forme et de la façon que précise un directeur et aux termes duquel il s'engage à satisfaire à ces exigences;

(2) Les paragraphes 71 (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Nul ne doit construire ou agrandir un digesteur anaérobie mixte réglementé sur une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités, sauf si :

- a) un ingénieur :
 - (i) conçoit la construction ou l'agrandissement du digesteur conformément aux exigences du présent règlement,
 - (ii) conçoit le digesteur de manière à prévoir le transfert de matières à une installation d'entreposage de matières destinées à la digestion anaérobie et leur transfert de cette installation à la cuve de digestion anaérobie pour que soient réduites au minimum les émissions d'odeurs, si des matières énumérées à l'annexe 2A ou 2B seront traitées dans le digesteur,
 - (iii) conçoit la construction ou l'agrandissement du digesteur de manière à réduire au minimum les déversements et la corrosion et de manière à ce que le digesteur soit solide et sûr,
 - (iv) conçoit la construction ou l'agrandissement du digesteur de manière à réduire au minimum les bruits qui s'en échappent,
 - (v) veille à ce que le digesteur soit conçu pour gérer le biogaz non brûlé,
 - (vi) effectue une inspection générale de la construction ou de l'agrandissement pour s'assurer de sa conformité à la présente partie,
 - (vii) signe un certificat d'engagement, préparé sous la forme et de la façon que précise un directeur, par lequel il s'engage à concevoir la construction ou l'agrandissement du digesteur conformément aux exigences du présent règlement et à inspecter la construction ou l'agrandissement à la fin des travaux pour en assurer la conformité au présent règlement;
- b) la construction ou l'agrandissement est conforme à la conception de l'ingénieur et à la présente partie.

13. L'article 80 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Les alinéas (1) b) et c) ne s'appliquent pas à l'égard d'une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs visée au paragraphe 62.1 (2.1) ou d'une installation d'entreposage visée au paragraphe 62.1 (2.2).

14. L'article 98.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Matières figurant dans plus d'une annexe

98.1 (1) Pour l'application de la présente partie, si des matières énoncées à l'annexe 1, 2A, 2B ou 3 sont mélangées, les matières ainsi mélangées sont traitées à toutes fins comme des matières visées par l'annexe au chiffre le plus élevé.

- (2) Pour l'application du paragraphe (1), l'annexe 2B est réputée un chiffre plus élevé que l'annexe 2A.
- (3) La mention à la présente partie de «annexe 2» vaut mention de l'annexe 2A et de l'annexe 2B.

15. L'article 98.2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Sauf indication contraire de l'ingénieur, chaque personne qui exploite un digesteur anaérobie mixte réglementé le fait conformément aux devis du fabricant.

16. Les paragraphes 98.2.1 (3), (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) L'alinéa (1) a) ne s'applique pas entre un élément du digesteur anaérobie mixte réglementé et un logement qui est situé sur le même bien que cet élément.

(4) L'alinéa (1) c) ne s'applique pas entre un élément du digesteur anaérobie mixte réglementé et une utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle qui est située sur le même bien qu'un élément du digesteur anaérobie mixte réglementé.

(5) Sous réserve des paragraphes 98.4 (2) à (15), nul ne doit exploiter un digesteur anaérobie mixte réglementé construit le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite si celui-ci n'est pas conforme aux exigences en matière de retrait indiquées aux paragraphes 98.2.1 (1) et (2).

(6) La définition qui suit s'applique au présent article.

«bien» Bien-fonds acquis aux termes d'une cession unique, au sens de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier*.

17. (1) La disposition 1.2 de l'article 98.4 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1.2. Les matières énumérées à la disposition 4 de l'annexe 2A :

- i. d'une part, ne doivent pas avoir été enlevées de l'installation où les eaux usées sont traitées plus de 10 jours avant leur réception par l'exploitation agricole;
- ii. d'autre part, doivent être transférées par un moyen qui réduit au minimum les émissions d'odeurs, si une odeur nauséabonde serait par ailleurs détectable à l'extérieur de l'unité agricole sur laquelle les matières sont reçues.

1.3 Les matières énumérées à l'annexe 1, à l'annexe 2A ou à l'annexe 2B ne doivent pas avoir une teneur en plastique qui dépasse 0,5 pour cent des matières en poids sec.

1.4 Les matières énumérées à l'annexe 2B doivent être reçues sous une forme qui peut passer à travers un tuyau.

1.5 Les matières énumérées à l'annexe 2B ne doivent être reçues que si leur réception est permise en vertu du paragraphe (2) ou (5).

1.6 Les matières énumérées à l'annexe 2B doivent répondre aux exigences suivantes :

- i. Elles doivent provenir d'un digesteur qui est visé qui a reçu :
 - A. soit une autorisation environnementale qui a été délivrée à l'égard d'une activité mentionnée au paragraphe 27 (1) de la *Loi sur la protection de l'environnement* et qui a été délivrée ou modifiée le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite,
 - B. soit une autorisation de projet d'énergie renouvelable qui a été délivrée en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* à l'égard d'une activité pour laquelle, en l'absence du paragraphe 47.3 (2) de cette loi, le paragraphe 27 (1) de cette loi exigerait une autorisation environnementale, et qui a été délivrée ou modifiée le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite.
- ii. L'autorisation environnementale ou l'autorisation de projet d'énergie renouvelable doit permettre au digesteur qu'elle vise de produire des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole pour les digesteurs anaérobies mixtes réglementés.
- iii. L'autorisation environnementale ou l'autorisation de projet d'énergie renouvelable doit exiger que tous les sacs et emballages soient retirés des matières.
- iv. L'autorisation environnementale ou l'autorisation de projet d'énergie renouvelable doit exiger que les systèmes, les digesteurs et l'équipement soient conçus et exploités de façon à réduire au minimum la production de plastiques d'une longueur inférieure à 5 millimètres.
- v. L'autorisation environnementale ou l'autorisation de projet d'énergie renouvelable doit exiger que la teneur en plastique des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ne dépasse pas 0,5 pour cent de ces matières en poids sec.
- vi. L'autorisation environnementale ou l'autorisation de projet d'énergie renouvelable doit exiger que les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ne contiennent pas des particules de quelque matière que ce soit qui sont trop grosses pour passer dans un tamis dont l'orifice le plus grand a une superficie de 2,5 centimètres carrés.

(2) La disposition 5 de l'article 98.4 du Règlement est modifiée par remplacement de «par année» par «au cours de toute période de 12 mois».

(3) L'article 98.4 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(2) Malgré le paragraphe (1), si, d'une part, un digesteur anaérobie mixte réglementé a été construit le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite et que son retrait par rapport à un logement, à une zone résidentielle ou à une utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle est d'au moins 450 mètres, ou s'il a été construit avant le 1^{er} juillet 2021 et qu'il n'a pas été agrandi de sorte que son retrait le 30 juin 2021 soit inférieur à 450 mètres ou, si son retrait était inférieur à 450 mètres le 30 juin 2021, il n'a pas été agrandi de façon à diminuer le retrait existant à cette date et que, d'autre part, les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole sont reçues dans un système de matières premières dans un bâtiment fermé qui est maintenu sous pression d'air négative, la personne :

- a) ne peut pas recevoir plus de 400 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole en une journée, autres que les produits servant d'aliments pour animaux;
- b) ne peut pas recevoir plus de 40 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois, y compris les produits servant d'aliments pour animaux qui sont destinés à être traités dans le digesteur anaérobie mixte réglementé;
- c) peut recevoir des matières énumérées à l'annexe 2B.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), si un digesteur anaérobie mixte réglementé est construit le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite ou si un digesteur construit après cette date est agrandi, l'endroit où se trouve le logement, la zone résidentielle ou l'utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle est déterminé à la date à laquelle la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle du bien-fonds où l'exploitation agricole exerce ses activités présente une demande de permis de construire en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* à l'égard de la construction ou de l'agrandissement du digesteur ou, si un permis de construire à l'égard de la construction ou de l'agrandissement serait exigé par cette loi en l'absence de l'alinéa 1.3.1.1 (1) b) de la section C du code du bâtiment, à la date à laquelle la construction ou l'agrandissement est entrepris.

(4) Pour l'application du paragraphe (2), s'il est question d'ajouter un élément à un digesteur anaérobie mixte réglementé pour lequel un permis de construire n'est pas exigé, l'endroit où se trouve le logement, la zone résidentielle ou l'utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle est déterminé à la date à laquelle l'élément est installé dans le digesteur.

(5) Malgré le paragraphe (1), si le digesteur anaérobie mixte réglementé est un digesteur anaérobie mixte réglementé qui est visé au paragraphe (6), la personne :

- a) ne peut pas recevoir plus de 400 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole en une journée, autres que les produits servant d'aliments pour animaux;
- b) ne peut pas recevoir plus de 40 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois, y compris les produits servant d'aliments pour animaux qui sont destinés à être traités dans le digesteur anaérobie mixte réglementé;
- c) peut recevoir des matières énumérées à l'annexe 2B.

(6) Le paragraphe (5) s'applique à l'égard d'un digesteur anaérobie mixte réglementé dont le retrait par rapport à un logement, à une zone résidentielle ou à une utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle est d'au moins 450 mètres et qui ne reçoit pas toutes les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole dans un système de matières premières situé dans un bâtiment fermé qui est maintenu sous pression d'air négative, mais qui reçoit des matières par une ou plusieurs des méthodes suivantes :

1. Dans le cas de matières reçues sous une forme qui peut passer à travers un tuyau, elles sont reçues à travers un tuyau et introduites dans un système de matières premières fermé.
2. Dans le cas de matières solides qui ne sont pas des matières énumérées à l'annexe 2B, elles sont reçues :
 - i. soit dans un système de matières premières qui est maintenu sous pression d'air négative lorsqu'il est fermé et qui est ouvert seulement au moment de la réception des matières, au plus quatre fois par jour, chaque ouverture ne durant pas plus de 20 minutes,
 - ii. soit dans un système de matières premières qui est conçu et exploité afin de maintenir une pression d'air négative lorsqu'il est ouvert.
3. Dans le cas de matières liquides et solides, elles sont reçues dans un système de matières premières situé dans un bâtiment fermé qui est maintenu sous pression d'air négative.

(7) Pour l'application du paragraphe (6), dans le cas d'un digesteur anaérobie mixte réglementé qui est construit ou agrandi avant le 1^{er} juillet 2021, l'endroit où se trouve le logement, la zone résidentielle ou l'utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle est déterminé le 30 juin 2021.

(8) Pour l'application du paragraphe (6), dans le cas d'un digesteur anaérobie mixte réglementé qui est construit ou agrandi le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite, l'endroit où se trouve le logement, la zone résidentielle ou l'utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle est déterminé à la date à laquelle la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle du bien-fonds où l'exploitation agricole exerce ses activités présente une demande de permis de construire en application de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* à l'égard de la construction ou de l'agrandissement du digesteur ou, si un permis de construire à l'égard de la construction ou de l'agrandissement serait exigé par cette loi en l'absence de l'alinéa 1.3.1.1 (1) b) de la section C du code du bâtiment, à la date à laquelle la construction ou l'agrandissement est entrepris.

(9) Pour l'application du paragraphe (6), s'il est question d'ajouter un élément à un digesteur anaérobie mixte réglementé pour lequel un permis de construire n'est pas exigé, l'endroit où se trouve le logement, la zone résidentielle ou l'utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle est déterminé à la date à laquelle l'élément est installé dans le digesteur.

(10) Malgré le paragraphe (1), si le digesteur anaérobie mixte réglementé est un digesteur anaérobie mixte réglementé qui est visé au paragraphe (11), la personne :

- a) ne peut pas recevoir plus de 200 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole en une journée, autres que les produits servant d'aliments pour animaux;
- b) ne peut pas recevoir plus de 15 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois, y compris les produits servant d'aliments pour animaux qui sont destinés à être traités dans le digesteur anaérobie mixte réglementé;

c) ne peut pas recevoir des matières énumérées à l'annexe 2B.

(11) Le paragraphe (10) s'applique à l'égard d'un digesteur anaérobie mixte réglementé qui a été construit avant le 1^{er} juillet 2021 et qui, à la fois :

- a) a un retrait par rapport à un logement, à une zone résidentielle ou à une utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle inférieur à 450 mètres, et n'a pas été agrandi le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite de façon à diminuer les retraits existant le 30 juin 2021;
- b) n'a pas été agrandi le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite de sorte que tout retrait qui était supérieur à 450 mètres le 30 juin 2021 soit diminué à moins de 450 mètres;
- c) ne reçoit pas toutes les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole dans un système de matières premières situé dans un bâtiment fermé qui est maintenu sous pression d'air négative, mais qui reçoit des matières par une ou plusieurs des méthodes suivantes :
 - (i) dans le cas de matières reçues sous une forme qui peut passer à travers un tuyau, elles sont reçues à travers un tuyau et introduites dans un système de matières premières fermé,
 - (ii) dans le cas de matières solides, elles sont reçues :
 - (A) soit dans un système de matières premières qui est maintenu sous pression d'air négative lorsqu'il est fermé et qui est ouvert seulement au moment de la réception des matières, au plus quatre fois par jour, chaque ouverture ne durant pas plus de 20 minutes,
 - (B) soit dans un système de matières premières qui est conçu et exploité afin de maintenir une pression d'air négative lorsqu'il est ouvert;
 - (iii) dans le cas de matières liquides et solides, elles sont reçues dans un système de matières premières situé dans un bâtiment fermé qui est maintenu sous pression d'air négative.

(12) Sous réserve du paragraphe (13), nul ne doit recevoir sur une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités des matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes, dans le but de les traiter dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, si ce n'est dans le système de matières premières du digesteur anaérobie mixte réglementé.

(13) Le paragraphe (12) s'applique lorsque plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ont été reçues à l'unité agricole au cours des 12 mois précédents.

(14) Les retraits prévus au présent article ne s'appliquent pas entre un élément du digesteur anaérobie mixte réglementé et un logement ou une utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle si le logement ou l'utilisation est situé sur le même bien que cet élément.

(15) La définition qui suit s'applique au présent article.

«bien» Bien-fonds acquis aux termes d'une cession unique, au sens de la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier*.

18. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Matières organiques séparées à la source

98.4.1 (1) La personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'une exploitation agricole qui traite des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole par digestion anaérobie mixte dans un digesteur anaérobie mixte réglementé situé sur une unité agricole où l'exploitation agricole exerce ses activités veille à ce que des matières organiques séparées à la source ne soient reçues aux fins de digestion anaérobie mixte que si la personne a reçu de la municipalité où ces matières ont été recueillies une déclaration écrite qui, à la fois :

- a) précise que les matières organiques séparées à la source sont énumérées à l'annexe 2B;
- b) énumère les matières qui ne sont pas acceptées dans le flux des matières organiques séparées à la source des services municipaux de collecte.

(2) La personne doit recevoir la déclaration visée au paragraphe (1) avant de recevoir pour la première fois des matières organiques séparées à la source recueillies par la municipalité.

(3) La municipalité qui fournit la déclaration visée au paragraphe (1) donne un avis à la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle du digesteur anaérobie mixte réglementé si une modification est envisagée quant aux matières qui sont acceptées dans le flux des matières organiques séparées à la source des services municipaux de collecte, et l'avis précise la nature de la modification.

19. (1) Les dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 98.5 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- 1. C'est la première fois que la personne reçoit des matières fournies par le fournisseur en question.

2. La personne a obtenu antérieurement d'un fournisseur des résultats à l'égard de matières et a reçu 1 000 mètres cubes de matières fournies par ce fournisseur, en incluant celles qu'elle est sur le point de recevoir, fournies depuis la dernière fois qu'elle a obtenu des résultats de ce fournisseur, mais en excluant des matières envoyées à un autre digesteur en vertu du paragraphe (7).
3. Plus de 12 mois se sont écoulés depuis la dernière fois que la personne a obtenu des résultats du fournisseur en question.

(2) L'article 98.5 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(7) Malgré toute autre disposition du présent article, si une personne a obtenu l'analyse visée au paragraphe (2) et que, selon celle-ci, elle aurait pu accepter les matières, mais n'est pas en mesure de le faire pour une raison sans rapport à l'analyse, un chargement de camion des matières peut être reçu par une autre unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités dans le but de les traiter dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, pourvu que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole à laquelle les matières sont envoyées obtienne l'analyse visée au paragraphe (2) avant de les recevoir.

20. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Échantillonnage de la teneur en plastique et de la taille des particules

98.5.1 (1) Nul ne doit recevoir des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole énumérées à l'annexe 2B sur une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités dans le but de les traiter dans un digesteur anaérobie mixte réglementé à moins d'avoir obtenu les résultats d'une analyse des matières conformément au présent article qui témoigne de la conformité aux dispositions 1.1 et 1.3 du paragraphe 98.4 (1).

(2) La personne qui reçoit des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole énumérées à l'annexe 2B est tenue d'obtenir les résultats d'une analyse des matières dans chacune des circonstances suivantes :

1. C'est la première fois que la personne reçoit des matières fournies par l'exploitant en question du digesteur visé à la disposition 1.6 du paragraphe 98.4 (1).
2. La personne a obtenu antérieurement d'un exploitant d'un digesteur des résultats à l'égard de matières et a reçu 1 000 mètres cubes de matières fournies par cet exploitant, en incluant celles qu'elle est sur le point de recevoir, fournies depuis la dernière fois qu'elle a obtenu des résultats de cet exploitant, mais en excluant des matières envoyées à un autre digesteur en vertu du paragraphe (5).
3. Plus de 12 mois se sont écoulés depuis la dernière fois que la personne a obtenu des résultats de l'exploitant en question.

(3) Les résultats d'une analyse des matières doivent provenir d'un échantillon qui a été prélevé dans les 14 jours précédant la réception des matières. Chaque échantillon doit être analysé conformément aux méthodes que précise le Protocole d'échantillonnage et d'analyse pour établir sa teneur en plastique en poids sec et relever des particules de quelque matière que ce soit qui sont trop grosses pour passer dans un tamis dont l'orifice le plus grand a une superficie de 2,5 centimètres carrés.

(4) L'exploitant du digesteur visé à la disposition 1.6 du paragraphe 98.4 (1) qui fournit les matières énumérées à l'annexe 2B veille à ce que la personne reçoive les résultats de l'analyse exigée par le présent article lorsqu'elle reçoit les matières de l'exploitant.

(5) Malgré toute autre disposition du présent article, si une personne a obtenu l'analyse visée au paragraphe (2) et que, selon celle-ci, elle aurait pu accepter les matières, mais n'est pas en mesure de le faire pour une raison sans rapport à l'analyse, un chargement de camion des matières peut être reçu par une autre unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités dans le but de les traiter dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, pourvu que la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle de l'exploitation agricole à laquelle les matières sont envoyées obtienne l'analyse visée au paragraphe (2) avant de recevoir les matières.

21. (1) La disposition 1 de l'article 98.6 du Règlement est abrogée.

(2) L'article 98.6 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(2) Dans le cas d'un digesteur anaérobie mixte réglementé qui reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours des 12 mois précédents, tout le fumier reçu d'une autre unité agricole qui est destiné à être traité dans le digesteur doit être entreposé dans une installation permanente d'entreposage d'éléments nutritifs construite après le 30 juin 2003 conformément aux exigences du présent règlement qui s'appliquaient au moment de la construction de l'installation.

(3) Nul ne doit entreposer des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou des matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes sur une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités dans le but de les traiter dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, si ce n'est dans une installation d'entreposage qui fait partie d'un système de matières premières.

(4) Nul ne doit entreposer des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou des matières provenant d'une exploitation agricole qui sont des fruits, des légumes ou du matériel végétal issu de la production et de la transformation de fruits ou de légumes sur une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités dans le but de les traiter dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, si ce n'est dans une installation d'entreposage construite après le 30 juin 2003 selon les règles applicables aux installations permanentes d'entreposage d'éléments nutritifs énoncées à la partie VIII qui étaient en vigueur au moment de la construction de l'installation.

(5) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent lorsque plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ont été reçues au cours des 12 mois précédents.

22. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

Règles de gestion des odeurs

98.6.1 (1) Le présent article s'applique à la personne qui est propriétaire ou qui a le contrôle d'un digesteur anaérobie mixte réglementé qui :

- a) soit a reçu plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours des 12 mois précédents;
- b) soit a reçu des matières énumérées à l'annexe 2B au cours des 12 mois précédents.

(2) Lorsqu'il s'applique à une personne en raison de l'alinéa (1) a), le présent article s'applique pendant au moins 12 mois.

(3) La personne à laquelle s'applique le présent article veille à ce qu'un plan de gestion des odeurs à l'égard du digesteur anaérobie mixte réglementé soit préparé par un ingénieur et à ce que ce plan soit mis en oeuvre.

(4) L'ingénieur prépare le plan de gestion des odeurs conformément aux exigences du présent règlement et tient compte de la plus récente version des documents intitulés «Pratiques de gestion optimales des odeurs d'origine industrielle» et «Odour Guidance for On-farm Anaerobic Digestion», accessibles sur un site Web du gouvernement de l'Ontario.

(5) Le plan de gestion des odeurs doit, au minimum, comprendre ce qui suit :

- 1. Une description du digesteur anaérobie mixte réglementé et des types de matières provenant et ne provenant pas d'une exploitation agricole dont la réception est anticipée.
- 2. Une carte ou un diagramme du digesteur anaérobie mixte réglementé et des autres sources d'odeurs sur l'unité agricole, des récepteurs d'odeurs probables, de la direction des vents dominants et des caractéristiques physiques ou géographiques qui pourraient influencer sur les mouvements d'air.
- 3. L'identification de chaque source d'émissions d'odeurs et d'émissions potentielles d'odeurs du digesteur anaérobie mixte réglementé, et, à l'égard de chaque source identifiée :
 - i. une description de l'odeur, y compris sa cause, son type, sa puissance et sa fréquence,
 - ii. les causes potentielles d'augmentation de l'émission d'odeurs et de l'émission potentielle d'odeurs, ainsi que les facteurs de risque pouvant causer ces augmentations,
 - iii. une description des mesures de lutte contre les odeurs, y compris les systèmes et opérations utilisés pour prévenir ou réduire au minimum l'émission d'odeurs et l'émission potentielle d'odeurs,
 - iv. l'identification de mesures supplémentaires comme les systèmes et opérations qui pourraient être mis en oeuvre pour lutter contre chaque émission d'odeurs et émission potentielle d'odeurs, y compris le déclencheur ou la cause probable du recours à une telle mesure, la fréquence et la durée de celle-ci,
 - v. les procédures d'inspection et de surveillance, y compris les calendriers d'entretien et de réparation de l'équipement.
- 4. Un plan d'urgence de lutte contre les odeurs pour régler tout problème du digesteur anaérobie mixte réglementé qui pourrait provoquer des odeurs.
- 5. Un programme de formation pour toutes les opérations de gestion des odeurs qui exigent la formation du personnel.
- 6. Un plan de réponse aux plaintes qui énonce les mesures qui seront prises pour recevoir les plaintes du public et y répondre, y compris l'obligation de faire ce qui suit :
 - i. enregistrer la date de la plainte,
 - ii. décrire la plainte,
 - iii. évaluer le digesteur anaérobie mixte réglementé en fonction de la plainte et relever les mesures nécessaires pour y répondre,
 - iv. décrire les mesures prises pour répondre à la plainte.

(6) Le plan de gestion des odeurs doit être signé par la personne visée par le présent article.

(7) Malgré l'article 28.1, la personne visée par le présent article veille à ce que le plan de gestion des odeurs soit mis à jour par un ingénieur :

- a) lorsque les systèmes et les opérations prévus par le plan sont modifiés;
- b) lorsque sont modifiés les types de matières provenant et ne provenant pas d'une exploitation agricole qui sont traitées dans le digesteur anaérobie mixte réglementé;
- c) 10 ans après la plus récente mise à jour du plan.

(8) L'ingénieur qui prépare ou met à jour le plan de gestion des odeurs prépare et signe une déclaration confirmant qu'il a examiné le plan et qu'il est convaincu que le plan a été préparé conformément au présent article.

Système de lutte contre les odeurs

98.6.2 (1) La personne visée par l'article 98.6.1 veille à ce que le digesteur anaérobie mixte réglementé soit doté d'un système de lutte contre les odeurs qui est conçu et utilisé conformément aux règles suivantes :

- 1. Le système de lutte contre les odeurs et ses consignes d'utilisation doivent être élaborés par un ingénieur.
- 2. Le système de lutte contre les odeurs doit être d'une taille suffisante pour pouvoir traiter toutes les émissions d'odeurs émanant du système de matières premières.
- 3. Toutes les émissions d'odeurs émanant du système de matières premières doivent être menées jusqu'au système de lutte contre les odeurs et y être traitées.
- 4. Les consignes d'utilisation du système de lutte contre les odeurs doivent être conservées sur les lieux du digesteur anaérobie mixte réglementé.
- 5. Les consignes d'utilisation du système de lutte contre les odeurs doivent préciser les dossiers que doit tenir l'exploitant du digesteur anaérobie mixte réglementé.
- 6. Le système de lutte contre les odeurs doit être utilisé conformément à ses consignes d'utilisation.

(2) Les dispositions 4 à 8 du paragraphe 98.6 (1) ne s'appliquent pas si la personne est tenue de se conformer au présent article.

Émission importante d'odeurs

98.6.3 (1) Nul ne doit exploiter un digesteur anaérobie mixte réglementé de façon à produire une émission importante d'odeurs non caractéristique d'une exploitation agricole qui n'est pas dotée d'un tel digesteur.

(2) Le présent article s'applique aux digesteurs anaérobies mixtes réglementés suivants :

- 1. Les digesteurs qui sont construits le 1^{er} juillet 2021 ou par la suite.
- 2. Les digesteurs qui ont reçu plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois.
- 3. Les digesteurs qui ont reçu des matières énumérées à l'annexe 2B.

(3) Nul ne doit entreposer ou épandre des matières issues de la digestion anaérobie qui proviennent d'un digesteur anaérobie mixte réglementé visé au paragraphe (2) sur le bien-fonds d'une unité agricole dans le cadre de l'exercice des activités d'une exploitation agricole d'une façon qui produit une émission importante d'odeurs non caractéristique d'une exploitation agricole qui n'entrepose ou n'épand pas de telles matières sur un bien-fonds.

23. (1) L'alinéa 98.7 (1) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) le digesteur est doté d'un ou de plusieurs systèmes de combustion de gaz ou systèmes de valorisation de biogaz capables de brûler collectivement l'équivalent de 110 pour cent du biogaz qu'ils peuvent produire, ou est relié à un ou plusieurs systèmes de ce type ou y a accès;

(2) Le paragraphe 98.7 (4) du Règlement est modifié par remplacement de «Sous réserve du paragraphe (5), si» par «Si» au début du paragraphe.

(3) Le paragraphe 98.7 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Si, au cours des 12 mois précédents, le digesteur anaérobie mixte réglementé reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou des matières énumérées à l'annexe 2B :

- a) l'installation secondaire de combustion de gaz doit être une torche à haut rendement qui satisfait aux exigences suivantes :
 - (i) la torche doit être conçue par un ingénieur,
 - (ii) la torche doit être calibrée par l'ingénieur de façon à consommer 110 pour cent de la capacité de production de biogaz de l'installation;

- b) tout gaz naturel renouvelable ou biogaz qui n'est pas utilisé, consommé ou enlevé du digesteur doit être éliminé au moyen de la torche visée à l'alinéa a).

24. (1) Le passage qui précède la disposition 1 de l'article 98.8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Nul ne doit, sur une unité agricole où aucune exploitation d'élevage de bétail n'exerce ses activités, traiter des matières provenant d'une exploitation agricole dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, sauf si elles répondent aux critères suivants :

(2) L'article 98.8 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Nul ne doit, sur une unité agricole où une exploitation d'élevage de bétail exerce ses activités, traiter des matières provenant d'une exploitation agricole dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, sauf si elles répondent aux critères énoncés à la disposition 3 du paragraphe (1).

25. (1) La sous-disposition 1 ii du paragraphe 98.9 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole qui sont reçues conformément aux articles 98.4, 98.4.1, 98.5 et 98.5.1.

(2) Les dispositions 3 et 4 du paragraphe 98.9 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

3. En tout temps, au moins 50 pour cent, en volume, de la quantité totale des matières destinées à la digestion anaérobie qui sont en voie d'être traitées dans des cuves de digestion anaérobie du digesteur doivent être des matières provenant d'une exploitation agricole.
 4. En tout temps, la quantité totale de fumier en voie d'être traité dans les cuves de digestion anaérobie du digesteur doit être :
 - i. au moins 50 pour cent, en volume, de la quantité totale des matières ne provenant pas d'une exploitation agricole en voie d'être traitées,
 - ii. au moins 5 pour cent, en volume, de la quantité totale des matières provenant et ne provenant pas d'une exploitation agricole en voie d'être traitées.
- 4.1 Jusqu'à ce qu'il soit satisfait aux exigences énoncées aux dispositions 3 et 4 dans une seule cuve de digestion anaérobie, les matières ne peuvent être enlevées d'une cuve de digestion anaérobie qu'en vue d'être traitées dans une autre.

(3) L'article 98.9 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(2.1) Dans le cas de matières énumérées à l'annexe 2B, le chauffage prévu au paragraphe (2) doit avoir lieu dans le digesteur anaérobie mixte réglementé.

(2.2) Dans le cas de matières énumérées à l'annexe 2B, lorsqu'elles sont introduites dans une cuve aux fins du chauffage qu'exige le paragraphe (2), leur teneur en matière sèche doit être inférieure à 18 pour cent et leur affaissement doit être supérieur à 150 millimètres lors de l'essai d'affaissement au cône d'Abrams utilisé pour déterminer la consistance des déchets liquides, selon la description donnée à l'annexe 9 du Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (General — Waste Management) pris en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement*.

(2.3) Malgré la disposition 8 du paragraphe (1), le digesteur anaérobie mixte réglementé qui reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois ou des matières énumérées à l'annexe 2B doit être muni de deux dispositifs de contrôle de la température réelle à laquelle les matières sont en voie d'être chauffées conformément au paragraphe (2), si le chauffage a lieu dans le digesteur. Les deux dispositifs doivent être situés dans des endroits séparés afin d'assurer des prises de températures représentatives.

(2.4) Le digesteur anaérobie mixte réglementé qui reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois ou des matières énumérées à l'annexe 2B doit être configuré de manière à permettre le prélèvement d'un échantillon du contenu de la cuve de digestion anaérobie avant que les matières dans la cuve soient placées dans un espace d'entreposage de matières issues de la digestion anaérobie.

26. (1) L'alinéa 98.11 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) à toutes les exploitations agricoles.

(2) Le paragraphe 98.11 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. Les matières issues de la digestion anaérobie ne doivent pas résulter du traitement de matières destinées à la digestion anaérobie qui comprennent des matières énumérées à l'annexe 3.

(3) L'article 98.11 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Malgré le paragraphe (2), nul ne doit épandre, sur les biens-fonds d'une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités, des matières issues de la digestion anaérobie qui entrent dans la définition de «matière de source agricole» et qui résultent du traitement de matières destinées à la digestion anaérobie et comprenant des matières énumérées à l'annexe 2B dans un digesteur anaérobie mixte réglementé si, selon le cas :

- a) leur teneur en verre, en métal, en plastique ou en d'autres corps étrangers dépasse deux pour cent en poids sec;
- b) leur teneur en plastique dépasse 0,5 pour cent en poids sec;
- c) leur teneur en un métal réglementé dépasse les concentrations maximales énoncées à la colonne 2 ou 3, selon le cas, du tableau 2 de l'annexe 5;
- d) leur teneur en E. coli dépasse les niveaux maximaux d'E. coli énoncés à la colonne 2 du tableau 3 de l'annexe 6, si elles sont des matières contenant moins de 1 pour cent de matières solides totales en poids humide, ou à la colonne 3 du tableau 3 de l'annexe 6, si elles sont des matières contenant au moins 1 pour cent de matières solides totales en poids humide.

(4) Malgré toute autre disposition du présent règlement, nul ne doit épandre, sur les biens-fonds d'une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités, des matières issues de la digestion anaérobie qui entrent dans la définition de «matière de source agricole» et qui résultent du traitement de matières destinées à la digestion anaérobie et comprenant des matières énumérées à l'annexe 2B dans un digesteur anaérobie mixte réglementé, sauf si au moins une des conditions suivantes est remplie :

- 1. S'il s'agit de MSA solides ou liquides, la quantité de matière organique totale au sens du paragraphe 98.0.6 (2) est supérieure à 15 pour cent en poids sec.
- 2. S'il s'agit de MSA solides ou liquides, elles sont utilisées pour accroître la valeur du pH du sol.
- 3. S'il s'agit de MSA solides, leur concentration totale d'azote, de phosphate et de potassium biodisponibles, établie conformément au Protocole d'échantillonnage et d'analyse, est supérieure à 13 000 milligrammes par kilogramme de MSA en poids sec.
- 4. S'il s'agit de MSA liquides, leur concentration totale d'azote, de phosphate et de potassium biodisponibles est supérieure à 140 milligrammes par litre.
- 5. S'il s'agit de MSA liquides, la condition énoncée à la disposition 4 n'est pas remplie, mais les MSA sont une solution ou suspension aqueuse contenant plus de 99 pour cent d'eau en poids et sont utilisées pour irriguer les cultures entre le 15 juin et le 30 septembre de la même année.

(5) Si des analyses sont effectuées en vue d'établir si les matières issues de la digestion anaérobie à épandre sur des biens-fonds respectent les normes prévues aux paragraphes (3) et (4), elles doivent être effectuées conformément aux règles suivantes :

- 1. Les analyses doivent être effectuées conformément au Protocole d'échantillonnage et d'analyse.
- 2. Chaque échantillon prélevé aux fins d'analyse doit être un échantillon composite.

(6) Nul ne doit épandre des matières issues de la digestion anaérobie qui entrent dans la définition de «matière de source agricole» sur une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités, si ce n'est conformément aux règles énoncées au paragraphe (7), et si, à la fois :

- a) un plan de gestion des éléments nutritifs n'est pas exigé pour l'unité agricole où l'exploitation exerce ses activités;
- b) les matières issues de la digestion anaérobie sont reçues d'un digesteur anaérobie mixte réglementé situé sur une exploitation agricole sur une unité agricole qui a reçu plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole ou des matières énumérées à l'annexe 2B au cours des 12 mois précédents.

(7) Les règles suivantes s'appliquent pour l'application du paragraphe (6) :

- 1. L'épandage doit être effectué à un taux tel que le phosphate biodisponible total de toutes les matières prescrites qui sont épandues sur le bien-fonds par hectare au cours d'une période de cinq années consécutives n'est pas supérieur à la plus élevée des quantités suivantes :
 - i. la quantité nécessaire à la culture par hectare pour cette période, plus 85 kilogrammes de phosphate par hectare,
 - ii. le phosphate enlevé du bien-fonds par hectare dans la partie récoltée de la culture au cours de cette période, plus 390 kilogrammes de phosphate par hectare.
- 2. L'épandage doit être effectué à un taux tel que l'azote biodisponible total dans toutes les matières prescrites qui sont épandues sur le bien-fonds par hectare n'est pas supérieur à 200 kilogrammes d'azote biodisponible par hectare au cours de toute période de 12 mois.

(8) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe (7), l'azote biodisponible total est la somme de ce qui suit :

(azote ammoniacal (ammoniac et ammonium)) + (azote des nitrates (nitrate et nitrite)) + (0,3) (azote organique)

où :

azote organique = azote Kjeldahl total – (azote ammoniacal (ammoniac et ammonium)).

27. Les paragraphes 98.12 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1) Nul ne doit épandre des matières issues de la digestion anaérobie qui proviennent d'un digesteur anaérobie mixte qui n'est pas un digesteur anaérobie mixte réglementé sur les biens-fonds d'une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités, si ce n'est conformément au plan de gestion des éléments nutritifs qui est en vigueur pour l'exploitation et l'unité agricole.

(2) Nul ne doit épandre des matières issues de la digestion anaérobie qui proviennent d'un digesteur anaérobie mixte qui n'est pas un digesteur anaérobie mixte réglementé sur les biens-fonds d'une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités, si ce n'est conformément aux règles suivantes :

1. L'épandage doit être effectué à un taux tel que le phosphate biodisponible total de toutes les matières prescrites qui sont épandues sur le bien-fonds par hectare au cours d'une période de cinq années consécutives n'est pas supérieur à la plus élevée des quantités suivantes :
 - i. la quantité nécessaire à la culture par hectare pour cette période, plus 85 kilogrammes de phosphate par hectare,
 - ii. le phosphate enlevé du bien-fonds par hectare dans la partie récoltée de la culture au cours de cette période, plus 390 kilogrammes de phosphate par hectare.
2. L'épandage doit être effectué à un taux tel que l'azote biodisponible total dans toutes les matières prescrites qui sont épandues sur le bien-fonds par hectare n'est pas supérieur à 200 kilogrammes d'azote biodisponible par hectare au cours de toute période de 12 mois.

(2.1) Le paragraphe (1) s'applique aux biens-fonds d'une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités si un plan de gestion des éléments nutritifs est exigé pour celle-ci. Le paragraphe (2) s'applique à tous les autres biens-fonds d'une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités.

28. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

Matières issues du nettoyage

98.12.1 (1) Nul ne doit épandre des matières issues du nettoyage d'un digesteur anaérobie mixte réglementé visé au paragraphe (2) sur les biens-fonds d'une unité agricole où une exploitation agricole exerce ses activités, si ce n'est conformément aux règles suivantes :

1. Les matières issues du nettoyage à épandre doivent être analysées conformément au paragraphe (3) et les résultats les plus récents d'une analyse effectuée doivent montrer que les matières issues du nettoyage à épandre respectent les normes suivantes :
 - i. La teneur en verre, en métal, en plastique et en d'autres corps étrangers dans les matières ne dépasse pas 2 pour cent en poids sec.
 - ii. La teneur en plastique ne dépasse pas 0,5 pour cent en poids sec.
2. L'épandage doit être effectué conformément à l'article 98.11.

(2) Le digesteur anaérobie mixte réglementé visé au paragraphe (1) est un digesteur anaérobie mixte réglementé situé sur une unité agricole qui reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours de toute période de 12 mois ou qui reçoit des matières énumérées à l'annexe 2B, et dont les matières issues du nettoyage n'ont pas été enlevées de la cuve de digestion anaérobie depuis la dernière fois qu'une telle quantité ou qu'un tel type de matières a été reçu.

(3) Les analyses visant à établir si les matières issues du nettoyage destinées à l'épandage sur des biens-fonds respectent les normes prévues à la disposition 1 du paragraphe (1) doivent être effectuées conformément aux règles suivantes :

1. Les analyses doivent être effectuées conformément au Protocole d'échantillonnage et d'analyse.
2. Chaque échantillon prélevé aux fins d'analyse doit être un échantillon composite.

(4) Les matières issues du nettoyage qui ne peuvent pas être épandues sur des biens-fonds en application du présent article ou qui ne sont pas destinées à l'épandage doivent être enlevées de l'unité agricole.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«matières issues du nettoyage» Matières issues de la digestion anaérobie qui ont été enlevées d'une cuve de digestion anaérobie en raison de leur flottement ou décantation et qui ont été récupérées lors de l'entretien de la cuve.

29. (1) La sous-disposition 2 i du paragraphe 98.13 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

i. le nom et l'adresse du fournisseur,

(2) Le paragraphe 98.13 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

3.1 Les résultats des analyses effectuées conformément à l'article 98.5.1.

3.2 Dans le cas d'un digesteur anaérobie mixte réglementé qui reçoit plus de 10 000 mètres cubes de matières ne provenant pas d'une exploitation agricole au cours des 12 mois précédant la date de leur chauffage conformément au paragraphe 98.9 (2) ou des matières énumérées à l'annexe 2B au cours des 12 mois précédents, un dossier de résultats qui indique l'heure et la température du chauffage visé à ce paragraphe qui a eu lieu à l'unité agricole, les résultats étant représentés sous forme de graphiques ou conservés sous une forme pouvant être ainsi représentés.

5.1 Les plaintes présentées conformément à la disposition 6 du paragraphe 98.6.1 (5).

5.2 La façon dont la personne a satisfait aux exigences des consignes d'utilisation du système de lutte contre les odeurs exigé par l'article 98.6.2.

5.3 Les résultats des analyses exigées par l'article 98.12.1.

(3) Le paragraphe 98.13 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «aux articles 112 et 113» par «à l'article 112 et au paragraphe 113 (1)».

(4) L'article 98.13 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Tout dossier dont le présent article exige la tenue doit l'être pendant au moins deux ans après le jour de sa création.

(4) La personne chargée de tenir les dossiers doit également veiller à ce qu'ils soient créés et recueillis.

30. L'alinéa 98.18 a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) un ingénieur conçoit l'établissement, l'aménagement, la modification ou l'agrandissement du système conformément aux exigences du présent règlement;

31. Les annexes 1, 2 et 3 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

ANNEXE 1

MATIÈRES NE PROVENANT PAS D'UNE EXPLOITATION AGRICOLE

1. Les matières énumérées pour l'application de la présente annexe sont celles énumérées à l'annexe 1 du document du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs et du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales intitulé «Protocole pour les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole», daté à l'origine du 1^{er} juillet 2021 dans ses versions successives.

ANNEXE 2A

MATIÈRES NE PROVENANT PAS D'UNE EXPLOITATION AGRICOLE — RESTRICTIONS

1. Les matières énumérées pour l'application de la présente annexe sont celles énumérées à l'annexe 2A du document du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs et du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales intitulé «Protocole pour les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole», daté à l'origine du 1^{er} juillet 2021, dans ses versions successives.

ANNEXE 2B

MATIÈRES NE PROVENANT PAS D'UNE EXPLOITATION AGRICOLE — RESTRICTIONS SUPPLÉMENTAIRES

1. Les matières énumérées pour l'application de la présente annexe sont celles énumérées à l'annexe 2B du document du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs et du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales intitulé «Protocole pour les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole», daté à l'origine du 1^{er} juillet 2021, dans ses versions successives.

ANNEXE 3

MATIÈRES DONT L'UTILISATION DANS UN DIGESTEUR ANAÉROBIE MIXTE RÉGLEMENTÉ EST INACCEPTABLE

1. Les matières énumérées pour l'application de la présente annexe sont celles énumérées à l'annexe 3 du document du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs et du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales intitulé «Protocole pour les matières ne provenant pas d'une exploitation agricole», daté à l'origine du 1^{er} juillet 2021, dans ses versions successives.

Entrée en vigueur

32. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2021 et du jour de son dépôt.

29/21

ONTARIO REGULATION 509/21
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: June 30, 2021
Filed: June 30, 2021
Published on e-Laws: June 30, 2021
Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending Reg. 347 of R.R.O. 1990
(GENERAL - WASTE MANAGEMENT)

1. Subsection 8 (3.1) of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Schedule 1 or 2 of” and substituting “Schedule 1 or 2A to”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2021 and the day it is filed.

29/21

ONTARIO REGULATION 510/21

made under the

PREVENTION OF AND REMEDIES FOR HUMAN TRAFFICKING ACT, 2017

Made: June 30, 2021

Filed: June 30, 2021

Published on e-Laws: June 30, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending O. Reg. 346/18

(RESTRAINING ORDER APPLICATIONS AND APPEALS)

1. Subsection 20 (1) of Ontario Regulation 346/18 is amended by striking out “*Child and Family Services Act*” and substituting “*Child, Youth and Family Services Act, 2017*”.

2. The rows for Forms 1 to 11 in the Table of Forms to the Regulation are amended by striking out “2018/01” wherever it appears in the column titled “Date of Form” and substituting in each case “2021/06”.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

Pris par :

*Le procureur général,*DOUG DOWNEY
Attorney General

Date made: June 30, 2021

Pris le : 30 juin 2021

29/21

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 510/21

pris en vertu de la

LOI DE 2017 SUR LA PRÉVENTION DE LA TRAITE DE PERSONNES ET LES RECOURS EN LA MATIÈRE

pris le 30 juin 2021

déposé le 30 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 juin 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021

modifiant le Règl. de l'Ont. 346/18

(REQUÊTES VISANT L'OBTENTION D'UNE ORDONNANCE INTERDICTIVE ET APPELS)

1. Le paragraphe 20 (1) du Règlement de l'Ontario 346/18 est modifié par remplacement de «*Loi sur les services à l'enfance et à la famille*» par «*Loi de 2017 sur les services à l'enfance, à la jeunesse et à la famille*».

2. Les rangées des formulaires 1 à 11 du tableau des formulaires du Règlement sont modifiées par remplacement de chaque occurrence de «2018/01» dans la colonne intitulée «Date du formulaire» par «2021/06».

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

*Le procureur général,*DOUG DOWNEY
Attorney General

Date made: June 30, 2021

Pris le : 30 juin 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 511/21
made under the
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Made: June 30, 2021
Filed: June 30, 2021
Published on e-Laws: July 2, 2021
Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending Reg. 334 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Regulation 334 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

14.1 (1) Subject to subsection (3), the following undertakings by or on behalf of the Crown in right of Ontario are exempt from the Act:

1. All undertakings that relate to a settlement agreement involving the Crown in right of Ontario and an Indigenous community with respect to a land claim, including, for greater certainty, an interim agreement.
 2. The undertakings listed in subsection (2) that implement an agreement, other than an agreement mentioned in paragraph 1, about land or any interests in land and that include as parties,
 - i. the Crown in right of Ontario as represented by the Minister of Indigenous Affairs, and
 - ii. an Indigenous community or a person authorized to hold any interests in land on behalf of an Indigenous community.
- (2) The undertakings listed for the purposes of paragraph 2 of subsection (1) are,
- (a) the disposition or release of,
 - (i) any interests in land,
 - (ii) reservations or conditions respecting land that benefit the Crown, whether in letters patent, in an agreement or pursuant to an Act, and
 - (iii) interests in Crown resources other than land that are related to a disposition or release of any interests in land;
 - (b) the transfer or acceptance of administration and control of land;
 - (c) the acquisition of any interests in land;
 - (d) establishing, amending or rescinding boundaries of provincial parks and conservation reserves; and
 - (e) activities carried out in advance of a disposition of any interests in land or transfer of administration and control of land or to prepare lands for disposition or transfer of administration and control, including authorizing interim uses of lands or related Crown resources by an Indigenous community or by a person with the consent of an Indigenous community.
- (3) Subsection (1) does not apply to,
- (a) the class of undertakings that is subject to the order entitled “Declaration – Projects and Activities being considered for inclusion in the Algonquin Land Claim Settlement”, made pursuant to subsection 3.2 (1) of the Act, dated July 23, 2007 and approved by Order in Council 1900/2007, as it may be amended from time to time; or
 - (b) an undertaking respecting which a process of public consultation pursuant to a class environmental assessment or order under the Act was commenced before July 1, 2021.
- (4) In this section,
- “land claim” means,
- (a) a claim to an outstanding entitlement with respect to reserve land or the improper use of reserve land by others,
 - (b) a claim respecting unsold surrendered land, or
 - (c) an aboriginal rights and title claim.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2021 and the day it is filed.**

29/21

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 511/21

pris en vertu de la

LOI SUR LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES

pris le 30 juin 2021

déposé le 30 juin 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 juillet 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021modifiant le Règl. 334 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)**1. Le Règlement 334 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :****14.1** (1) Sous réserve du paragraphe (3), sont exemptées de l'application de la Loi les entreprises suivantes réalisées par la Couronne du chef de l'Ontario ou en son nom :

1. Toutes les entreprises qui se rapportent à une entente de règlement, notamment une entente intérimaire, intéressant la Couronne du chef de l'Ontario et une collectivité autochtone à l'égard d'une revendication territoriale.
2. Les entreprises figurant au paragraphe (2) qui mettent en oeuvre une entente autre que celle visée à la disposition 1 au sujet de terrains ou d'intérêts sur des terrains et à laquelle sont parties :
 - i. la Couronne du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Affaires autochtones,
 - ii. une collectivité autochtone ou une personne autorisée à détenir des intérêts sur des terrains au nom d'une collectivité autochtone.

(2) Les entreprises mentionnées à la disposition 2 du paragraphe (1) sont les suivantes :

- a) la disposition ou la libération :
 - (i) d'intérêts sur des terrains,
 - (ii) de réserves ou de conditions à l'égard d'un terrain qui profitent à la Couronne, qu'elles figurent dans des lettres patentes ou une entente ou qu'elles aient été formulées aux termes d'une loi,
 - (iii) d'intérêts sur des ressources de la Couronne autres que des terrains relatifs à une disposition ou à une libération d'intérêts sur des terrains;
- b) le transfert ou l'acceptation de l'administration et du contrôle de terrains;
- c) l'acquisition d'intérêts sur des terrains;
- d) l'établissement, la modification ou l'annulation des limites des parcs provinciaux et des réserves de conservation;
- e) les activités menées préalablement à une disposition d'intérêts sur des terrains ou au transfert de l'administration et du contrôle de terrains, ou pour préparer des terrains en vue de leur disposition ou du transfert de leur administration et contrôle, y compris l'autorisation de l'utilisation provisoire des terres ou ressources connexes de la Couronne par une collectivité autochtone ou par une personne ayant obtenu le consentement d'une collectivité autochtone.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas, selon le cas, à ce qui suit :

- a) la catégorie d'entreprises visée par l'arrêté intitulé «Declaration – Projects and Activities being considered for inclusion in the Algonquin Land Claim Settlement», pris en vertu du paragraphe 3.2 (1) de la Loi en date du 23 juillet 2007 et approuvé par le décret 1900/2007 de l'Ontario, dans ses versions successives;
- b) toute entreprise à l'égard de laquelle un processus de consultations publiques mené en vertu d'une évaluation environnementale de portée générale ou d'un décret pris en vertu de la Loi a commencé avant le 1^{er} juillet 2021.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«revendication territoriale» S'entend, selon le cas :

- a) d'une revendication de droits fonciers en souffrance concernant des terres de réserve ou l'utilisation inappropriée de terres de réserve par d'autres parties;
- b) d'une revendication concernant des terres cédées invendues;
- c) d'une revendication de titres et de droits ancestraux.

Entrée en vigueur

- 2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2021 et du jour de son dépôt.**

29/21

ONTARIO REGULATION 512/21

made under the

PROVINCIAL PARKS AND CONSERVATION RESERVES ACT, 2006

Made: May 25, 2021

Filed: July 2, 2021

Published on e-Laws: July 2, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021Revoking O. Reg. 344/07
(FEES)**Revocation**

- 1. Ontario Regulation 344/07 is revoked.**

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 12 (4) of Schedule 40 to the *Protect, Support and Recover from COVID-19 Act (Budget Measures), 2020* comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:
Pris par :*Le ministre de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs,*JEFFREY THOMAS YUREK
*Minister of the Environment, Conservation and Parks*Date made: May 25, 2021
Pris le : 25 mai 2021

29/21

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 512/21

pris en vertu de la

LOI DE 2006 SUR LES PARCS PROVINCIAUX ET LES RÉSERVES DE CONSERVATION

pris le 25 mai 2021

déposé le 2 juillet 2021

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 juillet 2021

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 juillet 2021abrogeant le Règl. de l'Ont. 344/07
(DROITS)**Abrogation****1. Le Règlement de l'Ontario 344/07 est abrogé.****Entrée en vigueur****2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 12 (4) de l'annexe 40 de la *Loi de 2020 sur la protection, le soutien et la relance face à la COVID-19 (mesures budgétaires)* et du jour du dépôt du présent règlement.**Made by:
Pris par :*Le ministre de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs,*JEFFREY THOMAS YUREK
*Minister of the Environment, Conservation and Parks*Date made: May 25, 2021
Pris le : 25 mai 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 513/21

made under the

PLANNING ACT

Made: July 2, 2021

Filed: July 2, 2021

Published on e-Laws: July 5, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Revoking O. Reg. 356/20

(ZONING AREA - TOWNSHIP OF PERTH SOUTH, COUNTY OF PERTH)

Revocation

- 1. Ontario Regulation 356/20 is revoked.**

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

IAN KERR
Regional Director
Municipal Services Office – Western
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: July 2, 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 514/21

made under the

PLANNING ACT

Made: July 2, 2021

Filed: July 2, 2021

Published on e-Laws: July 5, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending O. Reg. 102/72

(RESTRICTED AREAS — COUNTY OF ONTARIO (NOW THE REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM),
TOWNSHIP OF PICKERING (NOW THE CITY OF PICKERING))

1. Ontario Regulation 102/72 is amended by adding the following section:

13.1 (1) Notwithstanding section 4, one single dwelling per lot together with accessory buildings and structures is permitted on the lands described in subsection (3).

(2) Sections 5, 6 and 6.1 do not apply to the lands described in subsection (3).

(3) Subsections (1) and (2) apply to that parcel of land situate in the City of Pickering in the Regional Municipality of Durham being the lands described as part of Lots 10 and 11, and the Road Allowance Between Lots 10 and 11, Concession 5, designated as Parts 1, 2 and 3 on Reference Plan 40R-5283, deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Durham (No. 40).

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

IAN KERR
*(Acting) Assistant Deputy Minister
Municipal Services Division
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: July 2, 2021

29/21

ONTARIO REGULATION 515/21

made under the

PLANNING ACT

Made: June 30, 2021

Filed: July 2, 2021

Published on e-Laws: July 5, 2021

Printed in *The Ontario Gazette*: July 17, 2021

Amending O. Reg. 607/20

(ZONING ORDER — CITY OF PICKERING, REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM)

1. Section 2 of Ontario Regulation 607/20 is amended by striking out “map numbered 239” and substituting “map numbered 265”.

2. Sections 4 and 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

Mixed Employment Zone

4. (1) This section applies to lands located in the area shown as the Mixed Employment Zone on the map referred to in section 2.

(2) Every use of land and every erection, location or use of any building or structure is prohibited on the lands described in subsection (1), except for,

- (a) accessory uses, buildings and structures;
- (b) business support services;
- (c) film studios;
- (d) laboratories;
- (e) manufacturing plants;
- (f) medical offices;
- (g) offices;
- (h) software development and processing establishments;
- (i) vehicle service facilities;
- (j) warehouses and distribution facilities; and
- (k) the uses set out in subsection 3 (3).

(3) The zoning requirements for the uses referred to in clauses (2) (a) to (j) are as follows:

- 1. The zoning requirements set out in section 16.2.1 of City of Pickering Zoning By-law 2511 shall apply.
- 2. The minimum number of parking spaces required are as follows:
 - i. No parking spaces are required for accessory uses, buildings or structures.
 - ii. 0.25 spaces are required per 100 square metres gross floor area for laboratory, manufacturing plant, software development and processing establishment, and warehouse and distribution facility.
 - iii. 0.7 spaces are required per 100 square metres of gross floor area for film studio and accessory uses.
 - iv. 2.5 spaces are required per 100 square metres of gross leasable floor area for office.
 - v. Three spaces are required per 100 square metres of gross leasable floor area for business support services.
 - vi. 3.5 spaces per 100 square metres of gross leasable floor area for medical office.
- (4) The zoning requirements set out in subsection 3 (4) apply to the uses referred to in clause (2) (k).

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

HANNAH EVANS
*Assistant Deputy Minister
Municipal Services Division
Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: June 30, 2021

29/21

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 29

Proclamation	2465
Criminal Code	2466
Code Criminel	2466
Government Notices Respecting Corporations	2467
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies	2467
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act	2467
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	2467
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)	2468
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	2468
Certificate of Dissolution	2469
Certificat de dissolution	2469
Government Notices — Other	2471
Avis du gouvernement — Autres	2471
Ontario Securities Commission	2471
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario	2471
2021 Proportions of Enrolment for purposes of the Education Act, subsections 238(2) and 257.8(3)	2472
Proportions des effectifs de 20xx pour l'application des paragraphes 238(2) et 257.8(3) de la Loi sur l'éducation	2487
Order in Council	2503
Décret	2503
Marriage Act	2508
Loi sur le mariage	2508
Change of Name Act	2509
Loi sur le Changement de Nom	2509
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	2512
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2512
Corporation Notices	2512
Avis relatifs aux compagnies	2512
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	2513
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRE POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	2513
THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND	2513
THE CORPORATION OF THE CITY OF ELLIOT LAKE	2513
THE CORPORATION OF THE TOWN OF INGERSOLL	2514
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MARKHAM-WARREN	2514
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	2517
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	2517
DRAINAGE ACT	O. Reg. 500/21
DRAINAGE ACT	O. Reg. 501/21
ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT	O. Reg. 511/21
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT	O. Reg. 509/21
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 503/21
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 504/21
NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002	O. Reg. 508/21
ONTARIO FOOD TERMINAL ACT	O. Reg. 499/21
PLANNING ACT	O. Reg. 513/21
PLANNING ACT	O. Reg. 514/21
PLANNING ACT	O. Reg. 515/21
PREVENTION OF AND REMEDIES FOR HUMAN TRAFFICKING ACT, 2017	O. Reg. 510/21
PROVINCIAL PARKS AND CONSERVATION RESERVES ACT, 2006	O. Reg. 512/21
REOPENING ONTARIO (A FLEXIBLE RESPONSE TO COVID-19) ACT, 2020	O. Reg. 502/21
SURVEYORS ACT	O. Reg. 505/21
SURVEYORS ACT	O. Reg. 506/21
SURVEYORS ACT	O. Reg. 507/21
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario	2615
Information Text for Ontario Gazette	2616

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette

Il se peut que les numéros en version papier publiés **avant le 31 mars 2021** soient disponibles par l'intermédiaire de **Publications Ontario**. Le coût de chaque numéro en version papier est de 2,90 \$.

Archives

Il se peut que votre bibliothèque publique locale possède les numéros antérieurement publiés. Vous pouvez également communiquer avec les Archives publiques de l'Ontario au 1 800 668-9933 (sans frais) ou au 416 327-1600.



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette

Hard copy issues published **before March 31, 2021** may be available through **Publications Ontario**. Individual hard copies cost \$2.90.

Archives

Published back issues may be available at your local public library. You can also contact the Archives of Ontario by telephone at 1-800-668-9933 (toll free) or 416-327-1600